

5. Uluslararası Çocuk Diyarı Film Festivali

4-10 Haziran 2022

5th International Children's Land Film Festival

June 4-10, 2022



SİNİNETOPYA 0312 419 48 97

Konur Sokak 63/6 Çankaya-Ankara

Instagram: cocukdiyariff

Facebook: facebook.com/cocukdiyariff

Twitter: @CocukDiyariFF

Web: <http://www.cocuksinemasi.com>

Logo Tasarım / The Logo Design : Behiç Ak

Kapak İllüstrasyon / Cover Illustration : Zeynep ÖZBAKİŞ

Basım Yılı / Publishing Year : Mayıs / May 2022

Tasarım / Design : Merve ERDEM

Baskı / Print : Özdoğan Matbaa Yayın Hed. Eş. San. Tic. Ltd. Şti.

İvedik OSB Matbaacılar Sitesi 1514 Cad. No: 29 Yenimahalle / ANKARA

0 312 395 85 00 / www.ozdogandigital.com

Teşekkürlerimizle / Special Thanks To

Çankaya Belediyesi / Çankaya Municipality

Dr. Nilay Oğultürk

Nuran Duman

Dr. Ethem Torunoğlu

Seda Çeliktaş

Özgür Özkan

Emre Budak

Erhun Altun

ve destek sunan tüm belediye çalışanları

Ankara Büyükşehir Belediyesi

Yüksel Işık

Nihat Aras

Serpil Şişbacak

Logo Tasarım / The Logo Design

Behiç Ak

Yabancı Misyon & Kültür Merkezleri

Foreign Missions & Cultural Institutions

Federal Almanya Cumhuriyeti Büyükelçiliği / Embassy of Germany

Alman Kültür Merkezi / Goethe-Institut Ankara

Sabrina Brockmann

Martis Sophie Hey-Dinçer

Nurcan Özköklü

Dr. Friedrich Dahlhaus

Dr. Ahmet Terkivatan

Linda Rödel Çiftçi

Sibel Ekmekçioğlu

Hollanda Krallığı Büyükelçiliği / Embassy of the Kingdom of the Netherlands

Eray Ergeç

Kanada Büyükelçiliği / Embassy of Canada

Simin Taylaner

İsviçre Konfederasyonu Büyükelçiliği / Embassy of

Switzerland

Arzu Öztas Özmen

İsveç Büyükelçiliği / Embassy of Sweden

Louise Morsing

Clara Torstensson

Festival Gönüllüleri / Festival Volunteers

Nurşan Deniz

İlayda Sude Özdek

Ceren Atalay

Hasan Toptaş

İlke Ölmez

Selin Özgür

Güray Orun

Tercüme Yapanlar / Translators

Nilay Başaran

Gürkan Büyükturan

Katılan ve Katkıda Bulunanlar / Contributors

Fatin Kanat

Erman Okay, oyuncu, çocuk tiyatro yazarı

Behiç Ak, çizer ve çocuk kitabı yazarı

Gökhan Erkiş, SEKANS

Deniz Tansel İlic, Başkent Üniversitesi

Ahmet Boyacıoğlu, Gezici Film Festival

Başak Emre, Gezici Film Festival

Pınar Evrenosoğlu, Gezici Film Festival

Aslı Saraç

Kumru Bilici

Hasan Kurt

Hasan Sertkaya

Osman Kılınç

Ali Gezer

Şenel Kılıç

Perihan Bayraktar

Selahattin Gider

Bülent Gündüz

Gökçen Aka

Bahar Tekin

Zuhal Yeşilyurt Gündüz

Önder İnce

Önder Özdemir

Adem Özgür

Serkan Kaya

Mustafa Öztürk

Sinem Kanat

Zerhan Rüzgar Kanat

Garip Özdoğan

Merve Erdem

Ali Özdoğan

Filiz Yavuz

Devrim Yardımcı

Mustafa Akgül

Mustafa Yüksel

Hüseyin Köklü

Bülent Avcılar

Ve çocuk komitesindeki ebeveynlerimizin hepsine.....

Ve ismini yazamadıklarımıza çok teşekkürler...



Federal Almanya Cumhuriyeti Dışışleri Bakanlığı, Goethe-Institut ve diğer partnerlerce oluşturulan International Relief Fund tarafından desteklenmektedir.



Almanya Federal Cumhuriyeti
Büyükelçiliği
Ankara



Hollanda Kraliyeti



Embassy of Sweden
Ankara

Canada



Fışek Enstitüsü Çalışan Çocuklar
Bilim ve Eylem Merkezi Vakfı







Sevgili Çocuklar,

Çocukça sevinçlerin ve coşkuların hayat bulduğu salonlarda buluşmak ne güzeldir. Virüs salgını ardından yeniden sinema ile büyülenmeye hazır mısınız?

Çocuklar için, çocuklarla birlikte bir festival düzenlemek mükemmel bir düşünce diye düşünüyorum. Her şeyden evvel, çocuklara mahsus bir "diyar"dan bahsetmek insanı alıp başka yerlere götürüyor. Türk Sinemasının usta yönetmenlerinden Metin Erksan, "filmler, başka yerde olmak isteyenler içindir," demişti. Çocuklardan daha renkli hayal kurmak ve başka yerde olma arayışına sahip olmak mümkün müdür? Canımız çocuklar, işte yine bir festival ile ışıltılı hayallerinizi gerçekleştirmek için bir araya geldik. Çok heyecanlı ve mutluyuz...

Bu festival; büyükler ile büyük ruhlı çocukların ortak girişimlerinden dökülen, filmler ve atölyeler sayesinde minik ve kıvcımlı kalplerle ateşlenerek, göğe yükselip çocukların hayallerini gerçekleştirecek.

Sinemanın sanatının başlangıcında, bir gaz lambası ve mercek vasıtasıyla, cam üzerine boyanmış resimler perdeye veya duvara yansıtılıyordu. Bu teknik "büyülü fener" olarak bilinirdi. Bu teknik 19. yüzyılda önce İngiltere'ye oradan Avrupa'ya yayıldı. Zamanla geliştirilen alete birbiri üzerinde kayan resimler yerleştirilerek basit hareketli görüntüler elde edilmeye başlandı. Bunlardan en meşhuru, çocukların çok sevdiği "ağızına fare kaçan uyuyan adam" gösterisiydi. Napolyon Savaşları sırasında İngiltere'de çok meşhur olan bir gösteride İngiliz donanması tarafından alevler içerisinde batırılan bir Fransız gemisi resmediliyordu. Bu gösteri izleyenleri coşturuyordu. Bu dönemin sonunda, fotoğraf makinesinin keşfi ile birlikte büyülu fenerin önünde yeni bir çağ açılmış oldu. Sinema Çağı...

Kameranın tarihe not düştüğü, anı sonsuz kıldığı bir dönem... Sinemanın çocukların dünyasında, hala büyülu fener etkisi yarattığını ve kamera gözlü çocukların sinemaya çok sevdiğini biliyoruz. Çocuk Diyarı Film Festivali, büyülu bir dünyaya fener olacak yine, festivalde sizlere güzel anlar ve keyifli seyirler diliyorum. Bu arada, festivale emeği geçen kahramanları da tebrik ediyorum.

Saygı ile,

Alper TAŞDELEN
Çankaya Belediye Başkanı

Dear Children,

How nice it is to meet up at venues where childish pleasures and excitements revive. Are you ready to be enchanted with cinema again after the virus outbreak?

I think organising a festival for children with children is a great idea. Above all, referring to a "land" that belongs to children takes us to some other places. Metin Erksan, one of the greatest directors of Turkish Cinema, once said: "films are for those who would like to be found elsewhere". Is it possible to dream much more colourful than children do? or is it possible to desire residing as much as they do? Dear children, we come together once more in a festival in order to make your brilliant dreams come true. We are so excited and glad.

This very festival would bring children's fantasies into life by ascending with sparkling little hearts through the films and ateliers conducted by adults and old heads on young shoulders.

Early on in the art of filmmaking the pictures painted on a glass plate used to be reflected on a screen or on a wall by means of a gaslight chandelier and a lens. This method is called "magical lantern". This technique was available in England and then across Europe in the 19th century. In time, by an apparatus improved those days it was likely to get simple moving pictures by sliding images on one another. One of the most famous shows that children love the most is "a rat jumped into the mouth of a man sleeping". In a show, very popular those days in England during the Napoleonic Wars, it portrayed a French naval vessel in flames submerged by the British Royal Navy. This show excited the audience. Later, by the invention of the camera a new era would have begun for the magical lantern: the Age of Cinema.

It is supposed to be an era in which film cameras made a remark on history and embroidered the moment everlasting. We recognise that cinema still reflects a magical lantern effect on the child's world and we know that camera-optical children love cinema. The International Children's Land Film Festival is going to be a lantern for a magical world; I wish you nice moments and I hope you enjoy the festival. By the way I would like to congratulate those who contributed to this festival.

Sincerely,

Alper TAŞDELEN
Mayor of Çankaya



Sevgili Çocuk Diyarı

Maşallah, büyümüş festivalimiz. Artık 5 yaşında! Bu yaşlarda doğal olarak bazı çocukluk hastalıkları geçirmişizdir. Bu sene festivalimiz bir geçmiş olsun festivali olsun. Evet, festivalimiz de son senelerde biraz hastaydı, evde kalması gerekiyordu, pek ziyaretçi yönetmen ve seyirci gelemedi. Umarız ki bu geçirdiğimiz bir daha gelmeyecek çocukluk hastalıklarıdır. Hastalanınca yine de film izlenir, ancak sinemada, kalabalık bir ortamda birlikte kahkaha atmak ya da bir korku filminde korkudan birbirimizin ellerini tutmak başkadır. Bütün dünya hastaydı ve insanlar pek seyahat edemedi. İyi ki sinema var, iyi ki festivalimiz var. Festivalimizde dünyayı dolaşabiliriz. Bu sene de dünyadan filmler getirdik ve birlikte gezemediğimiz diyarlara gideceğiz!

Tehlike tam da geçmedi, hala dikkatli olmalıyız. Ama yavaş yavaş pencerelerimizi açıp kafalarımızı dışarıya çıkarabiliriz. Festivalimiz tam da böyle bir pencere. Seyahat edemesek de ekranda dünyayı dolaşabiliriz. Farklı ülkelerden çocuklar gelemiyor olsa da beyaz perdede onlarla buluşabiliriz.

Buyrun festival filmlerimizle dünyayı dolaşalım. Ve artık baş başa atölyelerimizde bir şeyler düşünelim ve yaratalım.

Geçmiş olsun festivalimize hoş geldiniz.!

Thomas Balkenhol

Dear Children's Land,

Mashallah, our festival has grown up. It's 5 years old now! We probably had some childhood diseases at these ages, naturally. And yes, our festival has been a little sick in these few years, so it needed to stay at home. Many visitors and directors couldn't come. We hope that this childhood disease we had will not come back again. You can still watch a movie when you get sick, but laughing together, holding hands because of fear in a scary movie at a cinema or in a crowded place is something else. The whole world was sick and people couldn't travel much. Luckily, we have a cinema, and we have our festival. We can travel the world at our festival. We have brought movies from the world this year, too and we are going to travel to all the places that we have never been to!

The danger has not been completely over, we still need to be careful. However, we can pull our heads out of the window slowly. Our festival is just a window like this. We can travel the world on the screen, even if we cannot globetrot. Although children from different countries cannot come, we can meet them on the silver screen.

Please come, let's travel the world with our festival movies. And let's think and create things together.

Welcome to our "get-well" festival!

Thomas Balkenhol



Özge Yalçın 19.05.1977 - 10.11.2021

Yakınları, sevenleri için olduğu kadar bizim için de büyük bir kayıp oldu Özge'nin ani yitimi. O'nu yitirdiğimiz yılın başında düzenlediğimiz 4. festival kataloğunda şu satırlarla tanıtmış kendisini:

"Ankara Üniversitesi Sosyoloji bölümünde lisans ve yüksek lisans öğrenimi yaptı. Ankara Üniversitesi İletişim Fakültesi Radyo Televizyon ve Sinema bölümünde doktorasını tamamladı. Ufuk Üniversitesi'nde uzun yıllar Küreselleşme, Medya, Toplum ve Siyaset gibi konularda pek çok ders verdi. Şu an Hacettepe Üniversitesi Alman Dili ve Edebiyatı bölümünde ikinci bir lisans eğitimi yapmakta, Ufuk Üniversitesi'nde dersler vermekte, Uğur Mumcu Vakfı'nda Çocuklarla Sinema Atölyesi'nde çalışmalarına devam etmektedir."

Önüde upuzun bir hayat varmış gibi. Kimselere duymadığı hastalığını yok saymış, koşturup duran bir tempoya alıştırmıştı kendini. Çalıştığı Üniversitenin kapatılmasıyla uzun süre işsizlik belasıyla da boğuşmuştu. Arel Üniversitesi Sinema bölümünde işe başladığında dünyalar onun olmuştu. Vereceği dersler için ciddi bir hazırlık sürecine girmiş, dersine kimleri davet edeceğini düşünür olmuş, o günleri heyecanla bekler olmuştu. Özni, ilgisi, çalışkanlığı ve hep o sıcacık bakışlarıyla tüm festival ekibinin sevgi ve saygısını kazanmıştı. Onun heyecanı, işine aşkla bağlılığı hepimizi çok etkilemişti.

Hiç beklemediğimiz bir anda uçup gitti Özge. İnanamadık. Yokluğuna alışamadık. Festivalin en renkli anlarından birinde karşımıza aniden çıkıverecek gibi bir duygu var içimizde. O'na olan sevgi ve saygımızın gereği olarak, festivalimizle birlikte Özge Yalçın adını hep yaşatalım, bu yıl O'nun adına bir onur ödülü vererek başlayalım istedik. Ayrıca, önümüzdeki yıldan itibaren yapacağımız kısa film yarışmaları O'nun adıyla anılsın diye düşündük. Özge'yi özlerüz, özlemeye devam edeceğiz ve hiç unutmayacağız.

Şimdi sözü, Özge'nin yakın arkadaşı Besim Altınöz'e bırakma zamanı. Özge'nin ani yitiminin ardından Demokrat Haber'de şunları yazmıştı:

"Ay ve şenlik ateşleri eşliğinde gök ekin biçildi. Çünkü ölenimiz yığıldı. Uzaktan duyulan davul sesleri ne düğün ne göç havasıydı... Kırklar ceme durmuş, Hızır Aleyhisselam kalp gözünün görebileceği bir mesafede yolculuğa çıkkanı bekliyordu. Sazlar, davullar, teftler, dualar giden iyi kadının içindi. Beden toprağa emanet edildikten sonra ruh bir ılık huzmesi misali, Hızır Aleyhisselam eşliğinde varacağı yere varmış olmalıydı. Biz fanilerin bilemeyeceği ama hissedeceği bu muamele sadece iyi insanlara yapılan muamele olmalı..."

Semboller, metaforlar, değerler dünyasının gizemi Özge Yalçın'ın hayatında hep önemli oldu.

44 yıllık ömründe hayatının tüm süreçlerinde üç özelliği kendisine eşlik etti.

Hümanizm, cesaret ve merak...

İnsana, hayvana, doğaya, canlıya hürmet eden, koruyan kollayan, hakka, hukuka riayet eden bir insandı. Bunlar aileden gelen değerlerdi. Çocukluğu bu değerler ile harmanlanmış olmalıydı. Başka türlü bir insan bu değerleri bu denli içselleştiremezdi.

Özge Yalçın yaşattımız ve çağdaşımızı da.

Bilimle ilgilendi, makaleler yazdı. Edebiyatla ilgilendi, şiirler yazdı, felsefeyle ilgilendi, insanlığın iyiliği için uğraştı, birçok sivil toplum kuruluşunda gönüllü olarak yer aldı. Demokrasi ve adalet için mücadele verdi. Ankara'yı sevdi. Hayatı sevdi. İyi ve zor zamanları oldu. Yenildiği zaman da tekrar bir türkü söyler gibi ayağa kalkıp yeniden daha ileriye doğru bir hamle ile attı adımlarını.

İnsanîyet, cesaret ve merak; İşte Akademisyen Özge Yalçın'dan bize kalan miras..."

Şimdi o sıcacık gülüşüyle bizi izliyor olmalı. Güzellikleri ve var ettikleriyle kalbimizde, daima.

UÇDFF Festival Ekibi



Özge Yalçın

19.05.1977 - 10.11.2021

Özge's sudden death has been a huge devastation for us as much as her loved ones and close relatives. She had described herself in these lines for the 4th festival brochure at the beginning of the year that we lost her:

"Received her Bachelor's and Master's degree at Ankara University, Department of Sociology. She completed her PhD at Ankara University, Faculty of Communication, Department of Radio and Television. She gave lectures about Globalization, Media, Society and Politics at Ufuk University for a long time. She is currently having her second Bachelor's degree at Hacettepe University, Department of German Language and Literature, giving lectures at Ufuk University and continuing working at Uğur Mumcu Foundation in the workshop "Cinema with Children."

As if she had a long way ahead of her. She adjusted herself to the non-stop tempo by not thinking of her disease about which she told no one. She struggled with the curse of being unemployed for a while because of the closing down of the university she worked for. She was on cloud nine when she started her job at Arel University in the Department of Cinema. She was in deep preparation for the lectures she was going to give, thinking about who she will invite to her classes, waiting for those days with excitement. With her care, interest, hard work and her warm smile, she earned all the festival crew's love and respect. Her excitement and devotion towards her job affected us all very much.

Özge flew away out of the blue. We couldn't believe it. We couldn't get used to her absence. We had the feeling that she would appear suddenly in one of the most colorful moments of the festival. With the necessity of our love and respect for her, we wanted to start our festival by giving a noble price in the name of her to keep her name, Özge Yalçın, alive. Also, we thought that the short film competitions we will be holding should be named after her, beginning from the next year. We miss Özge, we will continue to miss her and never forget her.

Now it's the time to give the floor to her close friend Besim Altınöz. He wrote these lines after Özge's sudden death on Demokrat Haber:

"Heaven's harvest was mowed in the company with moon and bonfires. Because who died was valiant. The sounds of drums were either a wedding nor a migration air...The Fourty's Cem gathered, Hızır was waiting for the one who was setting on a journey in a distance where he can see with the eye of the heart. Sazs, drums, tamburins, and prays were for the good woman who is gone. She was supposed to arrive where she was going with the company of Hızır, after her body was given to the soil, just like a light beam. This abearance that we ,mortals, cannot know but feel must be an abearance that can be done only to good ones.

Symbols, metaphors, and the mystery of the world of value had always been important in her life.

In her 44 years of lifetime, three features accompanied her in each phase of her life.

Humanism, courage ve curiosity...

She was a human who showed respect to humans, animals, nature and living things; protected them and complied with rights and justice. These were the values that were passed on to her from her family. Her childhood must have been blended with these values. Otherwise, a human couldn't have internalized these values this deeply.

Özge Yalçın was our agemate and also our coeval.

She was interested in science, wrote articles. She was interested in literature, wrote poems; she was interested in philosophy , worked for the good of the people, volunteered in many non-governmental organizations. She fought for democracy and justice. Loved Ankara. Loved life. Had good and bad times. She stood up again as if singing a song and took her step wider when she failed.

Humanity, courage and curiosity; Here is the legacy which was left by Academician Özge Yalçın...

Now, she must be watching us with her warm smile. With her loveliness and contributions, she is in our hearts forever...

FESTİVAL EKİBİ



Thomas Belkenhol

Festival başkanı, öğretim görevlisi ve film kurgucusudur. Yunanistan'daki 19. Olympia Çocuk ve Gençlik Filmleri Festivali'nin jüri başkanlığı dâhil pek çok uluslararası festivalde jüri üyeliği ve başkanlığı yapmıştır.

Head of the festival committee. Academic tutor, film editor. He was head and part of the jury of various international film festivals including the 19th Olympia Film Festival for Children and Young People in Greece.



Şebnem Aktolga

Radyo, tv ve işletme mezunuyum. Aynı zamanda Çocuk gelişimi mezunuyum. Dünyada iki ilgi duyduğum alan var: Sinema ve çocuk çalışmaları. Birçok alanda çalıştıktan sonra kendimi mutlu hissettiğim işi yapmaktayım. 2017 yılında, ilk Çocuk Diyarı Film Festivalini gerçekleştirdik. Hala festivalimizin yönetmenliğini yapıyorum. Aynı zamanda çocuklarla film analizi atölyeleri gerçekleştiriyoruz.

I am a radio, TV and business graduate. I just graduated from the child development department. There are two areas I am interested in: Cinema and children studies. After working in many fields, I am doing what I feel happy about. In 2017, we held the first Children's Landing Film Festival. I am still the director of our festival. We also organize film analysis workshops with children.



Hayri Çölaşan

Çölaşan, babası Seyran sinemasında makinistlik yaparken sinemayla tanıştı. Üniversitede fotoğraf, temel sanat eğitimi, seramik, plastik gibi güzel sanatlar eğitimleri aldı. 20 civarı belgesel yapımda ışık şefi, 8 belgesel yapımda kamera asistanı, 71 belgesel yapımda kameraman ve görüntü yönetmeni olarak çalıştı ve 6 yabancı belgeselde görev aldı. Belgesel konusundaki tecrübelerinden dolayı bir çok festivalde ön jüri ve jüri üyeliği yaptı. Sinema konusunda aldığı eğitimleri, teorik ve pratik tecrübesini kameraarkasi.org web sitesi yoluyla aktarmaya çalışıyor.

Çölaşan was introduced to cinema while her father was a machinist at Seyran cinema. He studied fine arts at the university. He worked as a light chief in around 20 documentary productions, as a camera assistant in 8 documentary productions, as a cameraman and director of photography in 71 documentary productions, and took part in 6 foreign documentaries. Due to his experience in documentaries, he served as a pre-jury and jury member in many festivals. He conveys his education, theoretical and practical experience in cinema through the website kameraarkasi.org.

Beste Çırak

Beste Çırak, 1996 yılında İstanbul'da doğdu. Vefa Lisesi'nden mezun oldu. Başkent Üniversitesi Radyo, Sinema ve Televizyon bölümünü bitirmesinin ardından İstanbul Üniversitesi'nde aynı alanda yüksek lisansına başladı. Korku sineması ve mekan üzerine çalışmaktadır. Müzik, edebiyat ve tasarımla ilgilenmektedir. Hayvanlarla birlikte olmayı ve onlardan öğrenmeyi çok sever.

Beste Çırak was born in 1996 in Istanbul. She graduated from Vefa High School. She graduated from Baskent University Department of Radio, Cinema and Television and is studying for a master's degree at İstanbul University. She works on horror cinema and space. She is interested in music, literature and design. She loves being with animals and learning from them.



Sena Beyaz

1994 yılında Bandırma'da doğdu. Bandırma Anadolu Lisesi'nden mezun olduktan sonra Gazi Üniversitesi Arkeoloji bölümünde yüksek öğrenimine başladı. Ardından çocukluk hayali olan sinemanın peşinden gitmeye karar vererek 2015 yılında Başkent Üniversitesi Radyo, Televizyon ve Sinema bölümünde lisans öğrenimine başlayarak 2019 yılında mezun oldu. Ankara'da çeşitli film festivalleri ve sinema atölyelerinde görev aldı. Şu anda Viyana menşeli bir eğitim kurumunda eğitim danışmanlığına yapmaktadır.

Sena Beyaz was born in 1994 in Bandırma. After graduating from Bandırma Anadolu High School, she started her education in Gazi University Archeology Department but soon she left and decided to follow her childhood dream which is cinema. She graduated from Başkent University Radio, Television and Cinema. She took part in various film festivals and cinema workshops in Ankara. She is currently an educational consultant at an educational institution based in Vienna.



Batuhan Konak

Batuhan Konak, 1995 yılında Ankara'da doğdu. Arı Anadolu Lisesi'nden mezun oldu. Üniversite eğitimini, Başkent Üniversitesi Radyo, Televizyon ve Sinema bölümünde tamamladı. Sinema ve fotoğrafçılıkla ilgili çalışmalarını sürdürmekte ve çeşitli etkinliklerde görev almaktadır.

Batuhan Konak was born in 1995 in Ankara. He graduated from Arı High School. He earned his bachelor's degree from Başkent University Radio, Television and Cinema Department. He continues his works on cinema and photography and takes part in various events.





Nilay Başaran

1997 yılında Kırıkkale’de doğdu. 2015 yılında Süleyman Demirel Anadolu Lisesi Yabancı Dil bölümünden ve 2020 yılında Gazi Üniversitesi İngilizce Öğretmenliği bölümünden mezun oldu. Şu an çeviribilim alanında yüksek lisans eğitimine devam ediyor. Rusça ve Fransızca dillerini öğreniyor. Gönüllü olarak çeviri çalışmalarında bulunuyor.

She was born in Kırıkkale in 1997. She graduated from Süleyman Demirel Anatolian High School Foreign Language Department in 2015 and Gazi University English teacher in 2020. She is currently continuing her master in translation studies. She is learning Russian and French. She voluntarily works on translation.



Deniz Gürsoy

1991 yılında Ankara’da doğdu. Ankara Üniversitesi Siyasal Bilgiler Fakültesinde Uluslararası İlişkiler ile Siyaset Bilimi ve Kamu Yönetimi okudu. Yüksek lisansını aynı üniversitede Siyaset Bilimi Anabilim Dalı’nda tamamladı. Kültürel haklar ve hak temelli yaklaşım konularında çalışmakta olup Uluslararası Çocuk Diyarı Film Festivali’nin yanı sıra Uluslararası Kapadokya Çocuk Kitapları Festivali’nin komitesinde de yer almaktadır. Doktora çalışmasına Hacettepe Üniversitesi Siyaset Bilimi Anabilim Dalı’nda devam etmektedir. Halen Goethe-Institut Ankara’da çalışmakta ve Kapadokya Üniversitesi’nde öğretim görevlisi olarak ders vermektedir.

Deniz Gürsoy was born in 1991 in Ankara. He graduated from Ankara University, Departments of International Relations and Political Science and Public Administration, completed his M.A. at the same university, in the field of Political Science. He focuses on cultural rights and right-based approach and takes part in the Executive Committee of the Cappadocia International Children’s Book Fair. Gürsoy still continues his PhD at Hacettepe University, Department of Political Science and works at the Goethe-Institut Ankara and at Cappadocia University as a lecturer.



Gül Çandır Saç

Ankara Üniversitesi Güzel Sanatlar Eğitimi bölümünde doktora yapmaktadır. Doktora tezi sanat terapisi ve çocuk edebiyatı üzerinedir. Yüksek lisans eğitimi psikoloji, lisans eğitimi ise felsefe üzerinedir. Pedagojik formasyonunu tamamlamıştır. Çocuk çalışmaları alanında psikoloji ve sanat uygulamalarını entegre etmeye çalışmaktadır. Şu an Eskişehir Tepebaşı Belediyesi, 23 Nisan Çocuk Sanat ve Kültür Merkezi’nde çocuklara ve ailelerine psikososyal destek vermektedir.

She is currently doing her doctorate in Ankara University Fine Arts Education Department. Her PHD thesis is on art therapy and children’s literature. She has completed his pedagogical formation. She seeks to integrate psychology and art practices in the field of child studies. At the moment, she is providing psychosocial support to children and their families at the 23 Nisan Children’s Art and Culture Center, affiliated to Eskişehir Tepebaşı Municipality.

Koray Özbal

1989 yılında Akhisar'da doğdu. Sanat yönetmenliği ve Uluslararası İşçi Filmleri Festivali'nin Ankara koordinatörlüğünü yapmaktadır. Bunların yanı sıra Uçan Süpürge Kadın Filmleri Festivali, KuirFest, Uluslararası Mardin Film Festivali ve Uluslararası Adana Film Festivali gibi çeşitli film festivallerinde de görev almıştır. Ankara'da yaşayan Koray, Wikimedia Vakfı'nın Türkiye grubu üyeliği ve Wikipedia eğitmenliği de yapmaktadır.

Was born in Akhisar in 1989. He is an art director and Ankara coordinator of the International Labor Film Festival. In addition to this, he participated in Flying Broom International Women's Film Festival, Pink Life Queer Fest, International Mardin Film Festival and International Adana Film Festival. Koray who lives in Ankara, is a member of Wikimedia Foundation and is also a Wikipedia coach.



Vahit Savcı

Ankara Üniversitesi İspanyol Dili ve Edebiyatı bölümü mezunu ve Orta Doğu Teknik Üniversitesi Kuzey ve Latin Amerika Çalışmaları bölümünde yüksek lisans yapıyor. On yılı aşkın süredir İspanyolca ve İngilizce çeviriler yapmakta. Şu anda Ankara'daki Kosta Rika Büyükelçiliği'nde çalışıyor.

He graduated from Ankara University, Department of Spanish Language and Literature and is currently doing a master's degree at Middle East Technical University, North and Latin American Studies. He has been a Spanish and English translator for over ten years. He is currently working at the Embassy of Costa Rica in Ankara.



Erhun Altun

Erhun Altun, 1985 yılında Ankara'da doğmuş, İstanbul Üniversitesi İletişim Fakültesi Radyo Tv Sinema bölümünde eğitimini tamamlamıştır. Uzun yıllar Çankaya Belediyesi Şehir Tiyatroları'nda oyunculuk yapmıştır. 10'a yakın kısa ve belgesel film projesinde yapımcılık ve yönetmenlik yapmıştır. Filmleriyle birçok festivale katılmış ve ödüle layık görülmüştür. Şu anda sinema ve dizi sektöründeki projelerde görev almasının dışında bağımsız olarak kurmaca ve belgesel filmler yapmaya devam etmektedir.

Erhun Altun was born in Ankara in 1985. He studied Radio, Television and Cinema at Istanbul University Communication Faculty. He worked as an actor at City Theater in Çankaya/Ankara for many years and as a producer and director in documentaries and short films. He attended many film festivals and was awarded from festivals. Nowadays, he is working in the film industry and television projects. Although, he makes documentary and fiction films independently.





Elif Ay

Elif Ay 21 Mayıs 1997'de Ankara'da doğdu. Lisede ve üniversitede Radyo TV Sinema okudu. Sinemaya olan sevgisinden ötürü film festivallerinde görevler aldı. Aynı zamanda resmi olarak Korece çevirmeni.

Elif Ay was born on May 21, 1997 in Ankara. She studied Radio TV Cinema in high school and university. She took part in film festivals because of her love for cinema. She is also the official Korean translator.



Yılmaz Önay

25 Ekim 1971 yılında dünyaya gelen Yılmaz Önay, ilkokul, ortaokul ve liseyi Ankara Hasanoğlu'da tamamladı. Gazi Üniversitesi Gazi Eğitim Fakültesi Tarih Öğretmenliği bölümünü bitirdi. Uğur Mumcu Araştırmacı Gazetecilik Vakfı Sinema Atölyesi'nde eğitmen Erdem İliç'ten sinema ve kısa film dersi aldı. Tiyatro, fotoğrafçılık, senaryo yazımı ve sinema üzerine çalışmaktadır. Eğitimine, Anadolu Üniversitesi Radyo ve Televizyon bölümünde devam etmektedir.

Yılmaz Önay was born on October 25, 1971 and completed primary, secondary and high school in Hasanoğlu, Ankara. He graduated from Gazi University Faculty of Education as a history teacher. He was awarded a certificate by taking the course of film and short film from Uğur Mumcu Researcher Journalism Foundation's Cinema Workshop Instructor Erdem İliç. He is working on theater, photography, screenwriting and cinema. He is currently studying at Anadolu University Radio and Television department.



Mehmet Kaya

Gazi Üniversitesi Resim İş Eğitimi bölümünden 1992 yılında mezun oldu. Sırasıyla Aksaray, Niğde, Çanakkale ve Ankara'da öğretmenlik yaptı. Çanakkale ve Ankara Güzel Sanatlar Lisesinde Resim Bölümü Başkanlığı yaptı. Resim, Grafik, Heykel, Sanat Tarihi ve Estetik dersleri verdi. Kişisel sergiler açtı, ulusal ve uluslararası karma sergilere katıldı. Ulusal ve yerel resim yarışmalarında ödüller aldı. Çeşitli DKÖ ve sivil toplum kuruluşlarına üye olup sanatsal faaliyetler yürütmektedir. Ankara Çankaya'da bir Anadolu lisesinde öğretmenlik yapmaktadır.

He graduated from Gazi University Painting Business Education Department in 1992. He worked as a teacher in Aksaray, Niğde, Çanakkale and Ankara respectively. He was the head of the Painting Department in Çanakkale and Ankara Fine Arts High School. He taught Painting, Graphics, Sculpture, Art History and Aesthetics. He held solo exhibitions and participated in national and international group exhibitions. He received awards in national and local painting competitions. The members of various civil society organizations engage in artistic activities. He teaches at an Anatolian High School in Ankara Çankaya. Television department.

Arzu Yazıcıoğlu

Arzu Yazıcıoğlu, 2020 yılında Başkent Üniversitesi İletişim Fakültesi'nden ikincilikle mezun olmuştur. Okul yıllarındayken Çocuk Diyarı Film Festivali ile tanışmıştır. 3 yıldır festival bünyesinde gönüllü olarak, çocuklar ile sinemayı buluşturmaktadır.

Arzu Yazıcıoğlu graduated from Başkent University Faculty of Communication in 2020 with second place. During her school years, she attended the Children's Land Film Festival. For 3 years, she has been voluntarily bringing children and cinema together within the festival.



Gökçen Zorcu

Gökçen Zorcu çocuk öyküleri yazıyor, okullarda çocukların yaratıcılığını geliştirmeyi ve korumayı hedefleyen Uydurma Atölyeleri düzenliyor. Öyküleri, 7'den 70'e Dergisi'nde yayınlanıyor. Dostluk Sınavı, Uykusu Kaçan Orman ve Limonkent'in Kahramanları isimli kitapları bulunuyor. Ayrıca kendisine ilham perisi olan 12 yaşında bir kızı var.

Gökçen Zorcu writes stories for children and organizes Fiction Workshops at schools to develop and maintain children's creativity. His stories are published in the magazine called From 7 to 70. He has books titled Friendship Exam, Sleepy Forest, and Heroes of Limonkent. He also has a 12 years old daughter who is his muse.



Şenay Aydın

Hacettepe Üniversitesi'nde Resim, Hollanda St.Joost Sanat Akademisi'nde Animasyon eğitimi alan ve Gazi Üniversitesi'nde Pedagojik Formasyon eğitimini tamamlayan Şenay Aydın, görsel sanatlar öğretmenliğinin yanı sıra, çocuklarla film festivallerinde, müzelerde ve kültür merkezlerinde farklı bakış açılarıyla düşünebilmeyi deneyimledikleri animasyon çalışmaları yürütüyor.

Şenay Aydın, who studied Painting at Hacettepe University, Animation at St. Jost Art Academy in the Netherlands and completed her Pedagogical Formation education at Gazi University, is a visual arts teacher, as well as she is running animation works where children experience thinking from different perspectives at film festivals, museums and cultural centers.





Tuğba Kahraman

Tuğba Kahraman 1983 yılında İstanbul'da doğdu. Hacettepe Üniversitesi Felsefe bölümü mezunudur. Hukuk eğitimine devam etmektedir. Aynı zamanda Çocuk Diyarı Film Festivalinde yer almaktadır.

Tuğba Kahraman was born in 1983 in Istanbul. She graduated from Hacettepe University ,Department of Philosophy. She is studying law and she takes part in various events.



İlke Ölmez

Gazetecilik mezunu. Çağdaş Yunan dili ve edebiyatı öğrencisi. Güzel sanatlar eğitimi ve çocuk edebiyatı ile ilgileniyor. Çocukluk üzerine düşünmeyi ve üretmeyi seviyor.

Graduated from journalism. Modern Greek and literature student. She is interested in fine arts education and children's literature. She likes to think and generate about childhood.

FESTİVAL ÇOCUK KOMİTESİ

Zeynep Özbakış

Ben Zeynep Özbakış. 16 yaşındayım, lisedeyim. Olmazsa olmazlarım kitap okumak ve resim çizmek. Aynı zamanda keman çalıyorum. En büyük hayalim başarılı bir animatör olmak ve dünyayı dolaşmak.

My name is Zeynep Özbakış. I'm 16 years old. I am at high school. I like reading books and drawing pictures. Also I play violin. My biggest dream is to be a successful animator and travel around the world.



Rosa Ezgi Şanlı

Ben Rosa Ezgi Şanlı. 27 Mart 2010 tarihinde doğdum. 12 yaşındayım. Ankara Üniversitesi Geliştirme Vakfı Okulları'nda 7. sınıfta okuyorum. Beş yaşından bu yana Bilkent Müzik ve Sahne Sanatları Fakültesinde erken müzik eğitimi alıyorum. Şarkı söylemeyi, kedileri ve neşeli olan her şeyi çok severim.

I'm Rosa Ezgi Şanlı. I was born on 27th March 2010. I'm 12 years old. I am in 7th grade at the Ankara University Development Foundation Schools. Since the age of five, I have been studying music at Bilkent Faculty of Music and Performing Arts. I love singing, cats and cheerful things.



Emek Çetin

Merhaba ben Emek. 13 yaşındayım. 3 Yıldır bu festivalde çocuk komitesindeyim. Fotoğraf çekmeye ve müzik dinlemeye bayılırım.

Hi I am Emek. I am 13 years old. I have been on the children's committee at this festival for 3 years. I love taking pictures and listening music.



Zeren Özbakış

Merhaba, ben Zeren. 2. sınıf öğrencisiyim. Resim yapmayı çok seviyorum. Bir kuşum bir de hamsterim var. Hayvanları çok seviyorum. Benden bu kadar. İyi günler.

Hello, I'm Zeren. I am a 2nd grade student. I love painting. I have a bird and a hamster. I love animals. That's it from me. Have a nice day.

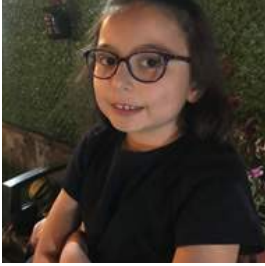




Zeynep Kayal

Merhaba ben Zeynep Kayal, 9 yaşımdayım. Kitap okumayı çok severim. Dans etmek ve yüzmek hobilerim arasındadır. Ben tam bir Ege aşığıyım. Yazdığım skeçleri oynamaktan zevk alıyorum. Çizimini tamamlamaya çalıştığım kendi şiir kitabımı yayınlamayı düşünüyorum.

Hello, I am Zeynep Kayal, I am 9 years old. I love reading books. Dancing and swimming are among my hobbies. I am a total Ege lover. I enjoy playing the sketches I wrote. I'm thinking of publishing my own poetry book, the illustrations of which I'm trying to complete.



Duru Yetkin

Merhaba ! Benim adım Duru Yetkin. 10 yaşımdayım. Matematik dersini ve köpekleri seviyorum. Hobilerim arasında; voleybol oynamak, resim yapmak, arkadaşlarımla vakit geçirmek yer alıyor.

Hello ! My name is Duru Yetkin. I am 10 years old. I love math class and dogs. Among my hobbies; playing volleyball, painting and spending time with my friends.



İlyas Ege Sert

Ben İlyas Ege Sert 12 yaşımdayım ve 28 Mayıs doğumluyum hayvanları çok severim hatta bir tane köpeğim var adı Miski ve Sibirya kurdu. Olmak istediğim meslek veteriner. Basket oynamayı severim ve okulumun basket takımındayım.

I am İlyas Ege Sert. I am 12 years old and I was born on May 28. I love animals very much, I even have a dog named Miski and a Siberian wolf. My profession is a veterinarian. I like to play basketball and I am on the basketball team of my school.



Demsal Seylan

Merhaba benim adım Demsal Seylan. 7 yaşımdayım. Basketbol oynamayı, kitap okumayı ve hayvanları severim. Müzik ve Matematik derslerini severim. Arkadaşlarımla vakit geçirmekten hoşlanırım.

Hello, My name is Demsal Seylan. I am 7 years old. I like animals, playing basketball and reading books. I like Music lessons and Mathematics lessons. I enjoy spending time with my friends.

Muhammet Salih Dertli

Merhaba ben Muhammet Salih Dertli. 11 yaşımdayım. Futbol ve basketbol oynamayı ve izlemeyi çok severim. Ayrıca matematiği, müzik dinlemeyi ve video izlemeyi severim.

Hi I'm Muhammet Salih Dertli. I'm 11 years old. I like to watch and play football and basketball. Also I like math, listening to music and watching videos.



Devrim Çınar Aydoğan

Merhaba, ben Devrim Çınar Aydoğan. 10 yaşımdayım, piyano çalmayı ve yüzmeyi çok seviyorum. Doğa yürüyüşleri yapmak ve kedim Şeker ile vakit geçirmek zevklerim arasındadır.

Hello, I'm Devrim Çınar Aydoğan. I am 10 years old. I love playing the piano and swimming. Taking nature walks and playing with my cat Seker are among my hobbies.



Efe Süvelek

Ben Efe Süvelek. 8 yaşımdayım. 2. sınıf öğrencisiyim. Futbol oynamayı ve çizim yapmayı seviyorum. Arkadaşlarımla ve ailemle vakit geçirmek benim için çok değerlidir.

I'm Efe Süvelek. I am 8 years old. I am a 2nd year student. I love playing football and drawing. Spending time with my friends and family is very precious to me.



Elif Ecrin Süvelek

Merhaba Ben Elif Ecrin Süvelek. 13 yaşımdayım. Dans etmek, şarkı söylemek, resim çizmek ve tiyatro oynamak hobilerim arasında. Voleybol, futbol ve basketbol oynamayı severim. Büyüyünce konservatuvar okumak ve aynı zamanda iç mimar olmak istiyorum

Hello, I'm Elif Ecrin Süvelek. I'm 13 years old. My hobbies include dancing, singing, drawing and theater. I like to play volleyball, football and basketball. When I grow up, I want to study at a conservatory and also be an interior designer.





Defne Çelebi

Merhaba ben Defne. 10 yaşımdayım. Ben tam bir köy kızıyım. Tiyatro yapmaktan, doğada piknik yapmaktan, dans etmekten ve müzik dinlemekten çok hoşlanırım.

Hello, I'm Defne. I'm 10 years old. I'm a village girl. I like to play theatrical, picnic in nature, dance and listen to music.



Lara Şahin

Merhaba ben Lara Şahin. 9 yaşımdayım. Resim yapmayı ve yazı yazmayı çok seviyorum. Okulumun sanat grubundayım. Eskrim yapıyorum. Mimar olmayı düşünüyorum.

Hello I'm Lara Şahin. I'm 9 years old. I like painting and writing very much. I'm in my school's art group. I'm doing fencing. I want to be an architect.



Kuzey Engin

Merhaba, ben Kuzey Engin. 9 yaşımdayım. Futbol oynamayı ve yüzmeyi severim. Kedim waffle ile vakit geçirmekten, teknolojiye ilgi duymaktan ve mutfakta yemek yapmaktan keyif alıyorum.

Hello, I'm Kuzey Engin. I am 9 years old. I like playing football and swimming. I enjoy spending time with my cat waffles, being interested in technology and cooking in the kitchen.



Ayaz Emirhan Kahraman

Merhaba ben Ayaz Emirhan Kahraman 10 yaşımdayım yüzmeyi futbol oynamayı ve teknolojiyle ilgilenmeyi çok seviyorum.

Hello, I am Ayaz Emirhan Kahraman, I am 10 years old, I love swimming and playing football.



Açılış

Pelin Batu ile birlikte , Zeynep Kayal ve Kuzey Engin'in sunumuyla Onur kişisi olarak Özge Yalçın'ın anılması, ödül takdimleri, teşekkürler ve açılış konuşmaları ile başlayan program, Sanat Üretim Topluluğu drama performansı, Fame Dans Sporları Kulübü dans gösterisi ile devam edecek. Hollanda Film Arşivi seçkisinden Bu Yılın Mahsulü 3' 17" kısa filminin gösteriminin ardından, Şubadap Çocuk Orkestrasının müzik şöleni ile son bulacak.

Opening

The program, which starts with Pelin Batu, Zeynep Kayal and Kuzey Engin's presentation, commemorating Özge Yalçın as the person of honor, award presentations, thanks and opening speeches, will continue with Art Production Group drama performance and Fame Dance Sports Club dance show. After the screening of the short film "This Year's Product 3' 17" from the Dutch Film Archive selection, it will end with the musical feast of the Subadap Children's Orchestra.

KÜÇÜK VE BÜYÜK AYAKKABILAR BURAYA!



Tebrikler Pippi!

75 yıldan bu yana dünyayı fethetti, eğlendirdi, şaşkınlık uyandırdı, sorguladı ve kıskırttı. Çocuklar ona bayılıyor, onu örnek alıyor, bağımsızlığın ve otoriterizm karşıtlığının sembolü olarak görüyor. Astrid Lindgren, Pippi hakkındaki ilk kitabını yazdığında dünya halen İkinci Dünya Savaşı'nın acılarıyla mücadele ediyordu. Ne var ki Pippi, o günlerde olduğu kadar bugün de önemini koruyor. Ve Pippi, hem çocuk ruhlu hayal gücünün gelişmesini teşvik ediyor, kuralları yıkıp maceralara atılıyor, hem de arkadaşların en iyisi olarak bugün de anlamlı bir görev üstlenmeye devam ediyor.

Çok yaşa Pippi! Çok yaşa, Çok yaşa, Çok yaşa !!!

Astrid Lindgren Firması tarafından hazırlatılan bir sergi

Yapımcı: Karin Eliasson, Astrid Lindgren's Näs. |

Grafik tasarım: Unna Design. Çevirmen: Anna Tebelius. Çalışmalarının sergide teşhir edilmesine izin veren tüm hak sahiplerine teşekkürler. Aksi belirtilmedikçe illüstrasyonlar, Ingrid Vang Nyman'a aittir.

Congratulations Pippi!

For 75 years, she has conquered the world, amused, puzzled, questioned and provoked. Children adore her, take her as an example, see her as a symbol of independence and anti-authoritarianism. When Astrid Lindgren wrote her first book about Pippi, the world was still grappling with the ravages of World War II. However, Pippi remains as important today as it was in those days. And Pippi not only encourages the development of her childlike imagination, breaks the rules and embarks on adventures, but continues to undertake a meaningful task as the best of friends today.

Long live Pippi! Long live, Long live, Long live!!!

An exhibition commissioned by the Astrid Lindgren Company

Producer: Karin Eliasson, Astrid Lindgren's Näs. |

Graphic design: Unna Design. Translator: Anna Tebelius. Thanks to all rights holders for allowing their work to be displayed in the exhibition. Unless otherwise stated, illustrations are by Ingrid Vang Nyman.

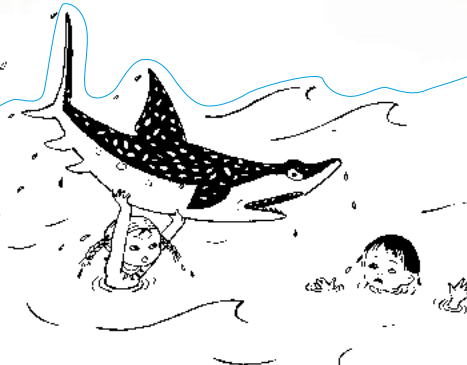




**Çok yaşa Pippi!
Çok yaşa,
Çok yaşa,
Çok yaşa !!!**



Yapımcı: Karin Eliasson, Astrid Lindgren's Näs. | **Grafik tasarımı:** Unna Design.
Çevirmen: Anna Tebelius. Çalışmanın sergide teşhir edilmesine izin veren tüm hak sahiplerine teşekkürler. Aksi belirtilmedikçe illüstrasyonlar, Ingrid Vang Nyman'a aittir.



Pippi Uzunçorap, ilk kez bir kitap halinde yayınlandığında 1945 Noel'inin hemen öncesiydi. İkinci Dünya Savaşının bitmesine yalnızca birkaç ay kalmıştı ki kitap yayınlandı. O dönem, ihtilaflar kadar girişimcilğin ve cesaretin olduğu zamanlardı. İnsanlar, yeni nesile büyük umutlarla bakıyordu.

İkinci Dünya Savaşı'nın sonu, Avrupa'nın tamamına hüküm olan ruh halini belirliyordu. Bir dünya savaşının yarattıkları nasıl sarımsız? Pek çoğu görebir sorunun yanı sıra, ümitlenirini çocuklardan yana yerleştirirken geçiyordu. Etiler ve paskodaki yeni ümitçilikçi fikirler yer ediniyordu. Çoğunlukla birinci dünya planı oluyordu. Çocuklar, sevgiyle büyütülüyorlardı. Çocukların cezalandırılmaması ve dövülmesi kmanıyordu ve ayrıca öncelikli değeri atfediliyordu. Çocuk sağlığı ve eğitimi alanlarında yeni reformlar başlatılıyor, çocuklar yüzlerce kültürel faaliyetler için çapta teşvik ediliyordu. Her çocuk oyun oynamalıydı; kitaplara, tiyatroya, radyoya ve çinil çocukcek birerine erişimi olmalıydı. Devlet hareketi içerisinde öylesine bir kuvvet vardı ki tüm yeni nesil çocuk edebiyatı yazarları için bir alan yaratmayı başarabiliyordu.

"Bu Pippi karakteriyle, genç okurlarımı eğlendirmek dışında herhangi bir özel amaçım olsaydı, o amaç şu olurdu: Onlara, gücü elinde tutup, bunu kötüye kullanmamanın mümkün

Çocuk eğitimindeki modern fikirler, özgürlüğü kendilerine slogan olarak benimsedi: Zulüm, baskı ve şiddet görmeme özgürlüğü.



**‘Korkma.
Ben her zaman başımın
çaresine bakarım.’**
Pippi Uzunçorap’tan

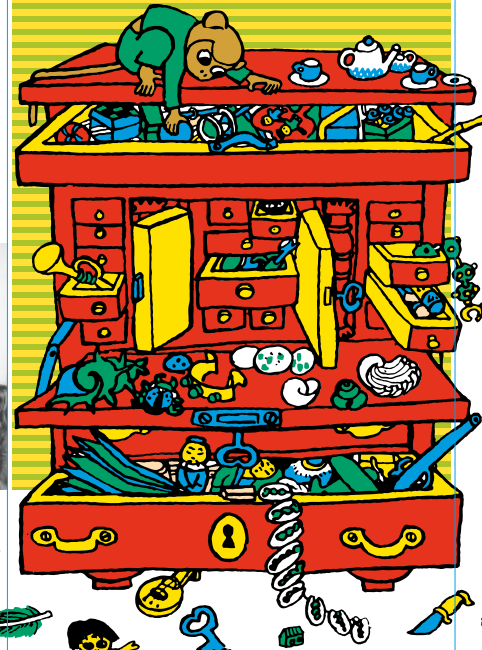
olduğunu gösterirdim; çünkü hayattaki tüm becerilerin içinde en zoru buymuş gibi duruyor.”

Astrid Lindgren, Vänkritik'ten
– 22 samtal om dikt tillägnade
Olle Holmberg, 1959.

Pippi Uzunbıyık, savasın etkilerinden çocukların nasıl yetiştirilmesi gerektiği ile ilgili tartışmaların doğur. Pippi, yalnız, korkusuz, mutlu ve nazik, dünyadaki en iyi çocuklardı; altı parayla dört bir canta taşıyordu. Pippi'nin daha fazla yemeye olduğu zulme ve iktidarı susturmalara tüm benliğini kayırdı duran günler bir tepkidir O. Pippi, özgürdür ve büyümsüz ve büyüklere itirazı yoktur. Mutlu bir kayıtsızlık yetişkin dünyasının mantığını ve adetlerini sorgulayarak, sosyal göçler kurallarının ve davranışlarının tüm sınırlarını aşar. Böyle sıra dışı bir çocuk, dünyanın dört bir yinindeki çocukların odasında içeri atılması için tam da doğru zamandır. Sayfalar ar arda geldikçe, kendileri için karar alabilme ve güç sahibi olmaya dair çocukların en çlgün hayallerini düşünme farkına varır.

"Küçük çocuklar bir şeyleri biraz da olsa organize ettirebilse tabii ki çok iyi olur. Daha da iyisi, bunu kendilerinin yapabilmesi!"

Pippi Denize Açılıyor'dan.



"Aslında tersine, ben
çekingenimdir. Yani herhangi bir
şeye doğru bir hamle yapmasam,
inatla koridorda öylece durur,
içeri girmeye cesaret edemedim."
Pippi Uzunçorap'tan

ANNE, LÜTFEN BİRAZ DAHA ANLAT

Yıl, 1941 ve Astrid Lindgren'in kızı, Karin hastadır ve evdedir. Sıkılmıştır ve annesi Astrid'den hikâyelerini anlatmaya devam etmesini ve hiç durmamasını ister. "Anne, lütfen biraz daha anlat" diye yalvarır. Yorulmuş ve artık aklına fikir gelmeyen Astrid, Karin'e ne dinlemek istersen, diye sorar. İşte tam da o anda Karin'in aklına bir isim gelir ve der ki "Pippi Uzunçorap'ı anlat."



Astrid Lindgren'in, kızı Karin'e doğum günü hediyesi olarak verdiği Pippi Uzunçorap kitabı.

Karın ve arkadaşları arasında enılmaz derecede popüler olan bir aile oldu ki Pippi'nin hikâyeleri çoğalmaya devam eder. Üç sene boyunca Pippi, yalnızca aile arasında ki hikâyeye anlatma saatiyle dinlenir. Fakat sonra 1944'te Astrid, hafızasına yatkın kalmaya mecbur olursa, hikâyeyi oturup yazmamış ve onunca doğum gününde Karin'e vermenin vakti geldi diye düşünür.

"Nereye gitsen herkes sürekli 'Bize Pippi Uzunçorap' anlat' diyor ve epey hayal ürünü olan bu yaratımın, onların o küçük ruhunda bir tel titretiltiğine hisine kapıldım."

1945 tarihinde Astrid Lindgren ile yapılan bir röportajdan, Svenska Dagbladet.

Metni yazmaya sıra geldiğinde Astrid'in aklına bir fikir gelir ve dakikıyla bir karbon kâğıdı koyar; böylece Pippi Uzunçorap'ın hikâyesi iki misha şeklinde çıkmış olur. Bir taneisi, Karin içinidir. Diğer misha da bir mektupla birlikte Albert Bonnier Yayınevi adresli bir zarfı koyar.



Astrid Lindgren, Danagatan, Stockholm'deki evinde, 1946. (Kaynak: Astrid Lindgren Vakfı)

Astrid'in gündelikleri taslak, birkaç say sonra Bonnier'den gelen ve geçkine sebebi ile anlatılan bir ret mektubuyla iade olur – maddesi ki yayın listeleri zaten doludur.

Fakat çok geçmeden Astrid Lindgren, bir başka yayınevi şirketinin kapısından içeri adımını atar. Astrid Lindgren, 'Britt-Mari İçini Döküyor' kitabıyla Raben & Sjögren yayınevinin kız çocuklarına yönelik kitaplar için düzenlediği yarışmada ikincilik ödülünü kazanır. Kütüphane ve jüri üyelerinden biri de olan Elsa Olenius, Astrid Lindgren'in yeteneğini hemen fark eder ve Pippi'nin taslak metnini düzenlemesine yardım eder. Daha sonra metin, yeni bir edebiyat yarışmasına, bu sefer çocuk kitapları yarışmasına gönderilir.

1945 sonbaharında Pippi Uzunçorap'ın yarışması kazanmış olduğu ilan edilir. Bir cephane kitabın düzenlenmesi ve illüstrasyonları yapılır ve basılır ki yeni çıkan bir çocuk kitabı İsvetçe o sene tam Noel alışveriş dönemi başladığında çıkış ve tiketlenir dört bir yamada dükkanlar gibi raflarda yerini alabilsin. Mutfakta bir at, onununda bir maymun besleyen ve bir koca torba alım olan sıra dışı bir karni anlamıyla bir kitaplar bu. İki haftada 21.000 adet satır.



PIPPİ KİNİ

1945 yılının Yeni Yıl arifesinde Astrid, günlüğüne, "Bu sene, 'edebiyat kariyerim' başarı elde etti ama büyük bir ihtimalle zaman geçtikçe solup gidecek. Pippi; eleştirilenler ve, bençe, halk tarafından da kesinlikle çokyuyla karşılandı." şeklinde yazar.



Onun edebiyat kariyeri zor solacaktır; fakat hep bir ağzından Pippi'yi övenlere, çok geçmeden onaylamayanlar da katılır.

"Lindgren'in kitabındaki bu yapmacak kız ve onun tatlız maceralarının anısı, olur da herhangi bir şekilde hatırlanma eğilimi, ruhunuza inciten nahos bir sansasyonizm ibaret olacak."

John Landquist, Afforbladet, 18 Ağustos 1946

1946 Sonbaharında Profesör John Landquist, basına bir mektup yazarak Pippi'nin çocukların maneviyatına olan zararlı etkilerinden ve kitabın edebi başarısızlıklarından bahseder. Mektubunda nasal "Hiçbir normal çocuğun bir çip parçasında bir kekin tamamını yemeyeceğini, bunun bızık bir hayal gücü veya hastalık bir takıntısı işaret ettiği"nı yazar. Profesörün eleştirileri, başka eleştirilerin tetini açar. Landquist ile aynı fikirde olan ve tiklenerek Pippi'ye öke duyan kâğıt ehveynler, çok geçmeden eleştirilerin devamını getirir: "Tehlikeli sarı", "Zavallardan çekim", "İsici velle".

Astrid Lindgren, tartışmaya kişisel olarak katılmaz. Fakat bir röportajda doğrudan bu konuyla ilgili bir soru sorulduğunda, çocukların aklında kendilerini Pippi ile özdeşleştirdiğine inanamadığını söyler. "Bir at kıldırabilen ve bir kekin tamamını rıyabilen bir kızı epeyce olağanüstü bir şeyler olduğuna çoğu çocuk anlayır" şeklinde ısrar eder.

Eleştiriler serttir ama karşı argümanlar da yok değildir. Bu yeni nesil çocuk kitaplarını boş kâğıtları pek çok eleştiri de vardır. Ve Pippi, 1946'lar boyunca, İsvetçe çocuk edebiyatı aracıyla bu laza rıyılan yeni edebi akım içerisinde tam olarak yerini alır. Ahlak dersi veren hikâyeler ve disiplin bir kenara bırakılır. Günlük olayların geçtiği boyuncu dolu mekârlarlar, tuluhalılar ve ısrar ısrar komedileri yer verilir. Ve 1946 yılı sona ermeden ikinci bir Pippi Uzunçorap kitabı basılmıtır. Onun basırna, artık ısı götürmez bir gerçeklik. Ve bu da nihayet tartışmalara son noktayı koyar.

"Pippi Uzunçorap'la Astrid Lindgren, onlara yıldır İsvetçe çocuk edebiyatını kuşatan ahlakçılık, duygusallık duvarlarını, cici olan ve içi bayıltan her şeyi yerle bir etti".

Leenart Helling, yazar ve çocuk kurgu kitapları eleştirmeni, 16 Kasım 1946, Afforbladet

SINIRLARI AŞAN ŞÖHRET

Kitap, 1945'te yayınlandıktan hemen sonra Pippi Uzunçorap'ın uluslararası anlamda lansmanı yapılır. İki yıl içinde kitabın Norveççe, Danca, İzlandaca ve Fince tercümeleri piyasadadır. Fakat en büyük farkı yaratan esas uluslararası atılım, Astrid Lindgren ve Alman Friedrich Oetinger yayınevinin yöneticisi ile yapılan o toplantı sayesinde gerçekleşir.



Pippi, Almanca konuşan okuyucularıyla nihayet 1949 yılında buluşur. Almanya'da çok büyük bir başarı elde eder ve Almanya, hâlen Astrid Lindgren'in kitaplarının en çok popüler olduğu ülkelerden biridir. Almanca dilinde yapılan lansman, daha geniş çapta gerçekleştirilecek olan uluslararası atılıma da önyak olur. Birkaç yıl içerisinde Pippi, Hollanda, Fransa, Birleşik Krallık, ABŞ, Japonya ve İtalya'ya yayılır. Bugün Pippi kitapları, 74 dile tercüme edilmiş ve dünya çapında 60 milyondan fazla kitap satılmıştır.

Pek çok insana göre Pippi, karmaca bir karakterim çok daha ötesinde. O, gücün sembolü haline geldi; öyle ki graffiti ve sokak sanatı duvar resimlerinde, dövmeye çekilme ve Google'da Doodle'da karşımıza çıkıyor. Pippi Uzunçorap bir rol model olarak günün birçok örneği var. Onun özgürlüğe ve otoritelerin karşıt karakterinin, çocuk kitapları yazmasının çok ötesinde bir etki bırakmış olduğu açık. Pippi, 75 yıl önce doğdu kadar bugün de durdurulamaz; ama bugün tüm dünya onun oyun parkı.

"Pippi'yi bir erkek çocuk olarak yapmış olsaydım, o zaman karakter bu kadar uzun yaşamazdı"
Astrid Lindgren, Svenska Dagbladet, 24 Eylül 1995

Dünyanın neresinde olursanız olun, hikâyeye ayırdır ama Pippi'nin görünüşü değişmezdir. Astrid Lindgren'in tüm karakterlerinin içerisinde tekrar tekrar illüstrasyonu en çok yapılan Pippi'dir. Bugün Ingrid Vang Nyman çizdiği Pippi illüstrasyonu, tüm dünyada güldürü dala da popüler hale gelmiştir; fakat bunun haricinde çocukların tamamı olduğu ve 'kend'i Pippi' olarak sevikleri daha pek çok farklı Pippi Uzunçorap çizimleri olmuştur ve hâlen de vardır.





Festival Sunucusu / Festival Presenter

Pelin Batu

Pelin Batu 27 Aralık 1978 tarihinde Ankara'da doğdu. Pelin Batu, babası İnal Batu diplomat olduğu için çocukluğunu Pakistan, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti, Çek Cumhuriyeti ve ABD gibi farklı ülkelerde geçirdi. New York'taki Marymount Okulu'nda liseyi bitirdi ve ayrıca Mannes Müzik Koleji'nde (Mannes College The New School for Music) müzikal ve tiyatral yetenekler kazandı. New York Üniversitesi'nde edebiyat ve felsefeye başladıktan sonra üzerine çalıştığı bölümü tarihe çevirdi ve Boğaziçi Üniversitesi'nde eğitimini tamamladı. Doktorasını 2012 yılında Boğaziçi Üniversitesi'nden aldı. Pelin Batu 1999 yılında çekilen Harem Suare filmiyle sinema dünyasına giriş yaptı, ayrıca birçok film ve dizide oynadı.

Pelin Batu was born on 27 December 1978 in Ankara. Pelin Batu spent her childhood in different countries such as Pakistan, the Turkish Republic of Northern Cyprus, the Czech Republic and the USA, as her father İnal Batu was a diplomat. She finished high school at Marymount School in New York and also earned musical and theatrical talents at Mannes College The New School for Music. After starting literature and philosophy at New York University, she turned her major into history and completed her education at Boğaziçi University. She received her phd from Boğaziçi University in 2012. Pelin Batu entered the world of cinema with the movie Harem Suare, which was shot in 1999, and also acted in many movies and TV series.





FAME Dans ve Müzik Okulu Dans Gösterisi

2010 yılında Ankara-Ümitköy'de, her ikisi de ODTÜ mezunu olan Simge Menteş Ersoy ve Özgün Çağlar Ersoy tarafından kurulan Fame Dans ve Müzik Okulu, bugün bünyesindeki yetkin eğitim kadrosu ile Klasik Bale, Dans Sporu, Hip Hop, Jazz Dans branşlarında ve Enstrüman derslerinde birçok öğrenciye kaliteli bir eğitim imkanı sunuyor. Kurulduğu yıldan bu yana her sene yıl sonunda birbirinden renkli dans şovlarına imza atan ekip, aynı zamanda Türkiye Dans Sporları Federasyonu çatısı altında düzenlenen dans yarışmalarında da boy gösteriyor ve bu alanda milli sporcular çıkarmaya devam ediyor. Okul bünyesinde en erken 4 yaşında başlayan dans eğitimleri, ileriki yıllarda dansçıların haftada birden fazla gün farklı branşlarda eğitim aldığı ve profesyonel bir kariyere yönelen sürece evriliyor. Bu noktada kurumun misyonu bireysel farklılıkları göz önüne alarak tüm öğrencilerin fiziksel ve zihinsel gelişimlerini en üst düzeye çıkarmak olarak ön plana çıkıyor.

FAME Dance and Music School, which was founded in Ankara-Ümitköy in 2010 by Simge Menteş Ersoy and Özgün Çağlar Ersoy, both of whom are METU graduates. FAME Dance and Music School today teaches Classical Ballet, Dance Sports, Hip Hop, Jazz Dance branches and Instrument classes with its competent instructor staff. It offers a quality education opportunity to many students. The team, which has put its signature under colorful dance shows at the end of each year since its establishment, also takes part in dance competitions organized under the Turkish Dance Sports Federation and continues to raise national athletes in this field. Dance training, which starts at the earliest age of 4 within the school, evolves into a process where dancers receive training in different branches more than once a week and lead to a professional career in the following years. At this point, the mission of the institution comes to the fore as to maximize the physical and mental development of all students, considering individual differences.





Şubadap Çocuk, 2013 yılından bu yana yalnızca çocuk şarkıları besteleyen, albümler üreten ve konserler veren bir ekip. Praksis Müzik Kolektifi'nin bir parçası olan ekip ülkenin pek çok yerinde 500'ün üzerinde konser yaptı. "Şarkılarımızın tüm hakları çocuklara aittir" diyerek şimdiye kadar üç albüm yayınlayan (Bilmiş Çocuğun Şarkıları, Dinonun Şarkıları, Gökyüzü Kimin?) Şubadap Çocuk, 'Derler Uzun Teneffüsler Kısa' isimli albümünü yayınlamaya hazırlanıyor. Bir taraftan da İzmir'in onlarca mahallesinde müzik temelli çalışmalar yürüten ekip, yeni dönem çocuklarının dilinde şarkılar üretmeye devam ediyor.

Şubadap Kids is a team who composes children's songs, produces albums and gives concerts since 2013. The team part of the Music Collective Praksis put on about 500 concert gigs all around the country. Their motto is "All rights of our songs belong to the children" and they have produced three albums so far (Songs of the Child Know it All, Dino' Songs, Who owns the sky?) Şubadap Kids have been working on their new album to be released called 'Lessons take too long, Breaks are too Short'. Besides, they keep performing in various districts in İzmir, and keep creating new songs for children.



SANAT ÜRETİM TOPLULUĞU

Drama Performans

2012 yılında, Tamer Yılmaz öncülüğünde kurulan, Sanat Üretim Topluluğu, yeni bir tiyatro dili yaratmak amacıyla çalışmalarına devam ediyor. Hemen her yaştan katılımcılarla Drama-Tiyatro alanlarında sanatsal ürünler ortaya çıkaran Sanat Üretim Topluluğu, (SÜT) tiyatro bölümlerine hazırlanan adaylar için de alan sunuyor.

Art Production Group, founded in 2012 under the leadership of Tamer Yılmaz, continues to work to create a new theatrical language. Art Production Group, which produces artistic products in the fields of Drama-Theater with participants from almost all ages, also offers space for candidates preparing for theater departments.





Uzun Metraj Film Seçkisi
Feature Film Selection

Tim Trachte



1976 yılında Almanya'nın Münih şehrinde doğan yönetmen, Münih'teki Ludwig Maximilians Üniversitesinde dramaturji eğitimini aldı. New York'ta film editörü olarak çalıştıktan ve eğitim gördükten sonra Münih Televizyon ve Film Üniversitesi, Film ve TV Drama Bölümünde sahne yönetmenliği okudu. Trachten, psikolojik gerilim türündeki ikinci uzun metrajlı filmi "Davon willst Du nichts wissen" ile 2012 Soho Uluslararası Film Festivali'nde en iyi uluslararası uzun metrajlı film dalında World Showcase Ödülü'nü kazandı.

Born in Munich, Germany in 1976, Tim Trachte studied dramaturgy at Ludwig Maximilians University in Munich. After working and training as a film editor in New York he studied stage director at the University of Television and Film Munich, Department of Film and TV Drama. Trachten won the World Showcase Award for best international feature film at the 2012 Soho International Film Festival with his second feature film in the psychological thriller genre, "Davon willst Du nichts wissen".

2019 Dem Horizont so nah

2019 Benjamin Blümchen

2016 Die Vampirschwestern 3 - Reise nach Transsilvanien

2015 Abschiedsfahrt

2011 Davon willst Du nichts wissen

2008 Der Herrscher von Edessa

2004 Nicht meine Hochzeit

ARKADAŞIM BENJAMİN BENJAMIN THE ELEPHANT

Tim Trachte

2019, 91', Almanya / Germany, Almanca / German, Oyuncular: Heike Makatsch, Manuel Santos Gelke, Tim Oliver Schults

Arkadaşım Benjamin, konuşabilen bir fil olan Benjamin ve dostlarının yaşadığı maceraları konu alır. Otto, yaz tatili geldiği için çok mutludur çünkü hayvanat bahçesinde yaşayan ve konuşabilen bir fil olan arkadaşı Benjamin'in yanına gidebilecektir. Ancak Otto'nun planları pek de istediği gibi gitmez. Otto, hayvanat bahçesinin müdürü Tierlieb'in hayvanat bahçesini işletmeye devam etmesi için paraya ihtiyacı olduğunu ve gereken para bulunmadığı takdirde hayvanat bahçesinin kapatılacağını öğrenir. Arkadaşından ayrılmak istemeyen Otto, gereken parayı bulup hayvanat bahçesinin kapatılmasını önlemek için zorlu bir mücadeleye girer.

Benjamin the Elephant is a movie about the adventures of Benjamin, a talking elephant, and his friends. Otto is very happy because summer vacation is here and he can visit his friend Benjamin, an elephant who lives at the zoo and can talk. However, Otto's plans do not go quite as he wishes. Otto learns that the zoo's director, Tierlieb, needs money to continue running the zoo, and that the zoo will be closed if the funds are not available. Not wanting to be separated from his friend, Otto embarks on a tough fight to find the money and prevent the zoo from being shut down.



BİR ZAMANLAR SİNEMA

LAST FILM SHOW

Pan Nalin

2021, 110', Hindistan / India, Hintçe / Hindi

Oyuncular: Richa Meena, Rahul Koli, Bhavin Rabai

Filmlerin büyüsü dokuz yaşındaki genç Samay'ın kalbini fetheder. Ancak kendisini bekleyen yürek burkan zamanlardan habersizdir. Yine de 35 mm'lik hayallerinin peşinden yeri göğü hareket ettirecektir. Samay ve arkadaşları, uzak köylerinden geçen trene binerler ve küçük kalplerinin arzu ettiği tüm eğlenceyi sunan köhne bir sinema salonuna giderler. Arkadaşları para ödmeden gizlice içeri girip dışarı çıkarlar. Samay ise aç makiniste annesinin onun için hazırladığı ev yapımı öğle yemeğiyle rüşvet verir. Ve böylece bir rutin başlar; öğle yemeği, Samay'ın büyük ekranda önünde gelişen dünyayı izlediği en rahat koltuğu olur.

The magic of movies conquers the heart of nine-year-old young Samay. However, he is unaware of the heartbreaking times that await him. Still, he is ready to push limits for his 35mm dreams. Samay and his friends take the train passing through their far away village and go to a worn movie theater that offers all the entertainment their little hearts desire. His friends sneak in and out without paying. Samay bribes the hungry mechanic with the lunch his mother prepared for him. And so a routine begins; Bag lunch becomes Samay's most comfortable chair to watch the changing world on the big screen in front of him.



Pan Nalin



Pan Nalin, Hint kökenli bir film yapımcısıdır. Nalin, en çok Samsara, Çiçekler Vadisi ve Kızgın Hint Tanrıçaları gibi ödüllü filmleri yönetmesiyle tanınır. İlk uzun metrajlı filmi Samsara dünya çapında kritik ve ticari bir zaferdi ve Durban Uluslararası Film Festivali'nde En İyi Film AFI Fest'te; Büyük Jüri Ödülü, Özel Mansiyon, Jüri Özel Ödülü gibi ödüller kazandı. 2002'de Santa Barbara Uluslararası Film Festivali'nde ödül ve Melbourne Uluslararası Film Festivali'nde "En Popüler Uzun Metraj Film". O zamandan beri Nalin aktif olarak Hindistan, Fransa, Almanya, İtalya, Japonya ve ABD gibi ülkelerle ortak yapım filmler yapıyor. Nalin'in filmleri dünya çapında dağıtılıyor.

Pan Nalin is a filmmaker from India. Nalin is best known for directing award-winning films such as Samsara, Valley of Flowers and Angry Indian Goddesses. His first feature film, Samsara, was a worldwide critical and commercial victory and awarded Best Feature Film at AFI Fest at the Durban International Film Festival; He won awards such as the Grand Jury Award, Special Mention, Special Jury Award, Santa Barbara International Film Festival in 2002 and "Most Popular Feature Film" at the Melbourne International Film Festival. Since then, Nalin has been actively making co-productions with countries such as India, France, Germany, Italy, Japan and the USA. Nalin's films are distributed worldwide.

2021 Last Film Show

2015 Angry Indian Goddesses

2013 Faith Connections

2009 Echo of Eco

2006 Valley of Flowers

2001 Ayurveda: Art of Being

2001 Samsara

1999 Amazing World India

1997 The Devadasi

Otto Bell



Otto Bell, New York'ta film yapımcıları ve tasarımcılardan oluşan ticari bir stüdyo olan Cesur'u yönetiyor. IBM ve Philips gibi markalar için Uganda, Japonya, Mısır ve Vietnam'a kadar on beşten fazla belgesel film yönetti. Sektörde geçirdiği on yıl boyunca, BBC World News'de "Horizons" ve Times Now of India'da "Shunya" gibi çok ödüllü dünya meseleleri programları oluşturmuş ve üretmiştir. Otto, Oxford Üniversitesi ve prestijli WPP Burs Programı mezunudur.

Otto Bell runs Courageous, a commercial studio of filmmakers and designers base in New York. He has directed over fifteen documentary films as far afield as Uganda, Japan, Egypt and Vietnam for brands such as IBM and Philips. During a decade in the industry, he has also created and produced multi-award winning world affairs programming such as "Horizons" on BBC World News and "Shunya" on Times Now of India. Otto is a graduate of Oxford University and prestigious WPP Fellowship Scheme. He lives in Manhattan, but originally hails from Northern England.

2020 The Toxic Pigs of Fukushima
2016 Kartal Avcısı Kız

KARTAL AVCISI KIZ THE EAGLE HUNTRESS

Otto Bell

2016, 87', Kazakistan / Kazakhstan, Kazakça / Kazakh
Oyuncular: Daisy Ridley, Aisholpan

Film, 13 yaşındaki Aisholpan'ın hikayesini anlatan bir belgeseldir. Erkeklerin kartal avcısı olduğu bir aileye doğan Aisholpan, gelenekleri devam ettirerek ilk kadın kartal avcısı olmak ister. Her ne kadar etrafı şüphe duysa da babasının desteğiyle kaya kartallarını eğitmeyi öğrenir ve yarışmaya katılan ilk kadın olmayı başarır. Yarışmayı kazanarak babasıyla dağlara gerçekten avlanmaya çıkan Aisholpan'ın hikayesi, Otto Bell'e En İyi Belgesel dalında bir de BAFTA adaylığı kazandırıyor.

The Eagle Huntress follows the story of Aisholpan, a 13-year-old Kazakh girl from Mongolia, as she attempts to become the first female eagle hunter to compete in the eagle festival at Ulgii, Mongolia. She belongs to a family of nomads who spend their summers in a ger in the Altai Mountains and their winters in a house in town. The men in her family have been eagle hunters for seven generations, and she wants to follow in their footsteps. With her father Nurgai's help, she learns how to train golden eagles, and then captures and trains her own eaglet. Although she faces some disbelief and opposition within the traditionally male sport, she becomes the first female to enter the competition at the annual Golden Eagle Festival. The Eagle Huntress won the award of BAFTA nomination for Best Documentary.



200 METRE

200 METERS

Ameen Nayfeh

2020, 96', Filistin / Palastine, Arapça / Arabic

Oyuncular: Gassan Abbas, Motaz Malhees, Ali Suliman

Filistinli inşaat işçisi Mustafa, Batı Şeria Duvarı'nın Filistin tarafında, öbür taraftaki eşi ve ailesinden yalnızca 200 metre ötede yaşamaktadır. Her gün İsraililerin kontrol noktasını geçse de, oğlunun yaralandığını öğrendiği gün geçişine izin verilmez. Bu yüzden Mustafa, bir kaçakçının yardımıyla 200 metre yerine 200 kilometrelik, uzun olduğu kadar eziyetli bir yola çıkmak zorunda kalır. "Siyasi durumu yansıtan ama eğlenceli de olan bir film yaratmak istedim" diyor duruma hiç de yabancı olmayan yönetmen Nayfeh, "Annem bir Filistin köyünden, şimdi o köy duvarın İsrail tarafında kaldı." Venedik Film Festivali'nin Venedik Günleri bölümünde ilk gösterimini yapan 200 Metre, Ürdün'ün Oscar adayı ilan edildi

Mustafa is a construction worker who lives on the Palestinian side of the West Bank Wall, 200 meters far away from his wife and family on the other side. Although he crosses the Israeli checkpoint every day. One day he learns that his son was injured and they don't let him pass from the checkpoint. Therefore, with the help of a smuggler, Mustafa is forced to embark on a long and grueling road of 200 kilometers instead of 200 meters. "I wanted to create a film that reflects the political situation but is also entertaining," says director Nayfeh, who is no stranger to the situation. "My mother is from a Palestinian village, now that village is on the Israeli side of the wall." Having premiered in the Venice Days section of the Venice Film Festival, 200 meters was declared Jordan's Oscar nominee.



Ameen Nayfeh



Yönetmen, 1988'de Filistin'de doğdu. Kudüs'teki Al-Quds Üniversitesi'nde aldığı lisans eğitiminin ardından Ürdün'de Kızıl Deniz Sinema Sanat Enstitüsü'nde yüksek lisansını tamamladı. 2012 yılında, the Eid Gift' adlı belgeseli, 2017'de the Crossing adlı kısa filmi çekti. İlk uzun metraj filmi 200 Metre, 77. Venedik Film Festivali'nin Venice Days bölümünde yer aldı.

Ameen Nayfeh was born in Palestine in 1988. After graduating from Al-Quds University in Jerusalem, he completed his master degree at the Red Sea Cinema Art Institute in Jordan. In 2012, he shot the documentary 'The Eid Gift' and in 2017 he made the short film The Crossing. His first feature film, 200 Meters, was part of the Venice Days of the 77th Venice Film Festival.

2020 200 Metre
2017 The Crossing
2014 Suspended Time
2012 The Eid Gift
2012 The Uppercut

Afia Nathaniel



Yönetmen; Pakistan, Quetta' da doğar ve ailesindeki üç kızın en büyüğüdür. Afia, Lahor'da büyüdü ve eğitim gördü. Afia Nathaniel, Pakistan'da herhangi bir sinema okulunun olmaması nedeniyle Publicis Pakistan'a katıldı ve LUMS' den mezun olduktan kısa bir süre sonra reklamcılık kariyerine başladı. Kısa sürede Publicis Pakistan'da Yaratıcı Departman başkanlığına terfi etti. 2008'de Afia, Pakistan'da küresel bir izleyici kitlesi için yerel bağımsız filmler üretme konusunda uzmanlaşmış bir film yapım şirketi olan Zambeel Films'i kurdu.

Director; Born in Quetta, Pakistan, she is the eldest of three girls in her family. He was raised and educated in Afia, Lahore. Afia Nathaniel joined Publicis Pakistan due to the lack of any film school in Pakistan and started her advertising career shortly after graduating from LUMS. He was soon promoted to Head of Creative Department at Publicis Pakistan. In 2008 Afia founded Zambeel Films, a film production company in Pakistan specializing in producing local independent films for a global audience.

2014 Kızım İçin
2006 Long After
2005 Toba Tek Singh
2003 Nadah

KIZIM İÇİN

DUKHTAR / THE DAUGHTER

Afia Nathaniel

2014, 93', Pakistan / Pakistan, Urduca / Urdu, Oyuncular; Samiya Mumtaz, Mohib Mirza, Saleha Aref

Film, Pakistan'ın yırtıcı dağlarında bir annenin ve kızının kaçış hikayesini ele alıyor. Henüz 10 yaşında, okul çağında olan bu kız çocuğu ile zorbalıkla evlenmek isteyen bir aşiret lideri vardır. Ondan kurtulmak için anne ve kız kaçmaya başlarlar. Çetin yol şartlarında peşlerine takılan bir sürü insanla ölüm kalım mücadelesi verirler.

The film tells the story of a mother and daughter escaping from the wild mountains of Pakistan. There is a tribal leader who wants to marry this girl, who is only 10 years old, at school age. To get rid of him, mother and daughter start to run away. They have to run for their life, while lots of trying to stop them.



BABA

FATHER

Srdan Golubovic

2020, 120', Sırbistan / Serbia, Sırpça / Serbian
Oyuncular; Goran Bogdan, Boris Isakovic, Nada Sargin

Sırbistan'da küçük bir kasaba. Gündelik işçi ve iki çocuk babası olan Nikola'ya, yoksulluk ve açlığın ve karısını çaresiz bir eylemde bulunmaya itmesinin ardından çocuklarını sosyal hizmetlere bırakması emredilir. Yetiştirilmeleri için yeterli koşulları sağlayana kadar çocuklar koruyucu aileye verilecektir. Nikola'nın tüm çabalarına ve birkaç çağrıya rağmen, sosyal hizmetler merkezinin başkanı çocuklarını geri vermeyi reddeder. Ancak Nikola, yerel yönetimin yozlaşmış olabileceğini öğrendiğinde, Sırbistan'ı yürüyerek dolaşmaya ve davasını doğrudan Belgrad'daki ulusal bakanlığa götürmeye karar verir. Her şeye rağmen, sevgi ve umutsuzlukla hareket eden bu baba, adaletten ve çocuklarını yetiştirme hakkından vazgeçmez.

A small town in Serbia. Nikola, a day laborer and father of two, is ordered to give up his children to social services after poverty and hunger drive his wife to commit a desperate act. Until he can provide adequate conditions for their upbringing, the children will be placed in foster care. Despite Nikola's best efforts and several appeals, the head of the social services center refuses to return his children and his situation seems hopeless. But when Nikola discovers the local administration may be corrupt, he decides to travel across Serbia on foot and take his case directly to the national ministry in Belgrade. Against all odds and driven by love and despair, this father refuses to give up on justice and his right to raise his children.



Srdan Golubovic



Golubovic 1972'de Belgrad'da doğdu. Drama Üniversitesi'nde öğrenciliği sürerken birkaç kısa film yönetti. Bir grup genç sinemacıyla Baş Celik adında bir şirket kurarak başarılı reklam filmleri ve tanıtım kampanyalarının yapımını gerçekleştirdi, ülkenin en ünlü müzik gruplarına ve şarkıcılarına video klip çekti.

Golubovic was born in Belgrade in 1972. He directed several short films while he was a student at Drama University. He founded a company called Baş Celik with a group of young filmmakers. Produced successful commercials and promotional campaigns, and shot video clips for the country's most famous music groups and singers.

2020 Baba
2013 Kesişen Hayatlar
2007 Klopka
2001 Apsolutnih sto
1995 Paket aranzman
1994 Trojka
1993 S one strane nemira

Sérgio Machado



19 Eylül 1968'de Brezilya'da doğan Machado, iyi bir film yönetmeni olmasının yanı sıra özgün bir senaristtir. Cidade Baixa filmi 2005'te Cannes Film Festivali'nde "Belirli Bir Bakış" bölümünde gösterilmiştir.

Director was born in Brazil on September 19, 1968. Machado is a unique screenwriter as well as a good film director. His movie Cidade Baixa was screened in the Un Certain Regard at the 2005 Cannes Film Festival.

2020 Neojiba Music that changes lives

2019 Irmãos Freitas

2016 A Luta do Século

2015 Aqui Deste Lugar

2015 Keman Öğretmeni

KEMAN ÖĞRETMENİ

HELIOPOLIS / THE VIOLIN TEACHER

Sérgio Machado

2021, 100', Brezilya / Brazil, Portekizce / Portuguese
Oyuncular; Elzio Vieira , Fernanda de Freitas , Lázaro Ramos ,
Sandra Corveloni , Kaique Jesus

Keman çalan Laerte uzun yıllar boyunca, Latin Amerika'nın en önemli senfoni orkestralarından Sao Paulo Senfoni Orkestrası'na girmek için hazırlanmıştır. Film, orkestraya kabul edilmediği için Heliopolis'teki bir devlet okulunda gençlere müzik dersleri vermek zorunda kalan yetenekli bir kemancı Laerte'nin (Lázaro Ramos) hikayesini anlatıyor. Laerte'nin yolu zorluklarla dolu ama müziğin dönüştürücü gücüyle beraber ona inanan öğrenciler arasında oluşan dostluk yeni bir dünyanın kapılarını aralıyor.

Violinist Laerte was prepared for many years to join the Sao Paulo Symphony Orchestra, one of the most important symphony orchestras in Latin America. The film tells the story of a talented violinist Laerte (Lázaro Ramos), who is forced to teach music to teenagers at a public school in Heliopolis because he was not accepted into the orchestra. Laerte's path is full of challenges, but the friendship between the students who believe in him, along with the power of music, opens the doors to a new world.



HAYALLERİN PEŞİNDE

THE PEANUT BUTTER FALCON

Tyler Nilson, Michael Schwartz

2019, 97', Amerika / USA, İngilizce / English, Oyuncular; Shia LaBeouf, Dakota Johnson, Zack Gottsagen, Bruce Dern

Down sendromlu genç bir adam olan Zak'in profesyonel bir güreşçi olma hayalinin peşinden gitmek için yaşadığı huzurevinden kaçmasıyla başlayan modern bir Mark Twain dünyasında geçen bir macera hikyesidir. Kontrolleri dışında gelişen koşullar nedeniyle, bir kanun kaçağı olan Tyler, Zak'in beklenmedik koçu ve müttefiki olur. Birlikte deltalarda dolanırlar, yakalanmaktan kurtulurlar, viski içerler, Tanrı'yı bulurlar, balık tutarlar ve kendi hikyesi olan bir bakımevi çalışanı Eleanor'u bu yolculuklarında onlara katılmaya ikna ederler.

It is an adventure story set in the modern world of Mark Twain, which begins when Zak, a young man with Down syndrome, escapes from his shelter house to pursue his dream of becoming a professional wrestler. Due to circumstances beyond their control, an outlaw Tyler becomes Zak's unlikely coach and ally. Together they roam the deltas, avoid being caught, drink whiskey, find God, fishing, and try to convince Eleanor, a hospice worker with her own story, to join them on their journey.



Tyler Nilson



Nilson, Kuzey Carolina'dan bir film yapımcısıdır. Birkaç yıl boyunca Güney Pasifik denizlerini bir maceracı olarak keşfetti ve sonunda zengin ve tükenmek bilmeyen arzusunu filmler yaparak anlatmaya karar verdi ve Los Angeles'a taşındı. John C Reilly gibi oyuncuların yanında bir Judd Apatow filminde ve sayısız reklam filminde yer aldı. Geçen yıl The Moped Diaries adında, Michael Schwartz ile beraber bir kısa film yayınladılar. İlk uzun metrajlı filmi The Peanut Butter Falcon (Hayallerinin Peşinde) 2017'de vizyona girmiştir.

Nilson is a filmmaker from North Carolina. For several years he explored the South Pacific seas as an adventurer and eventually decided to express his absolute desire by making films and decided to move to Los Angeles. He has appeared in a Judd Apatow movie and numerous commercials alongside actors like John C Reilly. Last year they released a short film with Michael Schwartz called The Moped Diaries. His first feature film, The Peanut Butter Falcon (Chasing Your Dreams), was released in 2017.

2019 Hayallerin Peşinde
2015 Alex Honnold: At Home Off the Wall
2014 Alex Honnold's Urban Ascents
2014 The Moped Diaries

Michael Schwartz



Michael Schwartz, Kuzey Kaliforniya'dan bir film yapımcısıdır. Bir gezgin ve sanatçıdır. Seçtiği projelerle ve çevresini sardığı insanlar üzerinde sürekli olarak pozitif etkilerde bulunur. İyi filmlere imza atmanın yanı sıra ülkesinin birçok yerinde bisiklet sürer. 2014'te Michael ve Tyler Nilson, The Moped Diaries adlı bir kısa filmde işbirliği yaptılar ve Lucky Treehouse adlı bir prodüksiyon şirketinin kurucu ortağı oldular; birlikte filmler, reklamlar yapmaya devam ediyorlar.

Michael Schwartz is a filmmaker from Northern California. He is a traveler and artist. He constantly has positive effects on the projects he chooses and on the people he works with. He is a talented filmmaker who loves to ride a bike in many parts of his country. In 2014, Michael and Tyler Nilson collaborated on a short film called The Moped Diaries and co-founded a production company called Lucky Treehouse; They continue to make films and commercials together.

2019 Hayallerin Peşinde
2015 Off the Mat, Into the World: India
2015 Alex Honnold: At Home Off the Wall
2014 Bricolage
2014 Alex Honnold's Urban Ascents
2014 The Moped Diaries
2008 The Winter of the Beard
2006 The Winter of the Dance

Ben Smith



Yönetmen, aynı zamanda 15 yıllık animasyon film yapımcılığı deneyimine sahip bir yapımcı ve yazardır. 1996 yılında Bradford Üniversitesi'nden mezun olan Smith, FrameStore ve Image Animation'da görev aldı. 2004'te Jan Rogowski ile tema parkları ve müzeler gibi yerlerde ziyaretçi atraksiyonları ve animasyon üretmek üzere Red Star 3D'yi kurdu. Dünya çapında düzinelerce ödül kazanan filmler üretti.

The director is also a producer and writer with 15 years of animated filmmaking experience. Smith graduated from the University of Bradford in 1996 and has worked at FrameStore and Image Animation. In 2004 he co-founded Red Star 3D with Jan Rogowski to produce animation and visitor attractions in places such as theme parks and museums. Produced dozens of award-winning films worldwide.

2019 StarDog and TurboCat
2017 Return to the Lost World
2016 Birds of a Feather 4D
2015 Tomb Racers 4D
2013 Space Chase
2013 The Good the Bad and a Horse
2013 The Lost World
2012 20,000 Leagues Under the Sea
2011 Sherlock Holmes 4D
2011 Robin Hood 4D
2010 Sleigh Ride
2010 Dracula 4D
2007 The Curse of Skull Rock

SÜPER KÖPEK VE TURBO KEDİ STARDOG AND TURBOCAT

Ben Smith

2019, 90', İngiltere / England, İngilizce / English,
Seslendirenler: Luke Evans, Nick Frost, Gemma Arterton

Film, dünyayı sevgi dolu bir yer yapmak için çabalayan bir köpek ve kedinin hikayesini konu ediyor. Buddy, bilim insanı sahibi tarafından uzaya gönderilen bir köpektir. Aradan geçen 50 yılın ardından dünyaya dönen Buddy, burada beklemediği durumlarla karşılaşır. Artık insanların hayvanların en iyi dostu olmadığını öğrenen Buddy, bu duruma çok şaşırır. Bu yeni dünyaya alışmaya çalışan Buddy'ye bu süreçte Felix adındaki kedi yardımcı olur. Güçlerini birleştiren Buddy ve Felix, karşılarına çıkan her türlü engeli aşmaya çalışır. Buddy ve Felix, dünyayı eski haline getirecek olan süper kahramanlar olmayı başarabilecek midir?

The film tells the story of a dog and a cat who strive to make the world a loving place. Buddy is a dog sent into space by his scientist owner. Returning to the world after 50 years, Buddy encounters unexpected situations here. Buddy is shocked to learn that humans are no longer animals' best friends. A cat named Felix helps Buddy, who is trying to get used to this new world. Joining forces, Buddy and Felix try to overcome any obstacle that comes their way. Will Buddy and Felix manage to become the superheroes that will restore the world?



KUZULAR KURLARA KARŞI 2

SHEEP AND WOLVES 2

Vladimir Nikolaev

2019, 85', Rusya / Russia, İngilizce / English
Seslendirenler: Billy Bob Thompson, Kate Bristol, Oliver Wyman, Jason Griffith

2016 yapımı Kuzular Kurtlara Karşı filminin devam filmi olan Kuzular Kurtlara Karşı 2, sürülerini dağıtmaya çalışan Gark ve kurt sürüsüne karşı zorlu bir mücadeleye girişen Gri ve kabilesinin hikayesini konu ediyor. Küçük bir kasabada, sessiz ve huzurlu bir yaşam süren kurt ve kuzular herkesin dikkatini çeker. Onların bir arada mutlu mesut bir şekilde yaşaması pek görülen bir durum değildir. Bir gün kara kurtların efendisi Gark, kurt ve kuzuların bir arada yaşadığını öğrenir. Duydukları karşısında deliye dönen Gark, Gri adlı kurdun öncülüğündeki sürüyü dağıtmaya karar verir. Gark'ın kara kurtlarıyla karşı karşıya gelen Gri'nin kabilesi zorlu bir mücadeleye girişir.

Lambs Against the Wolves 2, the sequel to the 2016 movie Lambs Against the Wolves, tells the story of Gark, Gray and his tribe. While Gray and his tribe are having a tough fight against the pack of wolves, Gark is trying to disperse their herd. Wolves and lambs, who lead a quiet and peaceful life in a small town, attract everyone's attention. It is not uncommon for them to live happily together. One day, the lord of the black wolves, Gark, learns that wolves and lambs live together. Driven mad by what he heard, Gark decides to disperse the herd, led by the wolf Gray. Faced with Gark's black wolves, Gray's tribe engages in an uphill battle.



Vladimir Nikolaev



Ulusal Televizyon Sanatları ve Bilimleri Akademisi ve Asya Pasifik Ekran Akademisi üyesi olan yönetmen, Rusya'nın önde gelen animasyon stüdyolarından biri olan Wizart Animation'ın genel yapımcısı ve kurucu ortağıdır. Stüdyonun uzun metrajlı animasyon serileri "The Snow Queen" ve "Sheep and Wolves"un baş yapımcısı ve yardımcı senaristi oldu. Nikolaev, aynı zamanda "The Tales of Wonder Keepers" adlı animasyon dizisinin ve Netflix platformunda gösterime giren "Secret Magic Control Agency" adlı filmin yapımında da yer aldı.

A member of the National Academy of Television Arts and Sciences and the Asia Pacific Screen Academy, the director is the general producer and co-founder of Wizart Animation which is one of Russia's leading animation studios. He was the executive producer and co-writer of the studio's feature-length animated series "The Snow Queen" and "Sheep and Wolves." Nikolaev also took part in the production of the animated series "The Tales of Wonder Keepers" and the movie "Secret Magic Control Agency", which was released on the Netflix platform.

2019 Sheep and Wolves 2
2016 The Tales of Wonder Keepers

Cal Brunker



16 Kasım 1978 doğumlu Kanadalı bir animatör, senarist, film yönetmeni ve storyboard sanatçısıdır. Sanatçı; The Weinstein Company'nin animasyon filmi *Escape from Planet Earth*, *The Nut Job 2: Nutty by Nature* ve Nickelodeon'un *PAW Patrol: The Movie* filmlerini yönetmesiyle tanınır. Tüm bu filmlerde iş ortağı Bob ile çalışır. Cal Brunker, 2009 yapımı *Ollie & the Baked Halibut*'tan bu yana ortağı Bob Barlen ile sık sık işbirliği yapıyor ve filmlerini beraber yazıyorlar.

Cal was born on November 16, 1978. He is a Canadian animator, screenwriter, film director and storyboard artist. He is best known for directing The Weinstein Company's animated feature film *Escape from Planet Earth*, *The Nut Job 2: Nutty by Nature*, and Nickelodeon's *PAW Patrol: The Movie*. He works with his business partner Bob on all these movies. Since 2009's *Ollie & the Baked Halibut*, Cal Brunker has been collaborating frequently with his partner Bob Barlen and co-writing their films.

2021 *PAW Patrol: The Movie*

2019 *The Puppet Master*

2017 *The Nut Job 2: Nutty by Nature*

2012 *Escape from Planet Earth*

2009 *Ninjajamaica*

FINDIK İŞİ 2

THE NUT JOB 2

Cal Brunker

2017, 91', Amerika / USA, İngilizce / English

Seslendirenler: Will Arnett, Katherine Heigl, Maya Rudolph, Jackie Chan

Fındık dükkanında yaşayan sincap Surly ve arkadaşları günlerini yemek, oyun ve eğlence içinde geçirirler. Fakat dükkanda çıkan bir kaza Surly ve arkadaşlarını evsiz kalmasına neden olur. Kalacak hiçbir yerleri olmayan grup mecburen diğer arkadaşlarının da yaşadığı parka geri dönerler. Adeta bir cennet gibi olan fındık dükkanına alışan Surly için parka dönmek pek de güzel olmaz. Doğadaki yeni hayatına alışmaya çalışırken kötü bir haber alır. Kaldıkları park insanlar tarafından lunapark haline getirilecektir. Surly ve arkadaşları evlerini kurtarmak için tehlikeli bir maceraya koyulur.

The squirrel Surly and his friends spend their days eating, playing and having fun while living in the nut shop. But an accident at the shop leaves Surly and his friends homeless. Having nowhere to stay, the group has to return to the park where their other friends live. Returning to the park would not be nice for Surly, who got used to the hazelnut shop, which is almost like a paradise. While trying to adjust to his new life in nature, he receives bad news. The park they stay in will be turned into an amusement park by people. Surly and his friends embark on a dangerous adventure to save their home.



DÜŞLER FABRİKASI

DREAMBUILDERS

Kim Hagen Jensen

2020, 83', Danimarka / Denmark, İngilizce / English
Seslendirenler: Emilie Koppel, Caroline Vedel Larsen,
Rasmus Botoft, Martin Buch, Ditte Hansen

12 yaşında bir kız olan Minna'nın hayatı, babasının nişanlısı Helena ve kızı Jenny'nin evlerine taşınmasıyla altüst olur. Jenny'ye tahammül edemeyen Minna'nın en büyük isteği onun evden gitmesidir. Bir gece Minna, rüyaların kontrol edilebildiği bir dünya keşfeder. Bunun üzerine Minna, Jenny'yi değiştirebilmek için onun rüyalarını kontrol eder. Ancak Minna'nın insanların hayallerini kontrol etmenin korkunç sonuçları olduğundan haberi yoktur. Yaptıkları sonrasında Jenny'nin uyanmaması üzerine Minna, Jenny ve yeni ailesini kurtarmak için rüyalar dünyasına dalar.

The life of 12-year-old Minna is turned upside down when her father's fiancée Helena and daughter Jenny move into their home. Minna can't stand Jenny and her biggest wish is to live alone like she used to. One night, Minna discovers a world where dreams can be controlled. So Minna controls Jenny's dreams in order to change her. But Minna is unaware that controlling people's dreams has dire consequences. When Jenny doesn't wake up after her actions, Minna plunges into the world of dreams to save Jenny and her new family.



Kim Hagen Jensen



Jensen, Danimarkalı bir animasyon yönetmenidir. 1980'lerden beri *Help I am a Fish* (2000) ve *Asterix and the Vikings* (2006) filmlerinde VFX süpervizörü gibi çeşitli rollerde animatör olarak çalıştı. *Will-Bot in Friend or Foe* ve *Crashlanded* adlı kısa animasyon filmlerini yönetti. Ayrıca Viborg'daki *The Animation Workshop*'ta okul danışma kurulu üyesi ve öğretmen olarak görev yaptı.

Jensen is a Danish animation director. Since the 1980s he has worked as an animator in various roles such as VFX supervisor on the films *Help I am a Fish* (2000) and *Asterix and the Vikings* (2006). He directed the short animated films *Will-Bot in Friend or Foe* and *Crashlanded*. He also served as a school advisory board member and teacher at *The Animation Workshop* in Viborg.

2020 *Dreambuilders*

2015 *Crash Landed*

2013 *Will-Bot: Friend or Foe*

Toby Genkel



Toby, kariyerine 1991 yılında Hamburg merkezli animasyon stüdyosu Trickcompany'de başladı. Arka plan tasarımcısı olarak başlayan Toby, ilk yardımcı yönetmenliğini yapmadan önce birkaç uzun metrajlı film ve televizyon prodüksiyonu için mizanpajlar ve storyboardlar yarattı. Toby'nin filmleri, Berlinale'de Kristal Ayı'ya ve Şanghay Uluslararası Film Festivali'nde en iyi uzun metrajlı animasyon filmi için Altın Kadeh'e aday gösterildi. Sanatçı; Baviera Film Ödülü, Lux Filmfest ve çok sayıda ulusal ve uluslararası ödül kazandı.

Toby started his career at Hamburg-based animation studio Trickcompany in 1991. Beginning as a background designer, Toby created layouts and storyboards for several feature films and television productions before becoming his first assistant director. Toby's films were nominated for the Crystal Bear at the Berlinale and the Golden Goblet for best animated feature film at the Shanghai International Film Festival. Artist; He has won the Bavarian Film Award, the Lux Filmfest and numerous national and international awards.

2021 Smellville
2020 Oops! The Adventure Continues
2020 Yakari
2017 A Stork's Journey
2015 Oops! Noah Is Gone...
2011 Hetjur Valhallar - Þór
2007 Das doppelte Lottchen
2006 Dieter
2003 Werner - Gekotzt wird später!

Xavier Giacometti



Sanatçı; 25 yılı aşkın süredir TV ve film için animasyon alanında birçok dalda çalışmaktadır: karakter tasarımı, manzara, film şeridi ve yönetmenlik. Bir yönetmen olarak, yaklaşık on beş Fransız şirketiyle işbirliği yaptı; C&D, ZDHD, Gaumont, Xilam, Storimages, Ellipsanime, P.M.M.P. ve diğerleri. CICA'F'da (Mayıs 2009 Hangzhou Çin Festivali) jüri üyesi, CCIF'de (Mudanjang Çin'de Çin Karikatür Endüstrisi Forumu) konuşmacısı ve Arras Kısa Film Festivali'nin Jüri Başkanıydı.

Xavier has been working in animation for TV and film for over 25 years in a wide variety of fields which are character design, scenery, storyboarding and directing. As a director, he collaborated with about fifteen French companies; C&D, ZDHD, Gaumont, Xilam, Stoimages, Ellipsanime, P.M.M.P. and others. He was a jury member at CICA'F (May 2009 Hangzhou Chinese Festival), speaker at CCIF (Chinese Cartoon Industry Forum in Mudanjiang China), and Jury President of Arras Short Film Festival.

2020 Yakari
2005-2016 Yakari (TV Dizisi)
2005 Toupou
2003 Les enfants du feu
1996 Dragon Flyz

YAKARI

Toby Genkel & Xavier Giacometti

2020, 82', Fransa / France, İngilizce / English,
Seslendirenler: Aloïs Agaësse-Mahieu, Hans Sigl,
Patrick Bach, Emmanuel Garijo

Yakari, Muhteşem Bir Yolculuk, Belçikalı çizgi roman dizisi Yakari'nin bir uyarlamasıdır. Yakari, Avrupa'nın en tanınmış Fransız ve Belçika çizgi romanlarından biridir. Yakari, hayvan dillerini anlama ve konuşma becerisine sahip genç bir Siyu Yerli Amerikalıdır. Maceraları sırasında her türden Kuzey Amerika hayvanıyla tanışır. Küçük Yakari, bir mustang olan Küçük Şimşek'in izini sürmek için yola çıkar. Yakari, kendisine güzel bir tüy ve hayvanlarla konuşabilme hediyesi veren totem hayvanı Büyük Kartal ile büyüdü bir maceraya atılır.

Yakari, A Magnificent Journey is an adaptation of the Belgian comic series Yakari. Yakari is one of the best-known French and Belgian comics in Europe. Yakari is a young Sioux Native American who has the ability to understand and speak animal languages. During his adventures, he meets all kinds of North American animals. Little Yakari sets out to track down a mustang, Little Lightning. Yakari embarks on a magical adventure with his totem animal, the Great Eagle, who gives him the gift of a beautiful feather and the ability to talk to animals.



KARLAR KRALI NORM 2

NORM OF THE NORTH: KING SIZED ADVENTURE

Richard Finn & Tim Maltby

2019, 90', Amerika / USA, İngilizce / English

Seslendirenler: Jennifer Cameron, Brian Dobson, Michael Dobson

Karlar Kralı Norm 2, çalınan sanat eserini bulmak için tehlikeli bir maceraya atılan Norm ve arkadaşlarının hikayesini konu ediyor. Çinlilere ait olan eski bir sanat eseri, Dexter adında bir arkeolog tarafından çalınır. Çin halkı için çalınan eseri geri almaya karar veren Norm, arkadaşlarının yardımı ile zorlu bir maceraya atılır. Dexter'ı bulmak için dünya çapında bir yolculuğa çıkan Norm ve arkadaşları, çalınan sanat eserini bulmayı başarabilecek midir?

The Snow King Norm 2 tells the story of Norm and his friends, who embark on a dangerous adventure to find the stolen artwork. An ancient Chinese art piece is stolen by an archaeologist named Dexter. Deciding to retrieve the stolen artifact for the Chinese people, Norm embarks on a challenging adventure with the help of his friends. Norm and his friends embark on a worldwide journey to find Dexter, will they be able to find the stolen artwork?



Richard Finn

2019 Norm of the North:
King Sized Adventure

2018 Norm of the North:
Keys to the Kingdom

Tim Maltby



Sanatçı, Amerikalı bir animatördür. Daha çok Scooby-Doo! ile tanınan yönetmen; Batman: Mystery of the Batwoman'ın sekans yönetmeniydi. aynı zamanda Legion of Super Heroes ve The Zeta Project'in birkaç bölümünü yönetti. Birçok farklı projede çalışan Maltby; filmlerini ağırlıklı olarak komedi animasyon türünde yapar.

The artist is an American animator. Mostly Known as director of Aloha Scooby-Doo! and his works on other Scooby-Doo movies. He was the sequence director for Batman: Mystery of the Batwoman. He also directed several episodes of Legion of Super Heroes and The Zeta Project. Working on many different projects, Maltby; He makes his movies mainly in the comedy animation genre.

2019-2022 Puppy Dog Pals

2019 Norm of the North: King Sized Adventure

2018 Norm of the North: Keys to the Kingdom

2017 Alpha and Omega: Journey to Bear Kingdom

2016 Alpha and Omega 7: The Big Fureeze

2016 Alpha and Omega: Dino Digs

2013-2015 Ultimate Spider-Man

2014 Transformers: Rescue Bots

2013 Tom and Jerry's Magical Misadventures

2006-2007 Legion of Super Heroes

2005 Aloha, Scooby-Doo!

2003 Batman: Mystery of the Batwoman

2001-2002 The Zeta Project

1999-2000 Detention

Majid Majidi



17 Nisan 1959 doğumlu sanatçı, İranlı yönetmen, film yapımcısı ve senaristtir. 1979'daki İran Devrimi'nden sonra sinemaya ilgi duyan Mecidi, yaptığı filmleriyle birçok tema ve türler üzerinde durarak birçok uluslararası ödül kazanmıştır. 1998 yılında Mecidi, "Cennetin Çocukları" adlı filmdeki yönetmenliği ile En İyi Yabancı Film dalında Oscar Ödülü'ne aday gösterildi. 2008 yılında Mecidi'nin en beğenilen filmi olan "Serçelerin Şarkısı", Hindistan Visakhapatnam Uluslararası Film Festivali'nin açılış filmi oldu.

Majid was born on April 17, 1959. He is an Iranian director, filmmaker and screenwriter. After the Iranian Revolution in 1979, Majidi became interested in cinema and won many international awards by focusing on many themes and genres with his films. In 1998, Majidi was nominated for the Academy Award for Best Foreign Language Film for his movie "Children of Paradise". Majidi's most popular film Song of Sparrows was the opening film of India Visakhapatnam International Film Festival in 2008.

2020 Khorshid

2017 Beyond the Clouds

2015 Mohammad Rasoolollah

2008 Najva Ashorai

2008 Avaze gonjeshk-ha

2007 Persian Carpet

2005 Beed-e majnoon

2003 Pa berahneh ta Herat

2001 Baran

1999 Rang-e khoda

1997 Bacheha-Ye aseman

1996 Pedar

1992 Baduk

1988 Ruz-e emtehan

1984 Hoodaj

GÜNEŞİN ÇOCUKLARI

SUN CHILDREN

Majid Majidi

2020, 99', İran / Iranian, Farsça / Persian

Oyuncular: Ali Nassirian, Javad Ezati, Tannaz Tabatabaei

Majidi'nin dünyadaki 152 milyon işçi çocuğa adanmış, etkileyici filminde, gerçek hayatlarında da sokakta yaşayan 12 yaşındaki Ali ve çetesi hikâyeye inanılmaz enerji katıyor. Hayatta kalmak için birlikte mücadele eden Ali ve üç arkadaşı, ailelerin destek olmak için gece gündüz çalışır. Bir garajda küçük işler yapan üç çocuk, hızlı bir şekilde para kazanmak için küçük suçlar işler. Mucizevi gibi görünen bir olayın ardından Ali, yeraltında bulunan gizli bir hazineden haberdar olur. Ancak onun ve arkadaşlarının hazineye ulaşabilmeleri için, hazinenin bulunduğu yere yakın olan, sokak çocuklarını ve çocuk işçileri eğitmeye çalışan bir hayır kurumu olan Sun School'a kayıt olmaları gerekir.

12-year-old Ali and his gang, who live on the street in their real life, add incredible energy to the story in Majidi's impressive film dedicated to 152 million working children around the world. Struggling together to survive, Ali and his three friends work day and night to support their families. Three kids doing small jobs in a garage commit petty crimes to make quick money. After a seemingly miraculous event, Ali becomes aware of a hidden treasure underground. But to access the treasure, they must enroll in Sun School, a charity that works to educate street children and child workers near the treasure's location.



NIENDORF KRALİÇESİ

QUEEN OF NIENDORF

Joya Thome

2017, 67', Almanya / Germany, Almanca / German

Oyuncular: Lisa Moell, Denny Sonnenschein, Salim Fazzani, Tino Mewes

Bir kızın erkekler dünyasındaki yeri için verdiği mücadeleyi anlatan bir çocukluk aşkı ilanı. Nien-dorf'un küçük Brandenburg kasabasında yaz tatilleri yeni başlamıştır ama on yaşındaki Lea, bu yıl her zamanki gibi arkadaşlarıyla yaz kampına gitmez. Lea, köyündeki erkek çetesinin bir parçası olmak ister ve bunun için cesaret gösterir. Bu noktadan itibaren yaz yepyeni maceralarla doludur.

A childhood love declaration about a girl's struggle for her place in the men's world. Summer holidays have just begun in the small Brandenburg town of Niendorf, but ten-year-old Lea isn't going to summer camp with her friends as usual this year. Lea wants to be a part of her village's gang of boys, and she dares to do so. From this point on, summer is full of brand new adventures.



Joya Thome



1990'da Berlin'de doğan sanatçı, oyuncu ve yönetmendir. Berlin'deki Humboldt Üniversitesi'nde film yapımıcılığının yanı sıra eğitim bilimleri ve sosyal bilimler okuduktan sonra New York Üniversitesi'nde Tisch Sanat Okulunda senaryo yazarlığı dersine katılmıştır. Yönetmen, çocuklarla ve gençlerle kamera önünde çalışmaktan her zaman keyif alır. çünkü genellikle çok açık ve doğal bir yanları olduğunu düşünür.

Joya Thome was born on January 13, 1990 in Berlin. She is an artist, actor and director. She studied filmmaking at Humboldt University in Berlin, also educational and social sciences as well. She attended a screenwriting course at Tisch School of the Arts at New York University. The director always enjoys working with children and young people in front of the camera. Because she usually thinks they have a very positive and natural side.

2021 Lauras Stern

2021 Druck

2018 Just Push Abuba

2017 Königin von Niendorf

2014 Love, Yesterday

2011 Geschwister

2010 Hätte der Mond auch Schokolade gewinkt?

Axel Ranisch



30 Haziran 1983'te Berlin'de doğan sanatçı; aktör, yönetmen ve yazardır. Ranisch, 2004 yılına kadar Flecken Zechlin'de tiyatro pedagojisi okudu. Daha sonra 2004'ten 2011'e kadar Babelsberg'deki Konrad Wolf Film Üniversitesi'nde eğitim gördü. Ranisch, akıl hocaları Rosa von Praunheim hakkında 4 Alman yönetmenle birlikte Pembe Çocuklar (2012) filmini çekti. 2016 yılında ortağı Paul ile Berlin'de evlendi. 2018 yılında ise Nackt über Berlin kitabını yayınladı.

The artist was born on June 30, 1983 in Berlin; He is an actor, director and writer. Ranisch studied theater pedagogy at Flecken Zechlin until 2004. He studied at the Konrad Wolf Film University in Babelsberg from 2004 to 2011. Ranisch directed Pink Boys (2012) with 4 German directors, a movie about their mentor, Rosa von Praunheim. She married her partner Paul in 2016 in Berlin. In 2018, he published the book Nackt über Berlin.

2020 @Kalinka08 - Melde dich bitte
2020 Löwenzahn - Abenteuer in Südafrika
2016 Familie Lotzmann auf den Barrikaden
2015 Alki Alki
2013 Reuber
2013 Ich fühl mich Disco
2012 Rosakinder
2012 Dicke Mädchen
2011 Diego Alonso
2008 Das erste Mal
2008 Tod als erstes Symptom
2008 Glioblastom

REUBER REUBER

Axel Ranisch

2013, 72', Almanya / Germany, Almanca / German
Oyuncular: Ruth Bickelhaupt, Heiko Pinkowski, Tadeus Ranisch

Robby fena halde ortalığı karıştırır ve eve gitmekten korktuğu için, tepetaklak bir şekilde ormana kaçır. Ama ormanda kaybolan böylesine genç, çaresiz bir çocuğu bekleyen bazı karanlık 'arkadaşlar' vardır. Sihirbaz Stefan, Robbies'in çocukluğunu çalmak ister ve huysuz soyguncu, palasıyla ağaçların içinden gizlice geçer. Robby'nin başı çok yakında büyük bir belaya girecektir.

Robby, afraid to go home, messes up badly and flees headlong into the woods. But there are some dark 'friends' waiting for such a young, helpless child lost in the woods. The wizard Stefan wants to steal Robbies' childhood, and the grumpy robber sneaks through the trees with his machete. Robby will be in big trouble very soon.



HAKKIMDA HER ŞEY

DER JUNGE MUSS AN DIE FRISCHE LUFT

Caroline Link

2018, 100', Almanya / Germany, Almanca / German

Oyuncular: Julius Weckauf, Hape Kerkeling, Luise Heyer, Hedi Kriegeskott

Alman queer TV komedyeni Hans Peter 'Hape' Kerkeling, kendi mizahının kökenine bakarak gençliğini anlatıyor. Köylü ebeveynleri fakirdi, bu yüzden aile alternatif olarak büyükanne ve büyükbabasının çiftliğinde yaşıyordu. Ağabeyinden daha yaramazdı ve ilk karnaval geçit törenini gördüğünden beri çok genç yaşta gösteri ve gösteri unsurları dikkatini çekti. Kader, aileyi tekrar tekrar akraba ölümleriyle acımasızca devirdi. Bu yüzden Hape, keşfedilmeden yıllar önce evde ailesini eğlendirmeye çalışırken mizah onun kendini koruma silahı oldu.

German queer TV comedian Hans Peter 'Hape' Kerkeling talks about his youth by looking at the origins of his own humor. Their peasant parents were poor, so the family alternatively lived on their grandparents' farm. He was more mischievous than his older brother, and the performance and show elements caught his attention at a very young age since seeing his first carnival parade. Fate mercilessly overturned the family with repeated deaths of relatives. That's why humor became his weapon of self-defense. Hape tried to entertain his family at home years before he was discovered.



Caroline Link



Caroline Link, 2 Haziran 1964'te Hessen, Almanya'da doğdu. Nirgendwo in Afrika (2001), Jenseits der Stille (1996) ve Pünktchen und Anton (1999) filmleri ile tanınan yönetmen ve yazar Link'in Pauline adında bir kızı var. "Nowhere in Africa" filmiyle Yabancı Dilde En İyi Film Oscar'ını, küçük kızının ciddi bir hastalığı olması nedeniyle kişisel olarak kabul etmemiştir. 1995'te Antonia'nın yazgısı ile Marleen Gorris'in ardından En İyi Yabancı Film dalında Akademi Ödülü kazanan ikinci kadın yönetmendir.

Caroline Link was born on June 2, 1964 in Hessen, Germany. Director and writer Link, known for his films Nirgendwo in Afrika (2001), Jenseits der Stille (1996) and Pünktchen und Anton (1999). She has a daughter named Pauline. She personally did not accept the Oscar for Best Foreign Language Film for "Nowhere in Africa" because her youngest daughter had a serious illness. She is the second female director to win an Academy Award for Best Foreign Language Film in 1995, after Antonia's fate and Marleen Gorris.

2019 Als Hitler das rosa Kaninchen stahl
2018 Der Junge muss an die frische Luft
2013 Exit Marrakech
2008 Im Winter ein Jahr
2001 Nirgendwo in Afrika
1999 Pünktchen und Anton
1996 Jenseits der Stille

Markus Dietrich



Markus Dietrich, 1979'da Weimar'da doğdu. 2012'de ilk sinema filmi olan ve 2014'te Alman Film Ödülü'ne aday gösterilen çocuk filmi Sputnik'i çekti. 2013'ten itibaren televizyondaki çocuk dizisi Schloss Einstein için çalışıyor. 2016 yılında masal uyarlaması Prinz Himmelblau und Fee Lupin'ı yaptı. İki çocuk babasıdır. Şubat 2018'den bu yana Alman Çocuk Filmleri Derneği Yönetim Kurulu Sözcüsü olarak görev yapıyor.

Markus Dietrich was born in Weimar in 1979. In 2012 he directed the children's movie Sputnik, which was his first feature film and was nominated for the German Film Award in 2014. Since 2013 he has been working for the children's TV series Schloss Einstein. In 2016, he made the fairy tale adaptation Prinz Himmelblau und Fee Lupin. He has two children. He has been serving as the Spokesperson of the Board of the German Children's Film Association since February 2018.

2018 Heroes
2018 Invisible Sue
2013 Sputnik
2009 Teleportation
2008 Mein Robodad
2007 Outsourcing
2004 Auf der Landstrasse
2004 Flieg mich zum Mond
2004 Sag mir wo du stehst

SPUTNIK SPUTNIK

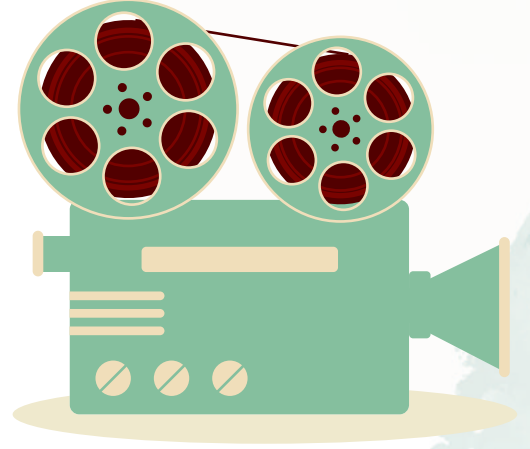
Markus Dietrich

2013, 90', Almanya / Germany, Almanca / German
Oyuncular: Flora Thiemann, Finn Fiebig, Luca Johannsen
Yvonne Catterfeld

Duvarın yıkıldığı gün olan 9 Kasım 1989'da Almanya'da yaşanan gerçek olaylarla ilgili bir hikaye. On yaşındaki Frederike için Ekim 1989 feci bir başlangıç yapıyor: sevgili Amcası Mike Doğu Almanya'dan kovulur ve 48 saat içinde ülkeyi terk etmek zorundadır. Büyük idolu Kaptan Kirk'ten ilham alan Frederike ve arkadaşları Jonathan (10) ve Fabian (10), amcası Mike'ı ziyaret etmek için Batı Berlin'e "ışınlamak" için bir ışınlama makinesi inşa eder. Ancak deney önemli ölçüde başarısız olur. Üç çocuğu başarılı bir şekilde karşıya ışınlamak yerine, tüm köy nüfusu ortadan kaybolur. Bir an için Frederike ve arkadaşları yeryüzünde kalan son çocuklar gibi görünür. Kendileri dışında herkesi Batı Berlin'e ışındıklarını fark ederler. Televizyonda ailelerinin ve arkadaşlarının çaresizce Duvar'ın üzerinden kendi ülkelerine nasıl tırmanmaya çalıştıklarını görürler. Sadece hızlı düşünmek ve eyleme geçmek deneyi geri alabilir ve sınır muhafızları ateş açmadan önce en kötüsünün olmasını engelleyebilir. Zamana karşı bir yarış başlar.

A story about real events that took place in Germany on November 9, 1989. The day the wall came down. October 1989 gets off to a disastrous start for ten-year-old Frederike: his beloved Uncle Mike is expelled from East Germany and has to leave the country within 48 hours. Inspired by his great idol Captain Kirk, Frederike and his friends Jonathan (10) and Fabian (10) build a teleporter to "beam" to West Berlin to visit his uncle Mike. But the experiment fails significantly. Instead of successfully teleporting the three children across, the entire village population vanishes. For a moment, Frederike and her friends seem like the last children on earth. They realize that they have teleported everyone but themselves to West Berlin. On television they see how their family and friends are desperately trying to climb over the Wall to their home country. Only quick thinking and action can undo the experiment and prevent the worst from happening before the border guards open fire. A race against time begins.





Kısa Metraj Film Seçkisi

Short Film Selection

GRENZENLOS (Sınırların Ötesinde / Beyond Borders) Özgürlük ve Dostluk Hikayeleri

Prodüksiyon: Birgit Schulz, 80' / Production: Birgit Schulz, 80'

Grenzenlos, 4-10 yaşları arasındaki çocuklara yönelik yedi kısa sözsüz filminden oluşuyor. Nereden geldiği ya da hangi dili konuştuğu fark etmeksizin her çocuğun anlaması amaçlanan filmler, dostluk ve özgürlük üzerine. Tüm filmler hikayelerini diyalogsuz ve sözsüz olarak, sadece sinemanın araçları ile anlatıyor ve böylece çocuklar kadar yetişkinlere de erişip dokunarak dostluk, güven, bilinmeyene yönelik korku ve yeni ve yabancı bir dünyada yaşam gibi önemli konuları herkes için anlaşılır kılmaya çalışıyor.

Grenzenlos consists of seven short wordless films for children aged 4-10. Films about friendship and freedom that are meant to be understood by every child, no matter where they come from or what language they speak. All films tell their stories without dialogue and without words, only with the tools of cinema, thus reaching and touching adults as well as children, trying to make important topics such as friendship, trust, fear of the unknown and life in a new and foreign world understandable for everyone.



BENİM HAKKIMDA BİR ŞEY

A THING ABOUT ME

Diana Menestrey &
Camilo Colmenares

2017, 11'23", Almanya / Germany

Farklı milletlerden çocuklar, en sevdikleri şey aracılığıyla dünyalarına ve hayal güçlerine bir bakış sunuyor. Benim Hakkımda Bir Şey; çocukların bize kendilerini anlattıkları, en sevdikleri nesneyi çizip, onun onlar için ne kadar önemli olduğunu ve onunla nasıl başa çıktıklarını gösterdikleri bir animasyon kısa belgesel filmidir. FAVORİ ŞEY bir nesne, bir hayvan veya bir yer olabilir. Çocukların en sevdiği nesne genellikle duygusal dünyalarıyla yakından bağlantılıdır ve çocukluğun özel bir yönüne daha fazla ışık tutmak için ideal unsurdur: hayal gücü. Film, izleyiciyi çocukların düşünce dünyasına götürüyor.

Through their favorite thing children of different nationalities offer a glance into their world and imagination. A Thing About Me; is an animated short documentary film in which children tell us about themselves, draw their favorite object, show how important it is to them and how they deal with it. Favorite thing can be an object, an animal or a place. Children's favorite object is often closely linked to their emotional world and is the ideal element to shed more light on a special aspect of childhood: imagination. The film takes the viewer into the world of thought of children.



Diana Menestrey



Diana, güzel sanatlar çalışmalarını Universidad Nacional de Colombia'da tamamladı ve daha sonra Bogota'daki Pontificia Universidad Javeriana'da deneysel animasyon alanında ileri çalışmalar yaptı. 2014 yılında KHM'de Yüksek Lisans Öğrencisi olarak çalışmalarını tamamladı ve 2015 yılında sanatsal film çalışmalarıyla Spiridon Dumont Ödülü'ne layık görüldü.

Diana completed her Fine Arts Studies at the Universidad Nacional de Colombia and later on did further studies in experimental animation at the Pontificia Universidad Javeriana, Bogotá. In 2014 she finalized her Studies as Postgraduate Student at the KHM and in 2015 she was awarded the Spiridon Dumont Prize for her artistic film work.

2017 The Wave

2018 Die Kulturfisch-Revue

2018 Grenzenlos - Geschichten von Freiheit & Freundschaft

Camilo Colmenares



Camilo, diplomasını 2004 yılında Kolombiya Ulusal Üniversitesi Film Okulu'nda aldı. Laboratorio Kinoclaje'nin (Kolombiya Film Geri Dönüşüm Derneği) kurucu üyesidir. Kinoclaje, farklı görsel-işitsel projeler için bir yaratım laboratuvarı olarak kurulmuştur. 2014 yılında Köln Medya Sanatları Akademisi'nde (KHM) yüksek lisans eğitimini tamamladı. Sanatçı, Köln'de yaşıyor ve çalışıyor.

Camilo achieved his Diploma at the Film School of the National University of Colombia in 2004. He is a founding member of Laboratorio Kinoclaje (Colombian Film Recycling Association). Kinoclaje is founded as a creation lab for different audiovisual projects. In 2014 he finished his postgraduate studies at the Academy of Media Arts Cologne (KHM). He lives and works in Cologne.

2016 Ayny

2013 Mehr

2018 Grenzenlos - Geschichten von Freiheit & Freundschaft

Khaled Mhzer



Khaled Jamal Mzher (Khaled Nawal), Mayıs 1984'te Şam'da doğdu. 2007'de Şam'daki Dramatik Sanatlar Enstitüsü'nden mezun oldu. 2009'dan 2011'e kadar Lodz'daki Ulusal Polonya Film, Televizyon ve Tiyatro Okulu'nda (PWSFT-ViT) yönetmenlik okudu. Mayıs 2015'ten bu yana Alman Akademik Burs Vakfı -Studienstiftung des deutschen Volkes'in sahibidir.

Khaled Jamal Mzher (Khaled Nawal), Born in Damascus in May 1984. He graduated from the Institute of Dramatic Arts in Damascus in 2007. From 2009 to 2011 he studied at The National Polish Film, Television and Theatre School in Lodz (PWSFTViT), directing department. Since May 2015 he has been a recipient of The German Academic Scholarship Foundation -Studienstiftung des deutschen Volkes. 2018 Grenzenlos - Geschichten von Freiheit & Freundschaft 2015 Wada'

ABDULLAH ABDULLAH

Khaled Mhzer

2016, 9'23", Almanya / Germany

Khaled Mhzer, mülteci kamplarındaki çocukların dünyasına dalmak için belgesel film kaynaklarını kullanıyor. 16 mm'lik bir kamerayla, akıldan çıkmayan çekimleriyle çocukların gücünü ve yaşama isteğini yakalarken, genellikle deneysel film sekansları onların savaş ve talihsizlikle nasıl başa çıktıklarını yansıtıyor. Savaş tecrübesi olan birçok küçük izleyicimiz için tanıdık bir görüntü, diğer çocuklar için mülteci durumundaki yaşatlarının yaşam ortamına dair güçlü bir izlenim. Khaled'in Ürdün, Lübnan ve Yunanistan'a yaptığı yolculukta, mülteci kamplarındaki çocukların yaratıcı katkılarını özümseyor ve izlenimlerini derinden dokunaklı küçük hikayelere dönüştürüyor. Genellikle siyah beyaz çekilen ve özellikle 16 mm'lik çekimler sayesinde yoğun olan deneysel bir belgesel film.

Khaled Mhzer uses documentary film resources to immerse himself in the world of children in refugee camps. While capturing children's strength and will to live in haunting shots with a 16mm camera, often experimental film sequences reflect how they deal with war and misfortune. A familiar image for many of our younger viewers with wartime experience, for other children it is a strong impression of the living environment of their refugee peers. On Khaled's journey to Jordan, Lebanon and Greece, he absorbs the creative contributions of children in refugee camps and turns their impressions into deeply touching short stories. An experimental documentary film that is usually shot in black and white and is particularly intense thanks to the 16mm footage.



MOLA

THE BREAK

Madeline Dallmeyer

2018, 8', Almanya / Germany

Berlin'den Madeleine Dallmeier, okul tatilinde öğrencileri gözlemliyor. Oynuyorlar, kovalıyorlar, saklanıyorlar ve arıyorlar, araba yarışlarını taklit ediyorlar ve iskelelere, ağaçlara tırmanıyorlar. Bazen birlikte, bazen bireysel olarak tamamen kendi dünyalarına dalmışlar. Bir ağaç bir ormana, bir dal bir sarmaşık haline gelir, tişörtler gizemli bir şekilde parlar - aniden çocuklar okuldan ve günlük hayattan çok uzakta görünürler. Oyun alanı bir hayal dünyasına dönüşür- okul zili sesi herkesi gerçeğe döndürene kadar. Mülteci çocukları hayal güçlerine yer açmaya, onları tek başına ve diğer çocuklarla birlikte teşvik etmeyi amaçlayan kısa bir belgesel.

Madeleine Dallmeier from Berlin observes students during the school break. They play, chase and hide and seek, imitate car racing and climb scaffolding and trees. Sometimes together, sometimes individually, completely immersed in their own worlds. A tree becomes a jungle, a branch becomes a creeper, T-shirts glow mysteriously - suddenly the children seem to be far away from school and everyday life. The playground becomes a fantasy world - until the sound of the school bell brings everyone back to reality. A short documentary intended to encourage the refugee children to give space to their imagination, to pursue it, alone and together with other children.



Madeline Dallmeyer



Madeleine Dallmeyer Münih'te doğup büyüdü. 2006'ya kadar Antropoloji okudu ve ardından Nisan 2012'ye kadar Belgesel Film Yapımı okudu. Münih, Perugia, Ludwigsburg (Stuttgart yakınındaki küçük bir kasaba), Paris, İstanbul, Bali'de yaşadı. Şu anda Berlin'de yaşıyor ve çalışıyor.

Madeleine Dallmeyer was Born and raised in Munich. She studied Anthropology till 2006 and afterwards she studied Documentary Filmmaking till April 2012. She lived in Munich, Perugia, Ludwigsburg (very small town near Stuttgart), Paris, İstanbul, Bali. At the moment she lives and works in Berlin.

2018 Grenzenlos - Geschichten von Freiheit & Freundschaft

2018 Das Dorf der Vergesslichen

2014 Low Season

Sandra Dajani



Sandra Dajani, Ürdün doğumlu bağımsız bir animasyon sanatçısı ve yönetmendir. Japonya'daki Tama Sanat Üniversitesi'nden Animasyon alanında MFA derecesine sahiptir. Sandra, çeşitli ticari animasyon şirketlerinde çalışan bir sanatçı ve animatör olarak 10 yıldan fazla deneyime sahiptir ve aynı zamanda birçok farklı projede serbest yazar olarak çalışmaktadır. Aynı zamanda PSUT Bilgisayar Grafikleri ve Animasyon Bölümünde öğretim üyesidir. Filmlerinin çoğu insan merkezlidir. İnsan doğası ve davranışıyla ilgili dramatik ve sosyal konuları grotesk ve kara mizahla ele alır. Filmleri Ürdün'de çeşitli sergilerde ve Japonya'da öğrenci festivallerinde gösterilmiştir.

Sandra Dajani is an independent animation artist and director from Jordan. Holds an MFA degree in Animation from Tama Art University in Japan. Sandra has more than 10 years of experience as an artist and animator working for several commercial animation companies as well as a freelancer for several diverse projects. She is also a faculty member at PSUT's Computer Graphics and Animation Department. Most of her films' themes are human-centered and tackle dramatic and social topics in relation to human nature and behavior in a grotesque and dark humor manner. Her films were screened in several exhibitions in Jordan and student festivals in Japan.

2018 Grenzenlos - Geschichten von Freiheit & Freundschaft

ŞİHİRLİ BALON THE MAGIC BALLOON

Sandra Dajani

2018, 11', Ürdün / Jordan

Animasyon, bir balonla dünyanın dört bir yanına uçan ve daha sonra yaşadıklarını anlatmaya karar veren yürüme engelli bir kızın hikayesini anlatıyor. Engelinin, yalnızlığının ve kısıtlı yaşam ortamının üzüntüsünü aşan küçük kız, büyük bir içsel yolculuğa çıkar. Küçük kız, balonuyla mülteci çocukları renkli diyarlara kaçıtır. Çünkü mülteci kamplarındaki çocuklar dünyanın nasıl bir yer olduğunu ve bir gün neler yaşayabileceklerini bilmek istemektedir.

It tells the story of a girl with a walking disability who flies around the world with a balloon and then decides to tell her experiences. Overcoming the sadness of her disability, loneliness and limited living environment, the little girl embarks on a great inner journey. The little girl take refugee children to colorful lands with her balloon. Because children in refugee camps want to know what the world is like and what they will experience one day.



BÜYÜTEÇ

THE MAGNIFYING GLASS

Nazgol Emami

2018, 9', Almanya / Germany

Bir sürü hayal gücü ve bir büyüteçi olan bir kız, yeni evini büyümlü bir dünyaya dönüştürmeyi başarır. Ama keşke o sinir bozucu kapı zili çalmasaydı! Gelen kim olabilir?

With a whole heap of imagination and a magnifying glass, a girl manages to transform her new home into a magical world. If only there wasn't that annoying ringing of the doorbell! Who could it be?



Nazgol Emami



Nazgol Emami İran'ın Tahran şehrinde doğdu. Altı yaşında ailesiyle birlikte Almanya'ya taşındı. 2008 yılında Wuppertal Üniversitesinde görsel iletişim alanında eğitimini tamamladı. 2009-2012 yılları arasında Köln Medya Sanatları Akademisinde deneysel film ve belgesel film odaklı yüksek lisans eğitimini tamamladı. Çeşitli TV kanallarında serbest grafik tasarımcı olarak çalışıyor ve festivaller için canlı yönetmenlik projeleri gerçekleştiriyor.

Nazgol Emami was born in Tehran, Iran. At the age of six she moved with her family to Germany. Nazgol Emami completed her studies in visual communication at the University of Wuppertal in 2008. From 2009-2012, she completed a postgraduate degree at the Academy of Media Arts in Cologne with a focus on experimental film and documentary film. She works as a freelance graphic designer for various TV stations and realizes live directorial projects for festivals.

2018 Grenzenlos - Geschichten von Freiheit & Freundschaft

Johanna Bentz



Johanna, 1982'de Almanya'nın Münih kentinde doğdu. 68 ruhlu ailesi, onu ve kız kardeşini çocukluklarından beri sırt çantasıyla gezdirdi. Asya, Afrika, Amerika ve Avrupa'ya yaptığı bu yolculuklar onun farklı gerçekliklere, paralel dünyalara ve hikaye anlatıcılığına olan ilgisini şekillendirdi. 2003 yılında okulu bitirdikten sonra, birkaç yıl boyunca Avrupa, Asya ve Güney Amerika'da seyahat etti ve çalıştı. 2006 yılında Filmakademie Baden-Württemberg'de belgesel film yönetmenliği eğitimi almaya başladı. Kısa süre sonra filmleri ulusal ve uluslararası festivallerde ve Alman televizyonunda gösterildi. 2012 yılında "Die Verführungskünstler" filmiyle diplomasını aldı. 2013 yılında film, en iyi belgesel için Baden-Württemberg 2013 Film ödülüne layık görüldü. Johanna, film ve radyo özellikleri için yazar ve yönetmen olarak çalışıyor. Berlin'de ve bu güzel dünyanın başka yerlerinde yaşıyor ve çalışıyor.

Johanna was born in Munich, Germany in 1982. Her 68'spirit parents took her and her sister backpacking since their childhood. These journeys to Asia, Africa, America and Europe shaped her interest for different realities, parallel worlds and storytelling. After finishing school in 2003 several years of traveling and working through Europe, Asia and South America followed. In 2006 she started studying directing for documentary film at Filmakademie Baden-Württemberg. Soon her films were shown in national and international festivals and in German TV. In 2012 she received her diploma in directing for "Die Verführungskünstler". In 2013 the film was awarded with the Film prize Baden-Württemberg 2013 for the best documentary. Johanna works as an author and director for film and radio features. She lives and works in Berlin and elsewhere in this beautiful world.

2018 Bella Palanka

2018 Giant

2018 Grenzenlos - Geschichten von Freiheit & Freundschaft

2013 Die Verführungskünstler

2010 3 Frauen für Toni

DEV GIANT

Johanna Bentz

2018, 15', Almanya / Germany

Hikayenin kahramanı, koyda yıkanan bir devle arkadaş olan Ola adında bir kızdır. Bu alışılmadık çift, kasabanın sınırına, yeşil çayirlara doğru bir yolculuğa çıkar. "Dev", rotoskop kullanılarak canlandırılan unsurlara sahip kurgusal bir filmidir.

The heroine of the story is a girl called Ola, who becomes friends with a giant washing himself in the bay. This unusual pair sets out on a journey to the edge of town to the green meadow. "The Giant" is a fictional film with elements animated using rotoscoping.



SHADY

SHADY

Nada Riyadh

2018, 15', Mısır / Egypt

Film, bir kardeş beklediğini öğrendiğinde annesini kıskanan küçük Shady'ye odaklanır. O andan itibaren dünyayı kelimenin tam anlamıyla anlamaz ve her şeyi yalnızca ses ve ritim olarak duyar. Ailesi bile artık ona yaklaşamaz. Ancak sonunda küçük Shady, başka bir kardeşin güzel olabileceğini fark eder. Yönetmen, genç izleyicilerinin yalnızlık korkularını ortadan kaldırıyor ve mülteci çocukların yaşadıklarını anlatıyor.

The movie is about Shady, who is jealous of her mother, because his sibling is on the way. From that moment on, he does not understand everything and hears everything as sound and rhythm. Even his family can't get close to him anymore. By the time, little Shady will understand how good having a sibling is. Director, resolves young audiences' fears of loneliness and tells about the experiences of refugee children.



Nada Riyadh



Nada Riyad Mısır'da yaşıyor ve çeşitli mülteci kamp- larında çalışıyor. 2016'da, siyasi kargaşayla karşı karşıya kalan bir çiftin istikrarını sorguladığı, Happily Ever After adlı uzun metrajlı bir belgeselin yardımcı yönetmenliğini yaptı. Fakh'ta ise Nada, kadının yeri üzerine yaptığı çalışmanın derinliklerine iniyor ve toplumsal çatışmalarla sürüklenen bir ilişkiyi ele alıyor. Mısırlı bir kadın film yapımcısı ve yönetmeni olan Nada, MENA bölgesindeki film endüstrisinde çeşitliliği savunmada ve kadınları güçlendirmede rol oynamayı umuyor.

Nada Riyadh lives in Egypt and works in various refugee camps. In 2016, he co-directed a feature-length document- ary called Happily Ever After, which questions the stability of a couple facing political turmoil. In Fakh, Nada delves into her work on the place of women and explores a rela- tionship driven by social conflicts. Nada, an Egyptian female film producer and director, hopes to play a role in advocating diversity and empowering women in the film industry in the MENA region.

2019 Fakh

2018 Grenzenlos - Geschichten von Freiheit & Freundschaft

2016 Happily Ever After

2010 Untitled

Gayle Thomas

2007 The Boy and the Snow Goose
1998 M.C. Escher: Sky and Water 1
1996 Quilt (Short)
1990 The Phoenix (Short)
1980 A Sufi Tale (Short)
1977 Poets on Film No. 1
1977 The Magic Flute
1974 It's Snow

KANADA KISALARI

ÇOCUK VE KAR KAZI

THE BOY AND THE SNOW GOOSE

Gayle Thomas

1984, 10'39", Kanada / Canada

Bu kısa animasyon, yaralı bir kar kazı bulan ve onu sağlığına kavuşturan genç bir çocuğun hikayesini anlatıyor. Güneşli yaz günleri boyunca sürekli yoldaşlık yapan ikili, sonbaharda geldiğinde kazın yıllık göçü için sürüsüne katılmasıyla ne yazık ki ayrılırlar. Acaba bu dostluk sürececek mi?

This animated short tells the story of a young boy who finds an injured snow goose and nurses it back to health. Constant companions through the sun-filled days of summer, the two sadly separate in the fall when the bird obeys the call to join its flock for the annual flight south. Will the friendship endure?



SİNDİRELLA PENGUENİN MASALI

THE TENDER TALE OF CINDERELLA

Janet Perlman

1981, 10', Kanada / Canada

Bu kısa animasyon, kötü muamele görmüş, romantik bir penguinin başrolde oynadığı ve komik sonuçları olan klasik peri masalının çılgın bir versiyonudur. Sindirella Penguin, gece yarısına kalmamak için koşarken sihirli paletini kaybeder, ancak Prens doğru perdeli ayağı bulduğunda ve kötü üvey aile diz çöktüğünde her şey yolunda gider.

This short animation is a zany version of the classic fairy tale, with the leading role played by a mistreated, romantic penguin, with hilarious results. Cinderella Penguin loses her magic flipper as she runs to meet her midnight deadline, but all ends well when Prince Charming finds the right webbed foot and the nasty step-family is brought to heel.



Janet Perlman



Janet Laurie Perlman Kanadalı bir animatör, çocuk kitabı yazarı ve illüstratördür. 54. Akademi Ödülleri'nde En İyi Kısa Animasyon Film dalında Akademi Ödülü'ne aday gösterilen ve Ebeveynlerin Seçimi Ödülü'nü alan The Tender Tale of Cinderella Penguin adlı kısa filmin yönetmenidir. 13 kısa filmi bugüne kadar 60 ödül aldı. 1980'lerde Kanada Ulusal Film Kurulu'nda eşi Lamb ile çalıştıktan sonra kendi yapım şirketleri Lamb-Perlman Productions'ı kurdular. Halen Montreal merkezli Hulascope Studio'nun ortağıdır. Perlman, Susam Sokağı ve NOVA için animasyon bölümleri üretmiştir. Ayrıca Harvard Üniversitesi, Rhode Island Tasarım Okulu ve Concordia Üniversitesi'nde animasyon dersleri vermiştir.

Janet Laurie Perlman (born September 19, 1954) is a Canadian animator and children's book author and illustrator whose work includes the short film The Tender Tale of Cinderella Penguin, which was nominated for an Academy Award for Best Animated Short Film at the 54th Academy Awards and received a Parents' Choice Award. Her 13 short films have received 60 awards to date. She was married to the late animation producer Derek Lamb. After working with Lamb at the National Film Board of Canada in the 1980s, they formed their own production company, Lamb-Perlman Productions. She is currently a partner in Hulascope Studio, based in Montreal. Perlman has produced animation segments for Sesame Street and NOVA. She has also taught animation at Harvard University, the Rhode Island School of Design and Concordia University.

2014 Monsieur Pug
2005 Invasion of the Space Lobsters
2000 Bully Dance
1996 Dinner for Two
1981 The Tender Tale of Cinderella Penguin
1978 Why Me
1977 Poets on Film

Rick Raxlen



Rick Raxlen'in film ve video çalışmaları, Ottawa'daki National Gallery, AGGV, HotWired AnimationExpress ve New York'taki Museum of Modern Art gibi mekanlar da dahil olmak üzere ulusal ve uluslararası düzeyde gösterildi. Son yıllardaki kısa animasyonu Ann Arbor'da birçok ödül kazandı. Portland ve Victoria - Dresden, Budapeşte, Zagreb, Ottawa, Annecy ve diğer mekanlardaki festivallerde bağımsız animasyonları övgüler aldı. Çalışmaları genellikle otobiyografiktir ve sıklıkla rotoskop kullanır. Kameraman olarak Gilbert Taggart ve son post prodüksiyon editörü olarak Kevin Hartley ile çalıştı.

Rick Raxlen's film and video work has been screened nationally and internationally, including venues such as the National Gallery in Ottawa, AGGV, HotWired AnimationExpress and the Museum of Modern Art in New York. His short animation of recent years has won prizes at Ann Arbor, Portland, and Victoria--it has been included in tributes to Canadian indie animation at festivals in Dresden, Budapest, Zagreb, Ottawa, Annecy and other venues. His work is often autobiographical and often uses rotoscope. He has worked with Gilbert Taggart as his cameraman, and Kevin Hartley as his recent post production editor.

2000 Deadpan
1988 Horses in Winter
1976 Wax and Wool
1975 Earthware
1969 Sky is Blue

GÖKYÜZÜ MAVİ THE SKY IS BLUE

Rick Raxlen

1969, 4'40", Kanada / Canada

Uçurtmasına tutunmuş bir çocuğun mavi gökyüzündeki yolculuğunun hayali bir hikayesi. Çocuk, yolculuğa başladığı yere geri dönmeden önce kuşlar, uçaklar, yıldızlar, bir uzay gemisi ve diğer gök cisimleriyle karşılaşarak yerden yükseklerle uçar.

A fanciful story, done in paper cut-outs, of a boy's journey through the skies on the tail of a kite. He soars high above the earth, encountering birds, airplanes, the stars, a spaceship and other heavenly bodies before floating back to his starting point.



DÖRT KOLDAN ÇENGİ

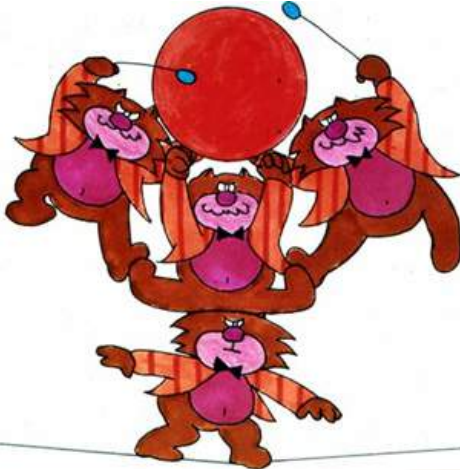
CATUOR

Judith Klein

1970, 3'54", Kanada / Canada

Zeki ve yetenekli bir kedi. Başlık, dörtlü anlamına gelen Fransız bir oyundur. Bu filmdeki kedi hem bir piyanist hem de piyano, hem bir trompet hem de bir trompetçi ve gerekirse müziğe heyecan katan bir rock and roll ustası ya da sadece bir sokak kedisi.

This film is about cats--actually, one very clever cat. The title is a play on the French quatuor, meaning quartet, but the chorus is not the usual alley-cat variety. The cat in this film is talented indeed. He is both pianist and piano, trumpet and trumpeter and, if need be, even becomes the music--a pulsing rock and roll--or a whole swarm of alley cats.



Judith Klein

1973 Sports Divers
1972 Wind
1972 Modulations
1971 Catuor

Judith Klein

GEÇİŞLER MODULATIONS

Judith Klein

1972, 4'15", Kanada / Canada

İnsanların giyim ve hareket tarzlarıyla kendilerini yansıttıkları görüntüleri; birkaç basit animasyonlu çizimde yakalayan eğlenceli bir gözlem filmi. Gösterişli yaşlı kadın, dansçı, etekli İskoç, eski Mısırlı gibi farklı karakterlerin olduğu bir filmde; karakterler, şaşırtıcı şekillerde birbirlerinden başkalaşarak hareket ediyorlar.

A film of playful observation, without commentary, catching in a few simple animated line drawings the images people project of themselves in the way they dress or move. Different types of people--plump dowager, curvaceous dancer, kilted Scot, ancient Egyptian--all make their bid for attention, metamorphosing one from the other in surprising ways.

1973 Sports Divers
1972 Wind
1972 Modulations
1971 Catuor



CHROMAGNON'UN KÜÇÜK ADAMLARI

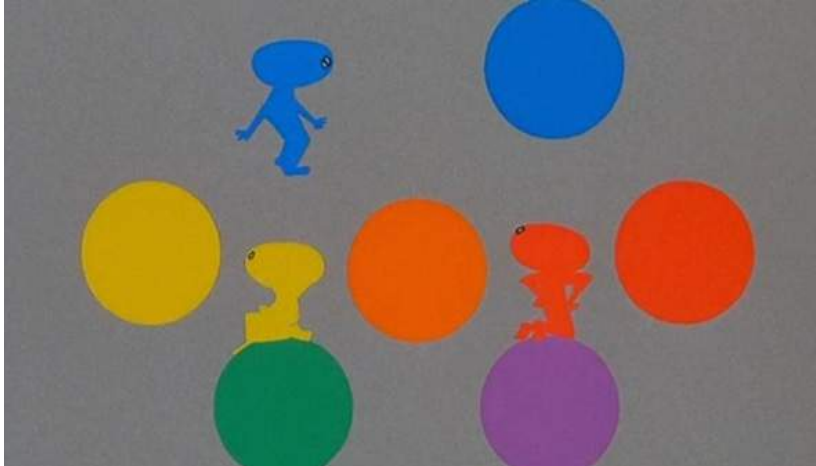
THE LITTLE MEN OF CHROMAGNON

Francine Desbiens

1971, 8'28", Kanada / Canada

Bu kısa animasyon filmde kırmızı, sarı ve maviye boyanmış 3 daireden çıkan elf benzeri küçük yaratıklar; ana renkleri ve bunların kombinasyonlarını keşfederler. Başka bir renk çemberine girdiklerinde ise kendilerinin de renk değiştiğini görürler. Peki yeşile nasıl geri döneceğiz?

In this short animated film, little elf-like creatures emerging from 3 circles painted red, yellow and blue discover the primary colours and their combinations. When they venture into a circle of another colour they find that they, too, change colour. So, how do we make green again?



Francine Desbiens



Francine Desbiens, Montreal'deki Uygulamalı Sanatlar Enstitüsü'nde okudu ve 1965'te Kanada Ulusal Film Kurulu bilgi hizmetine katıldı. Clorinda Warny ve Břetislav Pojar ile birlikte animatör yardımcısı olarak çalıştı. 1974'ten 1979'a kadar ONF1'in Fransız animasyon stüdyosu yapımcısıydı. Orada birkaç animasyonlu kısa film yaptı, özellikle kağıttan kesme tekniğiyle çalıştı. En son kısa filmi "Mon enfant, ma terre" ile bilgisayarda çizilmiş ve kesilmiş kağıda benzeyen bir estetik yaratmıştır.

Francine Desbiens studied at the Institute of Applied Arts in Montreal, and joined the National Film Board of Canada in 1965, in the information service. She then worked as an assistant animator, alongside Clorinda Warny and Břetislav Pojar. From 1974 to 1979, she was a producer at the French animation studio of the ONF1. She made several animated shorts there, working in particular with the technique of cut-out paper. His latest short, Mon enfant, ma terre, is produced on the computer, reproducing an aesthetic resembling that of cut-out paper.

1998 My Child, My Land
1995 The Tournament
1992 To See the World
1985 Variations on Ah! vous dirai-je, maman
1981 'E'
1971 The Little Men of Chromagnon

Marv Newland



Kanadalı film yapımcısı, animasyon film yapımında uzmandı. Kariyerine Los Angeles'ta animasyonlar yaparak başladı daha sonra 1970 yılında Kanada'ya geçti ve animasyon kariyerine orada devam etti. 1973'te animasyon televizyon dizisi Barba Papa için storyboardlar yarattı. Bu dönemde, ilk filmi Bambi Meets Godzilla, Thanku Mask Man ile birlikte yayınlandığında; filmleri ABD'de geniş çapta izlendi. 1975'te Vancouver'da kendi şirketi International Rocketship Limited'i kurdu. Rocketship'te Sing Beast Sing, Anijam Hooray for Sandbox Land gibi çeşitli kısa animasyon filmlerinin yapımcılığını ve yönetmenliğini yaptı. Ayrıca Tales from the Far Side gibi birkaç kısa filmde yönetmen olarak çalıştı. 2008'de 2D animasyon filmi POSTALOLIO adlı bir proje başlattı. Bu film International Rocketship Limited bayrağı altında piyasaya sürüldü.

Canadian filmmaker. He was an expert in making films in animation. He started his career in Los Angeles, where he began his career by making animated motion pictures. His first film was Bambi Meets Godzilla. Then he shifted to Canada in 1970. In Canada, he began his animation career. In 1973, He created storyboards for the animated television series Barba papa. During this period, his first film Bambi Meets Godzilla was viewed widely in the US when this film telecasted with Thanku Mask Man. In 1975, he started his own company, International Rocketship Limited, in Vancouver. At Rocketship, he produced and directed various animated short films like Sing Beast Sing, Anijam Hooray for Sandbox Land, etc. Later in 2008, he launched a project named POSTALOLIO, a 2D animated film, where paintings were handmade. This film was launched under the banner of International Rocketship Limited. Animation shows included his film Anijam. 2020 Katalog of Flaws, 2020 The One Minute Memoir, 2016 Scratchy 2011 CMYK, 2005 Tête à Tête à Tête, 2003 Beijing Flipbook, 1999 Fuv 1994 Tales from the Far Side, 1991 Pink Komkommeri, 1990 Earl's Restaurants 1988 Black Hula 1984 Anijam 1984 Hooray for Sandbox Land 1969 Bambi Meets Godzilla

KAFA KAFAYA

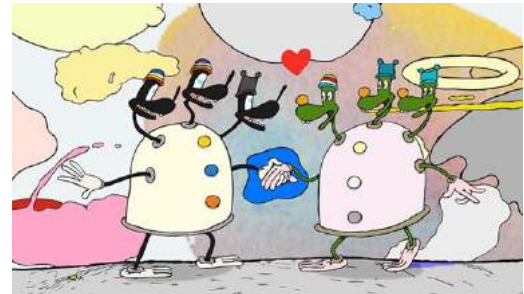
TÊTE À TÊTE À TÊTE

Marv Newland

2005, 12'50", Kanada / Canada

Bu kısa animasyon filmi, tek bir vücudu paylaşan üç kafanın hikayesini anlatıyor. Kafalar mükemmel bir uyum içinde yaşıyorlardı, ta ki bir gün içlerinden biri kendine ait bir akla sahip olmaya başlayana kadar. Film, hepimizin nasıl birbirimize bağlı olduğumuzu, ancak aynı zamanda kendimiz için düşünmemiz ve farklılıklara saygı duymamız gerektiğini şakacı bir şekilde anlatıyor.

This short animation film tells the story of three heads who share a single body. The heads live in perfect harmony until one day... one of them begins to have a mind of its own. The film playfully explores how we're all "connected" but at the same time need to think for ourselves and respect differences.



HOLLANDA KISALARI SEVGİNİ GÖSTER

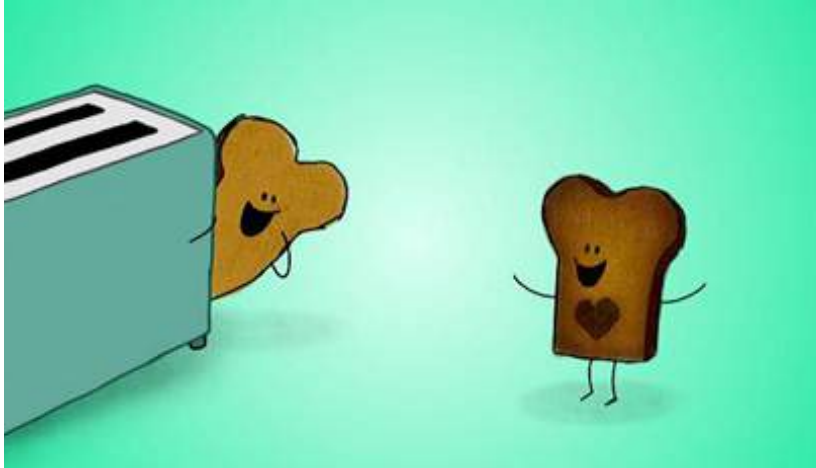
SHOW YOUR LOVE

Johan Klungel

2017, 35", Hollanda / Netherlands

İki dilim tost ekmeği, bir tost makinesi ile karşılaşır ve içine girerler. Fakat tost makinesi ısındıkça, kararmaya başlayan ekmeklerden birisi dışarı çıkar ve diğer arkadaşını da kurtarmaya çalışır.

Two slices of toast bread meet with a toaster and enter into it. But as the toaster gets hot, one of the bread that starts to darken comes out and tries to save the other friend.



JOHAN KLUNGEL



2004'den bu yana serbest animatör ve illüstratör olarak çalışmaktadır. Televizyon, internet ve baskı alanında çeşitli görevlerde yer almıştır. Kısa filmleri, Fauna Sutra ve Super birçok festivalde gösterildi ve Dario van Vree ile kendi animasyon stüdyoları olan Pupil'i kurdular.

Since 2004 Johan has been working as a freelance animator and illustrator. He has held various positions in the field of television, internet and printing. His shorts Fauna Sutra and Super were screened in many international film festivals. He founded animation studio Pupil together with Dario van Vree.

Nadia Meezen



2014'te Rotterdam'daki Willem de Kooning Akademi'den Yol Üstündeki Ayılar isimli kısa animasyonu ile mezun oldu. Kendini bildi bileli çizim yaptığını ifade ediyor. Çizimleri ile hem hareketli biçimlerle animasyon yapmayı hem de yazılmış hikayeleri destekleyerek hikayeleştirmeyi seviyor. Dijital ve geleneksel teknikleri bir araya getirerek çizimlerini oluşturmaktadır.

In 2014 she graduated from the Willem de Kooning Academy in Rotterdam, with her short film Beren op de Weg. She states that she has been drawing for as long as she can remember. With her drawings she likes to tell stories, either moving in the form of an animated film or supporting a written story. She creates her drawings by combining digital and traditional techniques.

YOL ÜSTÜNDEKİ AYILAR BEREN OP DE WEG

Nadia Meezen

2014, 4', Hollanda / Netherlands

Theo küçük sarı arabasıyla dolaşmaktan başka hiçbir şeyden zevk almayan bir adamdır. Bir gün yine arabasıyla gezinti yaparken karşısına çıkan bir ayağı çarpmamak için direksiyonu kırar ve kaza yapar. Kazadan sonra eski hayatına dönmek ister fakat önündeki tek engel dış dünyaya olan korkusudur.

Theo is a man who enjoys nothing but driving around in his little yellow car. One day, he turns the wheel hard and makes an accident in order not to hit a bear that he encounters while traveling. After the accident, he wants to get back to his old life, but his growing fear for the outside world stands in his way.



ÇÖP WASTE

Sander Alt

2017, 2', Hollanda / Netherlands

Büyük savaşlar sonucu felakete uğramış dünyanın yıkıntıları arasında iki fare hayatta kalabilmek için kaçmak zorundadırlar. Açlık ve susuzluk dayanılması en zor olan durumlardır. Bu arayış içerisinde içine girdikleri çöp kovası onlar için adeta kurtuluşun anahtarıdır.

Between the ruins of the earth as a result of the great battles, the two rats have to escape to survive. Hunger and thirst are the most difficult to withstand. The trash that they enter in this quest is the key to salvation for them.



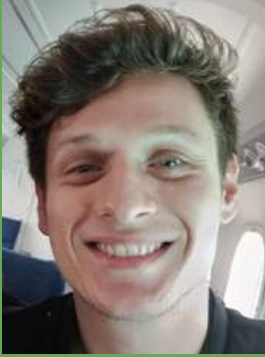
Sander Alt



Sander Alt, bir animatör ve tasarımcıdır. Birçok kısa animasyona imza atmıştır. Kariyerine yönetmen ve animatör olarak devam etmektedir

Sander Alt is an animator and designer. He creates many short animations. He is still working as a director and animator.

Arthur van Merwijk



Arthur van Merwijk Hollandalı çocuk filmle-ri senaristi ve yönetmenidir. Uzmanlık alanı, gençlere ve çocuklara yönelik animasyonlar, televizyonculuk ve çizgi roman yazarlığıdır. İlk kısa filmi Kiekje seyirciler ve eleştirmenler ta-rafından dünya çapında beğeni kazanmıştır.

Arthur van Merwijk is Dutch screenwriter and director of children's films. His specialty is animation, televi-sion and comic book writing for teenagers and chil-dren. His debut short film Kiekje is very well received with audiences and critics worldwide.

ENSTANTANE SNAPSHOT

Arthur van Merwijk

2012, 2'32", Hollanda / Netherlands

Evli bir çift hayvanları doğal yaşam alanlarında fotoğraflamak için bir ormana giderler. Fotoğrafını çekebilecekleri bir hayvan ararken asıl gözlerinin önünde olanları fark etmezler.

A married couple go to a forest to take animal photographs in their natural habitats. They are looking for an animal that can be photographed, but they don't notice what's in front of their eyes.



ÇAYIN TADI

THE AROMA OF THE TEA

Michaël Dudok de Wit

2006, 4', Hollanda / Netherlands

Bu kısa animasyonda küçük bir şekil anlamlı ve ritmik hareketlerle gittikçe büyük bir alan kaplamaya başlar. Ve beyaz bir küre halini alır.

In this short animation, a small shape begins to take a space purposefully and rhythmically. And it becomes a white sphere.



Michaël Dudok de Wit



Michaël Dudok de Wit 15 Temmuz 1953 Abcoude, Utrecht, Hollanda'da doğdu. Kırmızı Kaplumbağa (2016), Keşiş ve Balık (1994), Baba ve Kız (2000) filmleri en çok bilinen eserleridir.

Michaël Dudok de Wit was born on July 15, 1953 in Abcoude, Utrecht, Netherlands. He is known for his work on The Red Turtle (2016), Le moine et le poisson (1994) and Father and Daughter (2000).

Pablo Vazquez



Pablo Vasquez, serbest sanatçı ve öğretmen-
dir. Amsterdam'daki Blender Enstitüsü'nde
çalışmaktadır. Bir zamanlar sanatçının hayatı
üniversitelerde konferanslar vermek ve dün-
yanın diğer yerlerindeki stüdyoları gezmekten
oluşuyordu, ta ki BFCT (Blender Vakfı Sertifikalı
Eğitici) olana kadar. Şimdi ise bazen serbest
sanatçı, bazen danışman ve bazen de atölye ho-
calığı yapmaktadır.

Pablo Vasquez is a freelance artist and teacher. Also
he is currently working at the Blender Institute in
Amsterdam. Once, the artist's life consisted of giving
lectures at universities and visiting studios around
the world. Now he is sometimes working as a free-
lance artist, sometimes as a consultant and some-
times as a workshop teacher.

CAMINANDES LLAMA DRAMA

Pablo Vazquez

2013, 2'30", Hollanda / Netherlands

Küçük bir Lama'nın Patagonia yollarını geçmeye çalışırken karşılaştığı problemleri konu alan bir
kısa animasyon. Sevimli Lama'nın yardıma ihtiyacı var.

A short animation is about the problems a little Llama faces while trying to cross the Patagonia roads.
The lovely Llama needs help.



KARIŞIK SCRAMBLED

Bastiaan Schravendeel

2017, 6'21", Hollanda / Netherlands

19 yaşındaki Esra, trenini kaçırdıktan sonra zaman geçirmek için akıllı telefonundan heyecanlı bir oyuna kendini kaptırmışken bir Rubik küp dikkatini çeker. Telefonundaki oyunu bırakmak istemese de Rubik Küpün ısrarına dayanamaz. Tren gelene kadar bu karışıklığı çözmeye karar verir. Bu kısa zaman dilimi içinde basit bir oyundan çok daha fazlasını öğrenecektir.

When 19 year old Esra misses her train and kills time playing a fast paced, flashy game on her smart-phone, a vintage Rubik's cube attracts her attention. Although she doesn't want to leave the game on her phone, she can't stand the Rubik's cube. She decides to solve this confusion until the train comes. In this short time, she will learn much more than a simple game.



Bastiaan Schravendeel



Bastiaan Schravendeel (1985), Utrecht Sanat Okulu'nda öğrenim görmüştür. Meslektaşları Jean-Paul Tossings ve Sander Kamermans ile birlikte Polder Animasyon Stüdyosu'nu kurmuşlardır.

Bastiaan Schravendeel (1985) studied at the Utrecht School of the Arts. He founded the Polder Animation Studio together with Jean-Paul Tossings and Sander Kamermans.

Jamille van Wijngaarden



Jamille van Wijngaarden Amsterdamlı film ve reklam yönetmenidir. 2014'te Dutch Film Akademisi'nden yönetmen olarak mezun oldu. Pamuk Prenses isimli reklam filmi ile Avrupa Festivali'nde "Lensler Aracılığıyla Diller" kategorisinde ödül kazandı. 2016'da Infantilio isimli kara komedi skeci olan televizyon dizisini yönetti.

Jamille van Wijngaarden is a film and commercial director from Amsterdam. Jamille graduated as a director at the Dutch Film Academy in 2014. With the commercial Snow White, she won an award at the Prix Europe Festival in Berlin in the category of "Languages through Lenses." In 2016, she directed the television series Infantilio, a black comedy sketch.

FELA-CAT CATASTROPHE

Jamille van Wijngaarden

2017, 2', Hollanda / Netherlands

Sıradan bir günde sevimli bir kedi sadece sevgisini göstermek için kuşun kafesine yaklaşır. Fakat gaddar ev sahibi tarafından engellenir. Bu yanlış anlaşılmanın üzerine kuş ölünce kedi suçlanmak için onu hayata döndürmeye karar verir fakat bunun kaotik bir hal alacağını hiç düşünmemiştir.

On an ordinary day a cute cat approaches the bird's cage to show his love. But it is prevented by the brutal host. Upon this misunderstanding, when the bird dies, the cat decides to bring it back to life to avoid being accused, but it never thought it would get chaotic.



BU YILIN MAHSULÜ

THIS YEAR CROP

Jana Kaminski

2017, 3'18", Hollanda / Netherlands

Dünyada ekinler solmaya başladığında bir çiftçi ailesini de alarak uzaya gider ve kendilerine uygun bir gezegen aramaya başlarlar. Hangi gezegene gitseler ektikleri ekinler tam da istedikleri gibi olmayacaktır. Sonunda tekrar dünyaya geri dönmek için yola koyulurlar. Fakat beklenmedik bir sürpriz gerçekleşir.

When the crops begin to fade in the world, a farmer goes into space with his family and starts looking for a suitable planet. Whichever planet they go to, the crops they plant will not be exactly what they want. Finally, they set off to return to the world again. But an unexpected surprise occurs.



Jana Kaminski



Hollandalı animatör ve illustrator, 2014 yılında Utrecht Sanat Okulu'ndan mezun oldu. Eserlerinde genellikle deneysel ve espirili (el yapımı), farklı teknikler kullanır. Günlük yaşamda kullanılan materyallerden ve nesnelerden alışılmadık bağlantılar kurarak dünyevi şeyleri gerçek dışı şeylere dönüştürür.

Dutch animator and illustrator graduated from Hogeschool voor de Kunsten Utrecht (Utrecht School of Arts) in December 2014. She uses different techniques, often experimental and playful (handmade) in her works. She transforms mundane things into unreal things by making unusual connections with objects and materials used in daily life.

Marlies van der Wel



Marlies van der Wel, Amsterdam merkezli stüdyosundan çalışan Hollandalı bir animatör ve illüstratördür. 2007'den beri hem ticari hem de kişisel projeler üzerinde çalışmaktadır.

Marlies van der Wel is Dutch animator and illustrator, working from her studio based in Amsterdam. Started in 2007, working on both commercials as personal projects.

SABAKU

Marlies van der Wel

2016, 2'18", Hollanda / Netherlands

Sabaku'nun en iyi arkadaşı bir bufalodur. Bir gün bufalo ölür ve Sabaku kendisine yeni bir arkadaş arayışına girer. Farklı türlerle temas kurmayı dener fakat bu görüldüğü kadar kolay olmayacaktır. İnişli çıkışlı bir yolculuğa başlar, başarıya ulaşana kadar dinlenmeyecektir.

When Sabaku's best friend buffalo passes away, he needs to find himself a new friend. He tries connecting with different species, but soon finds out that isn't as easy as it seems. Sabaku starts a bumpy journey, but he won't rest until he succeeds.



TUMBLIES / THE TUMBLIES

Patrick Raats

2013, 5', Hollanda / Netherlands

Tumblies, çocuklar için eğitici, öğretici ve aynı zamanda da eğlenceli bir animasyon olanağı sunuyor. Tumblies'in bu üç kısa bölümünün isimleri: Müzik, Parçaları Birleştirme ve Arama

The Tumblies is an educational, didactic and enjoyable animation for children. Three short episodes of the Tumblies: Music, Piece Together and Seek.



THUMBLIES 2 / THE THUMBLIES 2

Patrick Raats

2013, 5', Hollanda / Netherlands

Tumblies, çocuklar için eğitici, öğretici ve aynı zamanda da eğlenceli bir animasyon olanağı sunuyor. Tumblies'in bu üç kısa bölümünün isimleri: Denge Ölçeği, Temizlik ve Sivrisinek.

The Tumblies is an educational, didactic and enjoyable animation for children. Three short episodes of the Tumblies: Balance Scale, Cleaning and Mosquito.



Patrick Raats

Patrick Raats, reklamları, kısa filmleri ve dizileri olası tüm animasyon tekniklerini kullanarak yönetmektedir. Ayrıca Raats, Amsterdam'da tam donanımlı bir stopmotion stüdyosuna sahiptir ve misyonu yüksek kaliteli animasyon filmleri yaratmaktır: 2D, Cut-out, CGI, pixilation veya stop motion kullanmaktadır, limiti yoktur. Kariyerine, yirmi beş yıl önce bir stop motion animatör olarak başlayan Raats, ünlü Toonder Stüdyosu'nda animasyona dair püf noktalarını öğrenir.

Patrick Raats directs commercials, short films and series by using all possible animation techniques. Also, Raats has a fully equipped stopmotion studio in Amsterdam to create high quality animated movies: He uses 2D, Cut-out, CGI, pixilation or stop motion, there are no limits. Raats, who started his career as a stop motion animator twenty five years ago, learns the key points of animation at the famous Toonder Studio.

JOOST LIEUWMA



Joost Lieuwma, 2005 yılında Utrecht Sanat Okulundan kısa animasyon filmi olan Bir Zamanlar Karımla ile mezun oldu. O zamandan beri Utrecht'te serbest animatör olarak çalışıyor. Birçok bağımsız kısa filme imza atmıştır.

Joost Lieuwma graduated in 2005 from the Utrecht School of Arts with his animated short film, Once Upon A Time In My Wife. Since then he has worked as a freelance animator in Utrecht. He has made many independent short films.

DAAN VELSINK



Daan Velsink, çeşitli ortamlarda yayınlanan birçok animasyon filmde yazar, yönetmen ve yapımcı olarak görev almıştır. 2013 yılında Joost Lieuwma ve başka dört meslektaşı ile birlikte, dünyanın dört bir yanındaki müşteri ve izleyiciler için animasyon film ürettikleri Frame Order isimli animasyon stüdyosunu kurmuştur.

Daan Velsink has worked as a writer, director and producer in many animated films. In 2013, together with Joost Lieuwma and four other colleagues, he founded the animation studio, Frame Order, where they produce animated films for customers and viewers around the world.

PANİK! PANIEK!

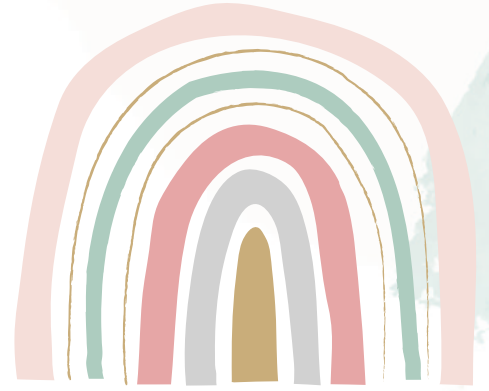
Joost Lieuwma & Daan Velsink

2015, 6', Hollanda / Netherlands

Güneş parlıyor, yaz gezisi için güzel bir gün. Marja neşeyle yola çıkar, ancak arabasında ani bir paniğe kapılır. Gazı kapattı mı? Suyu açık bıraktı mı? Ya bir hırsız açık bir pencere bulursa? Gerçekten hepsi hayal gücünün bir ürünü mü?

Sun is shining, it is a nice day for a summer trip. Marja merrily sets off, but has a sudden panic in her car. Did he shut off the gas? Did he leave the water on? What if a thief finds an open window? Is it really all a product of imagination?





Atölye Programları
Workshop Programs

Çember Atölyesi

The Circle Workshop

İnsanların temassızlaştığı, samimi bir iç iletişimden ve başkalarıyla hakiki bir paylaşımından uzaklaştığı dünyamızda çocuklarımız da gittikçe bir yalnızlığa ve kopukluğa doğru itilmektedir. Çember Atölyesi, merkeze eşit uzaklıkta oturan çocuklarımızın kendilerini rahatlıkla ifade ettikleri, duydukları ve duyuldukları, kabul ettikleri ve kabul gördükleri bir güvenli deneme ortamı yaratmayı amaçlamaktadır.

In our world where people are out of touch, away from sincere internal communication and genuine sharing with others, our children are increasingly being pushed towards loneliness and disconnection as well. The Circle Workshop aims to create a safe environment where our children, who sit in a circle form, can easily express themselves, are heard and heard, accepted and accepted.

Deniz Tansel İlç

Başkent Üniversitesi İletişim Fakültesi Halkla İlişkiler ve Tanıtım Bölümünden, 2002 yılında mezun oldu. Yüksek lisans ve doktora çalışmalarını Ankara Üniversitesi İletişim Fakültesi Radyo Televizyon ve Sinema Bölümünde tamamladı. 2006 yılından beri Başkent Üniversitesi İletişim Fakültesinde akademik personel olarak görev yapmaktadır. Çalışma alanlarını kişilerarası iletişimde benliğin sunumu, haber sosyolojisi, iletişim kuramları, sinema ve edebiyatta yaratıcılık oluşturmaktadır.

She graduated from Başkent University, Faculty of Communication, Department of Public Relations and Advertising in 2002. She completed her MA and PhD in Ankara University, Faculty of Communication, Department of Radio Television and Cinema. She is a faculty member in Başkent University, Faculty of Communication, Department of Radio Television and Cinema since 2006. Her fields of interest are representation of self in interpersonal communication, news sociology, communication theories, creativity in cinema and literature.



Bir Yakalı Kertenkele İle Felsefe

Philosophy with “Frill Necked Lizards”

Bu atölyede, “Bir Yakalı Kertenkele Ne Yapabilir” isimli kitabın yazarı olan Gül Çandır Saç, 7-10 yaş arası çocukların kitapla olan felsefi yolculuğuna eşlik edecek. “Bir Yakalı Kertenkele Ne Yapabilir” adlı çocuk kitabının rehberliğinde; ekolojiyle ilişkili (dönüşüm, çeşitlilik gibi) kavramların hikayede soruşturulabileceği P4C temelli bir eko felsefe atölyesi gerçekleştirilecektir.

In this workshop, Gül Çandır Saç, the author of the book What Can a Frill Necked Lizard Can Do, will accompany the philosophical journey of children aged 7-10 with her book. Guided by the children's book "What Can a Collared Lizard Do"; A P4C-based eco-philosophy workshop will be held where concepts related to ecology (such as transformation, diversity) can be investigated in the story.



Gül Çandır Sağ

Ankara Üniversitesi Güzel Sanatlar Eğitimi bölümünde doktora yapmaktadır. Doktora tezi sanat terapisi ve çocuk edebiyatı üzerinedir. Yüksek lisans eğitimi psikoloji, lisans eğitimi ise felsefe üzerinedir. Pedagojik formasyonunu tamamlamıştır. Kapadokya Üniversitesi Çocuk Gelişimi bölümünde öğretim görevlisi olarak, özel eğitim merkezlerinde ise çocuklarla sosyal beceri alanında görev almıştır. Çocuk çalışmaları alanında psikoloji ve sanat uygulamalarını entegre etmeye çalışmaktadır. Şu an Eskişehir Tepebaşı Belediyesi, 23 Nisan Çocuk Sanat ve Kültür Merkezi'nde çocuklara ve ailelerine psikososyal destek vermektedir.

She is currently doing her doctorate in Ankara University Fine Arts Education Department. Her phd thesis is on art therapy and children's literature. She has completed his pedagogical formation. She worked as a lecturer in the Child Development Department of Cappadocia University and in the field of social skills with children in special education centers. She practiced expression studies with art in Montessori kindergarten. She seeks to integrate psychology and art practices in the field of child studies. At the moment, she is providing psychosocial support to children and their families at the 23 Nisan Children's Art and Culture Center, affiliated to Eskişehir Tepebaşı Municipality.



Geriden) Dönüşüm Yetişkinlerle Çocuk Hakları Atölyesi

Recycling Children's Rights Workshop with Adults

"Okulda sözünüzü en çok duyan öğretmeninizi hatırlar mısınız?" ya da "Kendinizi en rahat ve güvende ifade ettiğiniz anları?"

Yetişkinler olarak çocuk algımız sadece şimdinin bir kurgusundan ibaret değil. Hikayelerimiz ve elbette kendi çocukluğumuzun dünyası da bu algının güçlü bir parçası. Ne geçmiş ne de şimdi tek başına sandığımız kadar anlamlı. Bu atölyede çocuk hakları çalışmalarının en önemli konularından biri olan çocuk katılımı yaklaşımını kendi öz yaşam öykülerimize yolculuk ederek bütüncül bir bakış açısıyla ele alacağız. Çocukken yetişkinler karşısında, kendi karar alma süreçlerimizi etkileyen ifade anlarımızı/ alanlarımızı hatırlayacağız. Yetişkinler olarak kendimizle, çocukluğumuzla çocuk katılımı temelli bir bağ kurarak birlikte düşünmeye, şu andaki ihtiyaçlarımızla bağlantısını duymaya, şimdinin dilini ve çocuk algısını birlikte değerlendirmeye bir davet.

"Do you remember the teacher who heard you the most at school?" or "The moments when you express yourself most comfortably and safely?"

As adults, our perception of children is not just a fiction of the present. Our stories and of course the world of our own childhood are also a strong part of this perception. Neither the past nor the present alone is as meaningful as we think. In this workshop, we will discuss the child participation approach, which is one of the most important issues of children's rights studies, from a holistic perspective by traveling our own life stories. As children, we will remember our moments/areas of expression in front of adults that influence our own decision-making processes. It is an invitation to think together, to hear the connection with our present needs, to evaluate the language of the present and the perception of the child together, by establishing a connection with ourselves as adults, with our childhood, based on child participation.



Gül Çandır Sağ

Ankara Üniversitesi Güzel Sanatlar Eğitimi bölümünde doktora yapmaktadır. Doktora tezi sanat terapisi ve çocuk edebiyatı üzerinedir. Yüksek lisans eğitimi psikoloji, lisans eğitimi ise felsefe üzerinedir. Pedagojik formasyonunu tamamlamıştır. Kapadokya Üniversitesi Çocuk Gelişimi bölümünde öğretim görevlisi olarak, özel eğitim merkezlerinde ise çocuklarla sosyal beceri alanında görev almıştır. Çocuk çalışmaları alanında psikoloji ve sanat uygulamalarını entegre etmeye çalışmaktadır. Şu an Eskişehir Tepebaşı Belediyesi, 23 Nisan Çocuk Sanat ve Kültür Merkezi'nde çocuklara ve ailelerine psikososyal destek vermektedir.

She is currently doing her doctorate in Ankara University Fine Arts Education Department. Her phd thesis is on art therapy and children's literature. She has completed his pedagogical formation. She worked as a lecturer in the Child Development Department of Cappadocia University and in the field of social skills with children in special education centers. She practiced expression studies with art in Montessori kindergarten. She seeks to integrate psychology and art practices in the field of child studies. At the moment, she is providing psychosocial support to children and their families at the 23 Nisan Children's Art and Culture Center, affiliated to Eskişehir Tepebaşı Municipality.



Doodle Atölyesi

Doodle Workshop

Doodle Türkçe anlamı olarak karalama demektir. İnsanların birşey düşünürken yada başka bir işle uğraşırken yaptıkları karalamalara denir. Doodle yıllar geçtikçe sanatsal bir anlatı haline gelmiştir. Basit çizgiler, ikonlar, karikatür ve illüstrasyonlar bir araya geldiğinde ortaya plastik anlamda göze hoş gelen eserlere dönüşmektedir. Doodle her yaş grubu için beyin ve el koordinasyonunu geliştirmekte, hafızayı diri tutmakta, konsantrasyonu arttırmakta ve psikolojik olarak da rahatlama sağlamaktadır.

Atölye süresi 1,5 saattir. Doodle Atölyesi, Karikatür Atölyesi Kurucusu Karikatürist Emre Yılmaz tarafından yapılacaktır. Katılımcıların daha önce hiç bir çizim yapmamış olmaları düşünülerek Atölye yürütücüsü Emre Yılmaz tarafından Doodle çalışmasını oluşturacak çizimler aşama aşama çizilecektir. Herkes aynı çizim parçalarını çizmesine rağmen herkesin kendine özel kompozisyonları ve Doodle çalışmaları ortaya çıkacaktır.

Doodles that people make while thinking about something or doing something else. Doodle has become an artistic narrative over the years. When simple lines, icons, cartoons and illustrations come together, they turn into works that are pleasing to the eye in a plastic sense. Doodle improves brain and hand coordination for all age groups, keeps memory alive, increases concentration and provides psychological relaxation.

Workshop duration is 1.5 hours. Doodle Workshop will be held by Cartoonist Emre Yılmaz, Founder of Caricature Workshop. Considering that the participants have never made a drawing before, the drawings that will form the Doodle work will be drawn step by step by the workshop director Emre Yılmaz. Although everyone draws the same drawing pieces, everyone will have their own unique compositions and doodle works.



Emre Yılmaz

1984 yılında Ankara'da doğdu. 2008 yılında Hacettepe Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Seramik bölümünden mezun oldu. Uluslararası karikatür etkinlikleri düzenlemiş ve jüri görevlerinde bulunmuştur. Obur Mizah Dergisi, Tasarımcı Kafası Reklam Ajansı ve Karikatür Atölyesi'nin kurucusudur.

He was born in Ankara, Turkey in 1984. He graduated from the Department of Ceramic of Fine Arts Faculty in Hacettepe University in 2008. He organized international cartoon activities and he took part as a jury member. He founded Obur Mizah Cartoon Magazine, Tasarımcı Kafası Advertising Agency and Karikatür Atölyesi.



Hayal Gücü Atölyesi

Imagination Workshop

Etkinlik “ne işe yarar oyunu” ve “çünkü oyunu” isimli iki küçük oyunla başlar. Hayal gücü tetiklenir, gündelik/sıradan düşünme biçimlerinin dışına çıkılarak hayal kurma/uydurma egzersizi yapılır. Ardından toplu olarak tüm katılımcılarla ortak bir masal/öykü üretilir.

The activity starts with two small games called “what does it work for” and “because”. Point is to trigger the imagination and surpass the ordinary way of thinking with exercises about dreaming/fictional. On the last part, bring pieces together with everyone to build a story/tale.



Gökçen Zorcu

Gökçen Zorcu çocuk öyküleri yazıyor, okullarda çocukların yaratıcılığını geliştirmeyi ve korumayı hedefleyen Uydurma Atölyeleri düzenliyor. Öyküleri, 7'den 70'e Dergisi'nde yayınlanıyor. Dostluk Sınavı, Uykusu Kaçan Orman ve Limonkent'in Kahramanları isimli kitapları bulunuyor. Ayrıca kendisine ilham perisi olan 12 yaşında bir kızı var.

Gökçen Zorcu writes stories for children and organizes Fiction Workshops at schools to develop and maintain children's creativity. His stories are published in the magazine called From 7 to 70. He has books titled Friendship Exam, Sleepy Forest, and Heroes of Limonkent. He also has a 12 years old daughter who is his muse.



Bir de Bu Açıdan Bakalım! Uygulamalı Kamera Atölyesi

Let's Look From This Angle! Hands-on Camera Workshop

İnsan gözünün aksine, kamera insanlara farklı bakış açıları sunabilmekte ve gözün sınırlarını aşabilmektedir. Bu atölyede katılımcıların kendilerinin sahneleyecekleri kısa bir aksiyon, insan gözünün gördüğü biçimde kamera ile kaydedilir. Sonra aynı aksiyon, sinematografik olarak çözümlenerek, farklı bakış açıları, kamera ölçekleri ve kamera hareketleri ile yani kamera gözüyle çekilir. Aynı aksiyonun farklı sunumları karşılaştırılarak, olaylara farklı biçimde bakmanın, çok yönlü ve detayları dikkate alarak yaklaşmanın önemi vurgulanır.

Unlike the human eye, the camera can offer people different perspectives and exceed the limits of the eye. In this workshop, a short action that the participants will stage themselves is recorded with the camera as seen by the human eye. Then the same action is analyzed cinematographically and shot with different perspectives, camera scales and camera movements, that is, with the camera eye. By comparing different presentations of the same action, it is emphasized the importance of looking at events in a different way and approaching them from multiple perspectives and by considering details.



Önder M. Özdem

1975 doğumlu. Bilkent Üniversitesi Uluslararası İlişkiler Bölümü mezunu. Orta Doğu Teknik Üniversitesi'nde Sosyal Psikoloji yüksek lisansı yaptı. Belgesel sinema üzerine yazdığı tez ile Ankara Üniversitesi Radyo Televizyon Sinema Bölümünde doktorasını tamamladı. Yurtiçi ve yurtdışı birçok üniversite ve kurumda, film üzerine akademik ve uygulamalı çalışmalarını gerçekleştirdi. Film yapımına ve tekniğine dair birçok atölyenin yürütücülüğünü yaptı. ABD, Macaristan, İtalya, Hollanda ve İngiltere gibi ülkelerde film çalışmaları yapmış olan eğitmen; belgesel, kurmaca, deneysel, müzik videosu, tanıtım filmi ve kamu spotu gibi farklı türlerde üretimini gerçekleştirdiği filmlerle, ulusal ve uluslararası ödüller kazandı. Başkent Üniversitesi Film Tasarımı Bölümünde doktor öğretim üyesi olarak, film yapım, sinematografi, politik sinema, dünya sineması üzerine dersler vermekte, bağımsız olarak film üretimine devam etmektedir.

Born in 1975. Graduated from Bilkent University, Department of International Relations. He completed his master's degree in Social Psychology at Middle East Technical University. He completed his doctorate in Ankara University Radio and Television Cinema Department with his thesis on documentary cinema. He carried out academic and applied studies on film at many universities and institutions in Turkey and abroad. He conducted many workshops on filmmaking and technique. The trainer, who has done film studies in countries such as the USA, Hungary, Italy, the Netherlands and England; He won national and international awards with the films he produced in different genres such as documentary, fiction, experimental, music video, promotional film and public service advertisement. As a PhD lecturer at Başkent University Film Design Department, he gives lectures on film production, cinematography, political cinema, world cinema, and continues to produce films independently.



Yaratıcı Yazarlık Atölyesi

Creative Writing Workshop

Yaşamda her canlının, her nesnenin bir öyküsü var. Bunlar genelde bilinen, birbirinin tekrarı öyküler çoğu zaman. Yaratıcılık devreye girdiğinde ne olur dersiniz? Tanımadığımız birinin öyküsünü yazabilir miyiz? İlk kez gördüğümüz bir insan, nesne, çevre, tanık olduğumuz bir olay üzerinden yepyeni bir dünya, yepyeni bir gerçeklik kurabilir miyiz? "Ben kimim ya da neyim?" canlandırmalı sorusu üzerinden öykü yazmaya ne dersiniz? Çalışma sonunda yazılan öyküler basılı bir alanda değerlendirilecektir.

Every living thing and every object in life has a story. These are generally known, repetitive stories most of the time. What do you think happens when creativity kicks in? Can we write the story of someone we don't know? Can we build a brand new world, a brand new reality through a person, object, environment or an event we witnessed for the first time? "Who or what am I?" How would you like to write a story based on the animated question? The stories written at the end of the study will be evaluated in a printed area.



Süreyya Köle

1970 yılında, Amasya'da doğdu. İlk ve orta öğrenimini İstanbul'da tamamladı. Üniversitede "İşletme" öğrenimi gördü. Öykü, deneme, röportaj türündeki çalışmaları yerel ve ulusal pek çok yayın organında yer alan KÖLE'nin, aynı türdeki çalışmaları ulusal ve uluslararası seçkilerde de yer buldu. Çok sayıda serbest editörlük çalışması da olan Köle; yerel, ulusal ve uluslararası sanat dergilerinin yayın kurullarında yer aldı; Adana temsilciliğini yürüttü. "Seksek" adlı kısa film öyküsü, Uçan Süpürge Uluslararası Kadın Filmleri Festivali kapsamında düzenlenen kısa film öyküsü yarışmasında ödüle değer görüldü. Bir başka yıl Uçan Süpürge tarafından düzenlenen "Kadınlar Saçlarını Çözüyor/12 Eylül'e Mektuplar" adlı projede, Yakası Kürklü Yeşil Parka adlı romanından izler taşıyan "Sahibini Arayan Mektup" adlı kurgu mektubu ile yer aldı. Edebiyatın yanı sıra, Anadolu basının dev çınarı Yeni Adana Gazetesinde (Kuruluş tarihi 1918) güncel ve siyasal konular üzerine yazılarını 1999 yılından 2015 yılına kadar sürdüren KÖLE, aynı zamanda gazetenin sanat ve siyaset röportajlarını yaptı, "Düşünce-Sanat ve Toplum" ekinin yayın yönetmenliği ve gazetenin genel koordinatörlük görevini yürüttü. Süreyya KÖLE "Yakası Kürklü Yeşil Parka" adlı romanı ile 2011 Abdullah Baştürk İşçi Edebiyatı Ödülü'nün sahibidir. Halen Ankara'da yaşamakta olan yazar, açtığı "Yazı Tamircisi" atölye gruplarında yaratıcı yazarlık dersleri vermektedir. Serbest editörlük çalışmalarının dışında, Yeni Adana Gazetesi Düşünce-Sanat ve Toplum eki yayın yönetmenidir. Yakası Kürklü Yeşil Parka ve Abidinpaşa Caddesi'nde Dev Bir Çınar ve Adım Sesleri kitaplarının yazarıdır.

She was born in 1970 in Amasya. She completed his primary and secondary education in Istanbul. She studied Business Administration at the university. KÖLE's stories, essays and interviews were published in many local and national publications, and the same type of works were also featured in national and international selections. Slave, who also has many freelance editorial works; took part in the editorial boards of local, national and international art magazines; She was the Adana representative. Her short film story "Sexsek" was awarded an award in the short film story competition held as part of the Flying Broom International Women's Film Festival. Another year, she took part in the project titled "Women Untie Their Hair/Letters to September 12" organized by Flying Broom, with the fictional letter titled "Letter Calling for Its Owner", which bears the traces of her novel Green Parka with a Furry Collar. In addition to literature, KÖLE continued to write on current and political issues in Yeni Adana Newspaper (founded in 1918), the giant plane tree of Anatolian press, from 1999 to 2015, and also made art and politics interviews for the newspaper, being the editor-in-chief of the "Thought-Art and Society" supplement. She served as the general coordinator of the newspaper. Süreyya KÖLE is the owner of the 2011 Abdullah Baştürk Workers' Literature Award for her novel "Green Parka with a Furry Collar". The author, who still lives in Ankara, gives creative writing lessons in the "Writing Repairman" workshop groups she opened. Apart from his freelance editorial work, she is the editor-in-chief of the Yeni Adana Newspaper's Thought-Art and Society supplement. She is the author of the books "Green Parka with Fur on its Side" and "A Giant Plane Tree on Abidinpaşa Street" and "Sounds of Steps".



Fotoğraf Atölyesi

Photography Workshop

Fotoğraflar, söyleyemediğimiz sözcüklerden oluşan görsel metinlerdir.

Oyun, çocukları özgürleştirir, eşit kılar ve paylaşmayı öğretir. Ortak duygu ve bilgiyi geliştirir. Fotoğrafi oyuna dönüştürerek, çocukların bilgi ve duygularını görünümle aracılığıyla görünür kılmak istiyoruz. Çocukların sonsuzluk anı içinde kendileri için biricik olanı bilmesini, görmesini ve kendi deneyimleriyle paylaşmasını istiyoruz. Her bir fotoğraf yaşadığımızın anların tanığı ve öyküsüdür. Çocukların kendi görsel öykülerini yazmasını bilgi ve olanaklarını paylaşmak istiyoruz.

Photos are visual texts made up of words we cannot say.

Play liberates children, makes them equal and teaches sharing. It develops common feelings and knowledge. By turning photography into a game, we want to make children's knowledge and emotions visible through appearances. We want children to know, see and share with their own experiences what is unique to them in the moment of eternity. Each photograph is the witness and story of the moments we live. We want to share the knowledge and possibilities of children to write their own visual stories.



Mehmet Özer

02.06.1961 yılında Yusufeli-Artvin'de doğdu. A.Ü. Siyasal Bilgiler Fakültesi Kamu Yönetimi mezunu. Sendikalarda Eğitim Uzmanlığı ve Basın Danışmanlığı yaptı. Mülkiyeliler Birliğinde işçi olarak çalışıyor. 1983 yılında fotoğrafçılığa yöneldi ve fotoğrafı sokakta öğrendi. Sergileri salonlarda, sokaklarda, üniversitelerde, varoşlarda, cezaevlerinde, fabrikalarda sergiler açtı. Sergileri yurt dışına taşındı. Hayatın şarkılarını söylüyor, şiirlerini okuyor. Özer; AFSAD Toplumcu Gerçekçi Belgesel Fotoğraf Atölyesi eğitmeni, Toplumcu Gerçekçi Belgesel Fotoğrafçılar Atölyesi kurucu ve eğitmeni, AFSAD 7. Fotoğraf Sempozyumu Belgesel Fotoğraf Buluşması'nın örgütleyicisi, Mimarlar Odası Ankara Şubesi ve Makine Mühendisleri Odası Ankara Şubesi üyesi ve TED Mimarlık Fakültesi Fotoğraf Temel Eğitimi eğitmenidir. Atölye çalışmaları A.Ü. Sosyal Bilimler Enstitüsü Radyo Televizyon ve Sinema Anabilim Dalında Oğuzhan Burak tarafından yüksek lisans tezi olarak çalışılmıştır. Atölye Tekel İşçilerinin Direnişi Fotoğrafları Dokümanter Fotoğraf Festivaline (Fransa) özel gösteri olarak çağırılmıştır. SIPA Press fotoğrafçılarının Fransız işçi sınıfı halkının özelleştirmeye karşı verdiği mücadele, atölye fotoğrafçılarıyla üniversitelerde ortak sergi olarak sergilenmiştir. Çok sayıda kitabı ve şarkısı bulunmaktadır. ayrıca Zulamdaki Ayak Sesleri isimli şiir albümü vardır.

He was born on 02.06.1961 in Yusufeli-Artvin. A.U. He graduated from the Faculty of Political Sciences, Public Administration. He worked as an Education Specialist and Press Consultant in trade unions. He works as a worker in the Property Owners Union. He turned to photography in 1983 and learned photography on the street. His exhibitions opened in halls, streets, universities, suburbs, prisons, factories. His exhibitions were moved abroad. He sings the songs of life, reads his poems. Özer; He is the instructor of the AFSAD Social Realistic Documentary Photography Workshop, the founder and trainer of the Social Realist Documentary Photographers Workshop, the organizer of the AFSAD 7th Photography Symposium Documentary Photography Meeting, a member of the Chamber of Architects Ankara Branch and the Chamber of Mechanical Engineers Ankara Branch, and the TED Architecture Faculty Photography Basic Training instructor. Workshops A.Ü. It was studied as a master's thesis by Oğuzhan Burak at the Institute of Social Sciences, Department of Radio, Television and Cinema. Photographs of the Resistance of the Workshop Monopoly Workers were invited as a special show to the Documentary Photography Festival (France). The struggle of the French working class people against privatization by SIPA Press photographers was exhibited as a joint exhibition in universities with workshop photographers. He has many books and songs. He also has a poetry album called Foot Sounds in Zulam.



Toplumsal Cinsiyet ve Ebeveynlik Atölyesi

Gender and Parenting Workshop

Bu atölyenin amacı toplumsal cinsiyet eşitsizliklerinin, ebeveynlik pratikleri ile nasıl yeniden üretilebileceğine dair farkındalık kazandırmaktır. Bu nedenle atölye, toplumsal cinsiyet eşitsizliklerinin, doğduğumuz andan itibaren nasıl örgütlü bir şekilde ilerlediğini ve bu eşitsizliklere karşı nasıl tutum alınabileceğini merkeze almaktadır. Atölyenin hedefi, olumlu ebeveynlik pratiklerinin inşa edilmesini sağlayarak toplumsal cinsiyet eşitliğini anaakımlaştırmaktır. Hedef kitlesi ebeveynlerdir ve 3 saat sürecektir. Atölye içeriği aşağıdaki gibidir:

1. Cinsiyetlendirilme Süreci: Cinsiyetlendirilme süreci bir bebeğin doğduğu andan itibaren nasıl cinsiyetlendirildiğine dair farkındalık geliştirmeyi amaçlamaktadır.
2. Temel Kavramlar: Cinsiyet, Toplumsal Cinsiyet, Cinsel Yönelim: Temel kavramlar hakkında bilgi sahibi olmak, eşitsizlikler ile mücadelenin ilk adımdır. Bu içerik temel kavramlara dair bilgilendirmeyi içermektedir.
3. Ebeveynlerin Cinsiyetlendirilme Sürecindeki Roller: Ebeveynlerin, cinsiyetlendirilme sürecindeki rollerinin neler olduğu ve farkında olmadan eşitsizliklerin nasıl üretildiğine dair farkındalık geliştirmeyi amaçlamaktadır.
4. Olumlu Ebeveynlikler: Merkezinde sevgi ve kabul olan bir ebeveynlik pratiğinin toplumsal cinsiyet eşitsizlikleri ile mücadelede nasıl kullanılabileceğini içermektedir.
5. Çocuk İçin Geleceği Planlama: Olumlu ebeveynlik pratiğinin, çocuk için kontrolcü olmayan ama koruyucu olan bir gelecek inşasında nasıl kullanılabileceğini içermektedir.

The aim of this workshop is to raise awareness about how gender inequalities can be reproduced through parenting practices. For this reason, the workshop focuses on how gender inequalities progress in an organized way from the moment we are born and how attitudes can be taken against these inequalities. The workshop's goal is to mainstream gender equality by building positive parenting practices. Workshop's target is parents and it takes 3 hours. Workshop content:

1. The Process of Gendering: The gendering process aims to raise awareness of how a baby is gendered from the moment it is born.
2. Basic Concepts "Sex, Gender, Sexual Orientation": Knowing about the basic concepts is the first step in tackling inequalities. This content includes information on basic concepts.
3. Parents' Roles in the Gendering Process: It aims to raise awareness of the role of parents in the gendering process and how inequalities are produced unconsciously.
4. Positive Parenting: It includes how a parenting practice with love and acceptance at its center can be used to combat gender inequalities.
5. Planning the Future for the Child: It will be discussed how positive parenting practice can be used to build a non-controlling but protective future for the child.



Engin Fırat

Engin Fırat, Hacettepe Üniversitesi Sosyal Hizmet Bölümünde doktora yaptı. Kadına yönelik şiddet uygulayan erkeklere müdahale amacı taşıyan bir program tasarladı. Akademik çalışmalarının merkezinde toplumsal cinsiyet, erkeklikler ve şiddet vardır. Hem akademik hem de pratik olarak erkekler ile çalışmakta, erkeklerin toplumsal cinsiyet eşitliği sürecine dahil edilmesi için çaba sarf etmektedir.

Engin Fırat received his Ph.D. from the Department of Social Work at Hacettepe University. He created a program to intervene with men who commit violence against women. His research focuses on gender, masculinity, and violence. He works with men both academically and practically, attempting to include men in the process of gender equality.



Panel

Çocuk Hakları Paneli

Panel Konusu: “Çocuklar ve Çeşitlilik”

Moderatör: Gül Çandır Saç (Çocuk Diyarı Film Festivali Çocuk Hakları Topluluğu Üyesi)

1. Gelişimsel Çeşitlilik: Özel Gereksinimli Çocuklar

Öğr. Gör. Esra Parmaksız (Celal Bayar Üniversitesi / Çocuk Gelişimi Bölümü MYO)

2. Kültürel ve Toplumsal Çeşitlilik: Mülteci/Sığınmacı/Göçmen Çocuklar

Sevinç Koçak (İHD Çocuk Hakları Komisyonu Üyesi - Çocuk Hakları Savunucusu)

3. Cinsiyetlendirilme Süreci ve Çeşitlilik

Dr. Engin Fırat (Bağımsız Araştırmacı)

4. Cinsel Kimlik Çeşitliliğinin Çocukluktaki İzdüşümü

Doc. Dr. Koray Başar (Hacettepe Üniversitesi Tıp Fakültesi / Ruh Sağlığı ve Hastalıkları Anabilim Dalı)

Uluslararası Sosyal Hizmet Federasyonu'nun bu yılki teması "kimseyi geride bırakmayacağız" düşüncesiyle yola çıktı. Son yıllarda ekolojik değerlere verilen önemin artması ile birlikte "Çeşitlilik" teması daha çok tartışılır oldu. Doğadaki çeşitliliği kapsamak için iklim politikalarını ön plana çıkaran dünya tam tersi olarak toplumsal çeşitliliğe gösterdiği direnç ve ayrımcılık yüzünden en büyük yaraları çocukların dünyasında açmaktadır. Gelişimsel, psikososyal, toplumsal yönden; yaygın olarak makbul görülen bir "normal çocuk" algısı yaratılmaktadır. Dolayısıyla çeşitli yönleriyle bu tanıma uygun görülmeyen çocuklar erken yaşlarda güçlü bir ayrımcılığa maruz bırakılmaktadır. Çocuklar, gelişimsel dönemlerinden kaynaklı olarak yetişkin rehberliğine ihtiyaç duymaktadırlar. Bu rehberliğin sağlanması ve çocuklar için çocuklarla daha eşitlikçi bir dünyanın inşası için Çocuk Hakları Sözleşmesi, yetişkinlerin sorumluluğuna işaret etmektedir. Çocuk Hakları Sözleşmesi'nde yer alan tüm haklar, belirli bir grup için değil çeşitliliğin öznelere olan dünyadaki tüm çocuklar içindir. Festival çalışmaları kapsamında yetişkin sorumluluğumuzun farkındayız ve bu sebeple hiçbir çocuğu geride bırakmak istemiyoruz. Dolayısıyla "normal olan çeşitlidir" düşüncesiyle bu yılki çocuk hakları panelimizin temasını "Çocuklar ve Çeşitlilik" olarak belirledik. Toplumsal hayatta ayrımcılıklara yönelik yetişkinlerin verdiği hak temelli mücadelelerin aslında çocukluktan itibaren başladığını biliyoruz. "Çeşitliliğin öznelere kimlerdir?" sorusuyla üç ayrı konu başlığını odağımıza aldık. Bu yıl festivalimizin çocuk hakları topluluğunun düzenlediği ve gelişimsel, toplumsal/kültürel ve cinsel kimlik temalarının 'çocuklar ve çeşitlilik' bağlamında tartışılacağı bir panel gerçekleştirilecektir.



Panel

Child Rights Panel

Panel Topic: “Children and Diversity”

Moderator: Gül Çandır Saç (Member of Children's Land Film Festival, Child Rights Society)

1. Developmental Diversity: Children with Special Needs

Teaching Assistant Esra Fingersiz (Celal Bayar University / Department of Child Development)

2. Cultural and Social Diversity: Refugee/Migrant Children

Sevinç Koçak (Child Rights Commission Member - Child Rights Advocate)

3. Gendering and Diversity

Dr. Engin Fırat (Independent Researcher)

4. Childhood Projection of Gender Identity Diversity

Assoc. Prof. Dr. Koray Başar (Hacettepe University Faculty of Medicine / Department of Mental Health and Diseases)

This year's theme of the International Federation of Social Work was set out with the idea that "we will not leave anyone behind". With the increasing emphasis on ecological values in recent years, the theme of "Diversity" has become more controversial. The world, which emphasizes climate policies to cover diversity in nature, on the contrary, inflicts the greatest wounds on children's world due to the resistance and discrimination it shows against social diversity. Developmental, psychosocial, social aspects; a widely accepted perception of "normal child" is created. Therefore, children who are not found suitable for this definition in various aspects are exposed to strong discrimination at an early age. Children need adult guidance due to their developmental stages. The Convention on the Rights of the Child points to the responsibility of adults to provide this guidance and to build a more equitable world for children with children. All the rights enshrined in the Convention on the Rights of the Child are for all children in the world who are subjects of diversity, not for a particular group. We are aware of our adult responsibility within the scope of festival activities and therefore we do not want to leave any children behind. Therefore, we have determined the theme of our children's rights panel this year as "Children and Diversity", with the idea that "diversity is the norm". We know that the rights-based struggles of adults against discrimination in social life actually start from childhood. With the question "Who are the subjects of diversity?", we focused on three separate topics. This year, a panel organized by the children's rights community of our festival will be held where developmental, social/cultural and sexual identity themes will be discussed in the context of 'children and diversity'.



Doç. Dr. Konay Başar

Tıp ve psikiyatri uzmanlık eğitimini tamamladığı Hacettepe Üniversitesi Tıp Fakültesinde Ruh Sağlığı ve Hastalıkları Anabilim Dalında öğretim üyesidir. Cinsel yönelim ve cinsiyet kimliği, cinsel terapiler, HIV/AIDS, tedaviye dirençli depresyonda somatik tedaviler başlıca klinik ilgi alanlarıdır. Klinik uygulaması da ağırlıklı olarak cinsel kimlikle ilgili yaşana güçlükler destek sağlanmasıyla ilgilidir. 2010'dan itibaren Ankara'da LGBTİ+ aile üyelerinin katıldığı aylık grup toplantılarında uzman olarak görev almaktadır. Cinsel kimlikle ilgili kişilerin ve ailelerinin yaşadığı güçlükler, damgalanma ve ayrımcılığın ruh sağlığına olumsuz etkileri ve dayanıklılık konularında araştırmaları mevcuttur. Cinsel terapi eğitim programını tamamladığı Cinsel Eğitim Tedavi ve Araştırma Derneği'nde (CETAD) halen eğitici olarak görev almaktadır. Uzun süredir meslek örgütleri, sivil toplum kuruluşları ve LGBTİ+ dernekleriyle işbirliği içinde cinsel yönelim ve cinsiyet kimliği ile ilgili başvuruların değerlendirme ve izlemiyle ilgili eğitimler düzenlemektedir. Türkiye Sınır ve Ruh Sağlığı Derneği yönetim kurulu üyesi, Türk Psikiyatri Dergisi yardımcı yayın yönetmenidir. Türkiye Psikiyatri Derneği genel başkanlığı, CETAD Yönetim Kurulu üyeliği yapmıştır. Dünya Transgender Sağlığı İçin Profesyoneller Birliği'nin (WPATH) aktif bir üyesidir.

He is a faculty member in the Department of Mental Health and Diseases at Hacettepe University Faculty of Medicine, where he completed his medical and psychiatry specialization training. His main clinical interests are sexual orientation and gender identity, sexual therapies, HIV/AIDS, somatic treatments in treatment-resistant depression. Its clinical practice is also mainly concerned with providing support for difficulties related to sexual identity. Since 2010, he has been working as an expert in monthly group meetings attended by LGBTİ+ family members in Ankara. He has researches on the difficulties experienced by people related to sexual identity and their families, the negative effects of stigma and discrimination on mental health, and resilience. He still works as a trainer at the Sexual Education Treatment and Research Association, where he completed the sexual therapy training program. For a long time, he has been organizing trainings on the evaluation and follow-up of applications related to sexual orientation and gender identity in cooperation with professional organizations, non-governmental organizations and LGBTİ+ associations. He is a board member of the Nervous and Mental Health Association of Turkey, and the assistant editor-in-chief of the Turkish Journal of Psychiatry. He was the general chairman of the Turkish Psychiatric Association and a member of the Sexual Education Treatment and Research Association. He is an active member of the World Association of Professionals for Transgender Health.

Sevinç Koçak

Çocuk hakları savunucusu ve çocuk edebiyatı editörü. Yirmi yılı aşkın süredir çocuklar için ve çocuklarla birlikte çalışmalar yapıyor. Çocuk hakları, savunuculuk, ayrımcılık, çocuk istismarı ve ihmali, toplumsal cinsiyet gibi alanlarda güçlendirme çalışmaları yapıyor. Yetişkinler için "Çocuk Dilini Anlamak, Çocuklar için Yazmak" yazarlık atölyeleri düzenliyor. Çocuklarla yaratıcı yazarlık çalışıyor. Çeşitli gazete, dergi ve internet sitelerinde; güncel politika, çocuk hakları, çocuk edebiyatı ve kültür sanat alanında yazılar yazdı. Atılım Üniversitesi'nde; Yaratıcı Drama, Oyun Analizi ve Tiyatro Tarihi dersleri verdi (2009-2013). Halkbank Kültür Sanat sayfasında Ankara sergilerinin eleştirisi ve tanıtım yazılarını yazdı (2014 – 2016). Bilgi Yayınevi (2017-2021) ve Notabene Yayınevi'nde (2015-2017) çocuk edebiyatı editörlüğü ve rektörlük yaptı. İnsan Hakları Derneği Çocuk Hakları Komisyonu üyesi. Af Örgütü bünyesinde devam eden "Dilek Kumcu Çocuk Hakları Okulu"nda içerik oluşturma ve kolaylaştırıcılık yapan ekipte yer alıyor.

Children's rights advocate and children's literature editor. She has been working for and with children for over twenty years. She works on empowerment in areas such as child rights, advocacy, discrimination, child abuse and neglect, and gender. She organizes "Understanding Children's Language, Writing for Children" writing workshops for adults. Creative writing works with children. In various newspapers, magazines and internet sites; She wrote articles on contemporary politics, children's rights, children's literature and culture and arts. At Atılım University; She taught Creative Drama, Game Analysis and Theater History (2009-2013). She wrote critical and promotional articles for Ankara exhibitions on the Halkbank Culture and Art page (2014 – 2016). She worked as a children's literature editor and lecturer at Bilgi Publishing House (2017-2021) and Notabene Publishing House (2015-2017). Member of the Human Rights Association Child Rights Commission. She is a member of the team that creates and facilitates the content of the "Dilek Kumcu Children's Rights School", which continues within the body of Amnesty.



Engin Fırat

Engin Fırat, Hacettepe Üniversitesi Sosyal Hizmet Bölümünde doktora yaptı. Kadına yönelik şiddet uygulayan erkeklere müdahale amacı taşıyan bir program tasarladı. Akademik çalışmalarının merkezinde toplumsal cinsiyet, erkeklikler ve şiddet vardır. Hem akademik hem de pratik olarak erkekler ile çalışmakta, erkeklerin toplumsal cinsiyet eşitliği sürecine dahil edilmesi için çaba sarf etmektedir.

Engin Fırat received his Ph.D. from the Department of Social Work at Hacettepe University. He created a program to intervene with men who commit violence against women. His research focuses on gender, masculinity, and violence. He works with men both academically and practically, attempting to include men in the process of gender equality.





Esra Parmaksız

19.02.1983 tarihinde İzmir’de doğdu.2004 yılında Ankara Gazi Üniversitesi Mesleki Eğitim Fakültesi Çocuk Gelişimi ve Okul Öncesi Eğitimi Öğretmenliğinden mezun oldu.2004-2011 yılları arasında aktif erken çocuklukta gelişimsel yetersizlik, atipik gelişen çocuklar ve aileleri ile çalıştı.2011-2017 yılları arasında Milli Eğitim Bakanlığı Meslek Lisesi Çocuk Gelişimi bölümünde öğretmenlik yaptı. 2017 yılından beri Manisa Celal Bayar Üniversitesi Çocuk Bakımı ve Gençlik Hizmetleri Bölümünde Öğretim görevlisi olarak çalışmaktadır. Manisa Celal Bayar Üniversitesi Eğitim Programları ve Öğretim alanında yüksek lisans yapmaktadır.

She was born in İzmir on 19.02.1983. She graduated from Ankara Gazi University Child Development and Preschool Education Department in 2004. Between 2004-2011, she worked with children with developmental disabilities, atypical development in active early childhood and their families. She worked as a teacher in the Ministry of National Education Vocational High School Child Development Department. She has been working as a lecturer in Manisa Celal Bayar University Child Care and Youth Services Department since 2017. She is doing her master's degree in Manisa Celal Bayar University Curriculum and Instruction.

2. Çocuk ve Gençlik Kısa Film Yarışması ve Jüri Üyeleri



**5. ULUSLARARASI ÇOCUK DİYARI
ÇOCUK ve GENÇLİK FİMLERİ FESTİVALİ**

2. KISA FİLM YARIŞMASI

18 Yaş ve Altı Serbest Konulu Kısa Film Yarışmamıza Katılımlarınızı Bekliyoruz.
Son Katılım Tarihi: 20 Mayıs 2022

ÖDÜLLER

Birincilik: Dizüstü Bilgisayar
İkincilik: Profesyonel Fotoğraf Makinesi
Üçüncülük: Tablet

Filmlerinizi Ulaştırmak İçin; Çocuk Diyarı Film Festivalinin, filmfreeway sayfasından yükleyebilir
ya da cocukdiyarikisafilm@gmail.com adresimize mail atabilirsiniz.

Bilgi İçin:
Yılmaz ÖNAY (Kısa Film Yarışma Koordinatörü) 0505 298 25 06
Mehmet KAYA (Kısa Film Yarışması Sorumlusu) 0505 544 88 17

Ayrıntılı bilgi için: www.cocuksineması.com

2. Çocuk ve Gençlik Kısa Film Yarışması

İkincisini düzenlediğimiz yarışmamız gençler ve çocukları için güzel bir motivasyon kaynağı olmaya devam ediyor! Geleceğin yönetmenleri için değerli bir adım olduğuna inandığımız yarışmamızda; ilk üçe girecek sinemasever gençleri de ödüller bekliyor. İlk üçe girecek genç yönetmenlerimizi; bilgisayar, fotoğraf makinesi ve tablet ödülü bekliyor! Katılan filmler, sinema sektöründe tanınan ve deneyimli ellerden geçerek elenecek. Bu sene jürimizde; birçok festivalden ödül alan Anadolu Leoparı filminin yönetmeni Emre Kayış, usta tiyatrocu ve yazar Yeşim Dorman ve sinemamıza oyunculuğuyla değer katmış Ali Seçkiner Alıcı bizimle olacak. Yarışmanın, bir formalite olduğunu unutmadan, yetenekli gençlerle sinemayı buluşturmada bir adım olduğunu düşünüyoruz. Bütün çocukları sinemayla buluşturabilmek dileğiyle!

Our second competition continues to be a good source of motivation for young people and children! We believe that this is going to be a valuable step for the directors of the future. Computer, camera and tablet awards await the young movie lovers who will be in the top three. Participating films will be evaluated by well-known and experienced hands in the cinema industry. In our jury this year; Emre Kayış, the director of the Anatolian Leopard, which received awards from many festivals, Yeşim Dorman, the master actress and writer, and Ali Seçkiner Alıcı, who added value to our cinema with his acting, will be with us. Without forgetting that the competition is a formality, we think that it is a step towards bringing together talented young people and cinema. We wish to bring all children together with cinema!



Emre Kayış

Emre Kayış 1984 yılında Ankara doğdu. Yüksek lisans eğitimini London Film School'da tamamladı ve 2015 yılında mezuniyet filmi olan Çevirmen'i çekti. Bu filmle Saraybosna Film Festivali En İyi Kısa Film ödülü dahil birçok ödül aldı. 2021 yılında ilk uzun metrajlı filmi Anadolu Leoparı'nı çekti. Anadolu Leoparı Toronto Film Festivali ve Antalya Altın Portakal Film Festivali gibi önemli festivallerden ödül aldı.

Emre Kayış was born in Ankara in 1984. He completed his master's degree at London Film School and finished his graduation film, The Translator, in 2015. With this film, he received many awards, including the Sarajevo Film Festival's Best Short Film award. He shot his first feature film, Anatolian Leopard, in 2021. Anatolian Leopard received awards from important festivals such as Toronto Film Festival and Antalya Golden Orange Film Festival.



Yeşim Dorman

Yazar, oyuncu. 7 Şubat 1957, Ankara doğumlu. Müderrisoğlu soyadını da kullandı. Eski milletvekili ve bakanlardan şair ve besteci Zekâi Dorman'ın kızı. Ankara Maarif Koleji, Ankara Üniversitesi DTCF Tiyatro Bölümü mezunu. Yüksek lisansını aynı bölümde tamamladı, aynı kürsüde asistanlık yaptı. Çalışmalarını Ankara'da sürdürdü. TRT'ye dışarıdan metin yazarlığı yaptı ve İnsan Hakları Derneği'nde çalıştı. Öyküleri 1980'de Yeni İnsan dergisinde başlayarak çeşitli dergilerde yer aldı. Televizyon kanallarında metin yazarlığının yanı sıra oyuncu, danışman ve kuklacı olarak da görev yaptı. Bazı oyunları çeşitli tiyatrolarda sahnelendi, televizyona uyarlandı. Ankara Sanat Tiyatrosunda oynanan Nereye Payidar oyunundaki rolü ile 1976 Ulvi Uraz Yılın Oyuncusu Ödülünü aldı, Gölge Ustası adlı eseriyle 1983 Sanat Kurumu Övgüye Değer Yazar Ödülünü Yıldırım Türker ile paylaştı.

She was born on February 7, 1957 in Ankara. She also used the surname Müderrisoğlu. She is the daughter of former parliamentarian and minister, poet and composer Zekai Dorman. She graduated from Ankara Maarif College, Ankara University DTCF Theater Department. She completed her master's degree in the same department, she worked as an assistant in the same chair. She continued her studies in Ankara. She worked as a copywriter for TRT from outside and worked for the Human Rights Association. Her stories appeared in various magazines, starting with Yeni İnsan magazine in 1980. She also worked as an actress, consultant and puppeteer in television channels as well as a copywriter. Some of her plays were staged in various theaters and adapted for television. She received the 1976 Ulvi Uraz Actress of the Year Award for her role in the play Where Payidar, played at the Ankara Art Theater, and shared the 1983 Art Institute Commendable Writer Award with Yıldırım Türker for her work named Shadow Master.





Ali Seçkiner Alıcı

Müziyen, besteci, şarkıcı, oyuncu, müzik yapımcısı. 3 Temmuz 1965 tarihinde Kars'ta doğdu. Gazi Üniversitesi Müzik Bölümünden mezun oldu. 1989 yılına kadar müzik öğretmenliği yaptı. Ankara Üniversitesi Dil, Tarih ve Coğrafya Fakültesi Tiyatro Bölümünde, Halkevleri Sanat Atölyelerinde toplu ve bireysel ses dersleri verdi. Devlet Çoksesli Korosu'nda görev almakta, aynı zamanda tiyatro oyuncusudur. Tiyatro oyunculuğu yanı sıra 1993 yılından bu yana sinema dizilerinde oynamakta, bazılarının müzik yapımcılığını yapmaktadır. Bir Aile Hikayesi dizisinde hayat verdiği Şakir karakteri ile büyük çıkış yakalayan Ali Seçkiner Alıcı, yeni projelerde yer almaya devam ediyor.

Musician, composer, singer, actor, music producer. He was born on July 3, 1965 in Kars. He graduated from Gazi University Music Department. He worked as a music teacher until 1989. He gave collective and individual voice lessons at Ankara University, Faculty of Language, History and Geography, Theater Department, Community Centers Art Workshops. He takes part in Devlet Çoksesli Korosu and is also a theater actor. In addition to acting in theater, he has been playing in cinema series since 1993 and producing music for some of them. Ali Seçkiner Alıcı, who had a big break with the character of Şakir, whom he gave life to in the TV series A Family Story, continues to take part in new projects.



KAPANIŞ

Mehmet Ali Nuroğlu'nun sunumuyla, 2. Uluslararası Çocuk Diyarı Film festivali Kısa Film Yarışması kazananlarının jüri üyeleri Emre Kayış, Ali Seçkiner Alici ve Yeşim Dorman'ın katılımı ile ödül takdiminin ardından , festival ekibimizden çocukların oynadığı " AH ŞU GENÇLER " isimli tiyatro oyunu gösterimi ile sona erecek.

ENDING

With the presentation of Mehmet Ali Nuroğlu, award presentation to the winners of the 2nd International Children's Land Film Festival Short Film Competition with the participation of jury members Emre Kayış, Ali Seçkiner Alici and Yeşim Dorman. Then, the festival will end with the drama named "AH ŞU GENÇLER" played by the children of our team.





Mehmet Ali Nuroğlu

1979 yılında doğan tiyatro, sinema ve dizi oyuncusu ODTÜ Felsefe Bölümünde gördüğü eğitimin ardından Hacettepe Üniversitesi Ankara Devlet Konservatuvarı'nda tiyatro eğitimi aldı. Öğrencilik yıllarında Devlet Tiyatroları Genel Müdürlüğü'nün oyunlarında rol almaya başladı ve Semih Seren'in asistanlığını yaptı. Cenneti Beklerken, Başka Semtin Çocukları, Bizim Büyük Çaresizliğimiz ve Rüya gibi birçok filmde; Çemberimde Gül Oya, Kırık Kanatlar ve Güzel Köylü dahil olmak üzere birçok televizyon yapımında rol aldı. Film ve dizilerde rol almaya devam etmesinin yanı sıra tiyatro çalışmalarını Ezgi Coşkun ve Murat Ferhat ile kurdukları Ajit Tiyatro bünyesinde sürdürmektedir.

Mehmet Ali Nuroğlu Born in 1979. He is a theater, cinema and TV series actor who studied theater at Hacettepe University Ankara State Conservatory after his education at METU Philosophy Department. During his student years, he started to act in the plays of the General Directorate of State Theaters and worked as an assistant to Semih Seren. In many movies such as Cenneti Beklerken, Başka Semtin Çocukları, Bizim Büyük Çaresizliğimiz and Rüya; He acted in many television productions, including Çemberimde Gül Oya, Kırık Kanatlar and Güzel Köylü. In addition to acting in films and serials, he continues his theater studies within the Ajit Theater, which he founded with Ezgi Coşkun and Murat Ferhat.



Ah Şu Gençler Tiyatro Oyunu

Ah Şu Gençler; adını Turgut Özakman'ın aynı adlı eserinden alan, gençlik sorunlarını irdeleyen müzikal bir oyundur. Eserde, gençlik sorunlarına, öğüt vermeden, tepeden bakıp yargılamadan gülmece havasında yaklaşılmıştır. Konu gençlik olsa da oyunda taşlanmadık kimse kalmamıştır. Gençler, analar, babalar, öğretmenler, yönetenler, psikologlar, hekimler sırasıyla bu taşlanmalardan; ince alay ve yergiden paylarını alırlar. "Bir şey yapma" ihtiyacında olan bir grup oyuncu gencin, -sahnede olmalarının bir gereği olarak- tiyatro yapmaya karar vermesiyle başlayan oyun, gençlerin kendi aralarında doğaçlama yaparak geliştirdikleri bir oyun çıkarma eğlencesi gibi devam eder.

Ah Şu Gençler, it is named from Turgut Özakman's book of the same name, is a musical play that examines youth problems. In the play, youth problems were approached in a humorous manner without giving advice, looking down and judging. Although the subject is youth, there is no one who is not criticized in the game. Young people, mothers, fathers, teachers, administrators, psychologists and physicians all get their share of criticism, ridicule and satire. The play begins when a group of young actors who need to "do something" decide to do theater as a necessity of being on the stage. It lasts like a game that young people develop by improvising among themselves.

Gökhan Akdoğan

Merhaba. Ben Gökhan Akdoğan. Tiyatro oyuncusu, yönetmen ve yazarım. Yaklaşık 32 yıldır profesyonel olarak tiyatro yapmaktayım. Tiyatro GAKADEMİ'nin genel sanat yönetmenliğini yapmaktayım.

Hello. I am Gökhan Akdoğan. I am a theater actor, director and writer. I have been doing theater professionally for about 32 years. I am the general art director of Theater GAKADEMİ.



Film Dizini

200 METRE

A

ABDULLAH

B

BABA

BENİM HAKKIMDA

BİR ŞEY

BU YILIN MAHSULÜ

BÜYÜTEÇ

C

CAMINANDES LLAMA DRAMA

CHROMAGNON'UN KÜÇÜK ADAMLARI

Ç

ÇAYIN TADI

ÇOCUK VE KAR KAZI

ÇÖP

D

DEV

DÖRT KOLDAN ÇENGİ

DÜŞLER FABRİKASI

E

ENSTANTANE

F

FELA-CAT

FINDIK İŞİ 2

G

GEÇİŞLER

GÖKYÜZÜ MAVİ

GRENZENLOS

GÜNEŞİN ÇOCUKLARI

H

HAKKIMDA HER ŞEY

HAYALLERİN PEŞİNDE

K

KAFA KAFAYA

KARIŞIK

KARLAR KRALI NORM 2

KARTAL AVCISI KIZ

KEMAN ÖĞRETMENİ

KIZIM İÇİN

KUZULAR KURLARA KARŞI 2

M

MASALI

MOLA

N

NİENDORF KRALİÇESİ

P

PANİK!

R

REUBER

S

SABAKU

SEVGİNİ GÖSTER

SHADY

SİHİRLİ BALON

SİNDİRELLA PENGÜENİN

SPUTNIK

SÜPER KÖPEK VE TURBO KEDİ

T

THUMBLIES 2

TUMBLIES

Y

YAKARI

YOL ÜSTÜNDEKİ AYILAR

Yönetmen Dizini

A

Afia Nathaniel
Ameen Nayfeh
Arthur van Merwijk
Axel Ranisch

B

Bastiaan Schravendeel
Ben Smith

C

Cal Brunker
Camilo Colmenares
Caroline Link

D

Daan Velsink
Diana Menestrey

F

Francine Desbiens

G

Gayle Thomas

J

Jamille van Wijngaarden
Jana Kaminski
Janet Perlman
Johan Klungel
Johanna Bentz
Joost Lieuwma
Joya Thome
Judith Klein

K

Khaled Mhzer
Kim Hagen Jensen

M

Madeline Dallmeyer
Majid Majidi
Markus Dietrich
Marlies van der Wel
Marv Newland
Michaël Dudok de Wit
Michael Schwartz

N

Nada Riyadh
Nadia Meezen
Nazgol Emami

O

Otto Bell

P

Pablo Vazquez
Pan Nalin
Patrick Raats

R

Richard Finn
Rick Raxlen

S

Sander Alt
Sandra Dajani
Sérgio Machado
Srdan Golubovic

T

Tim Maltby
Tim Trachte
Toby Genkel
Tyler Nilson

V

Vladimir Nikolaev

X

Xavier Giacometti





